AÑO 10 - Nº 538 - 13 DE NOVIEMBRE DE 1975 - $ 40.—
EN URUGUAY N $ 1.70 - EN PARAGUAY 110 GUARANIES
EN COLOMBIA $ 25.—

GENTE
Y LA ACTUALIDAD

UNA AVENTURA DE HOY:
LA VIDA DE UN ENVIADO DE GENTE EN EL SAHARA

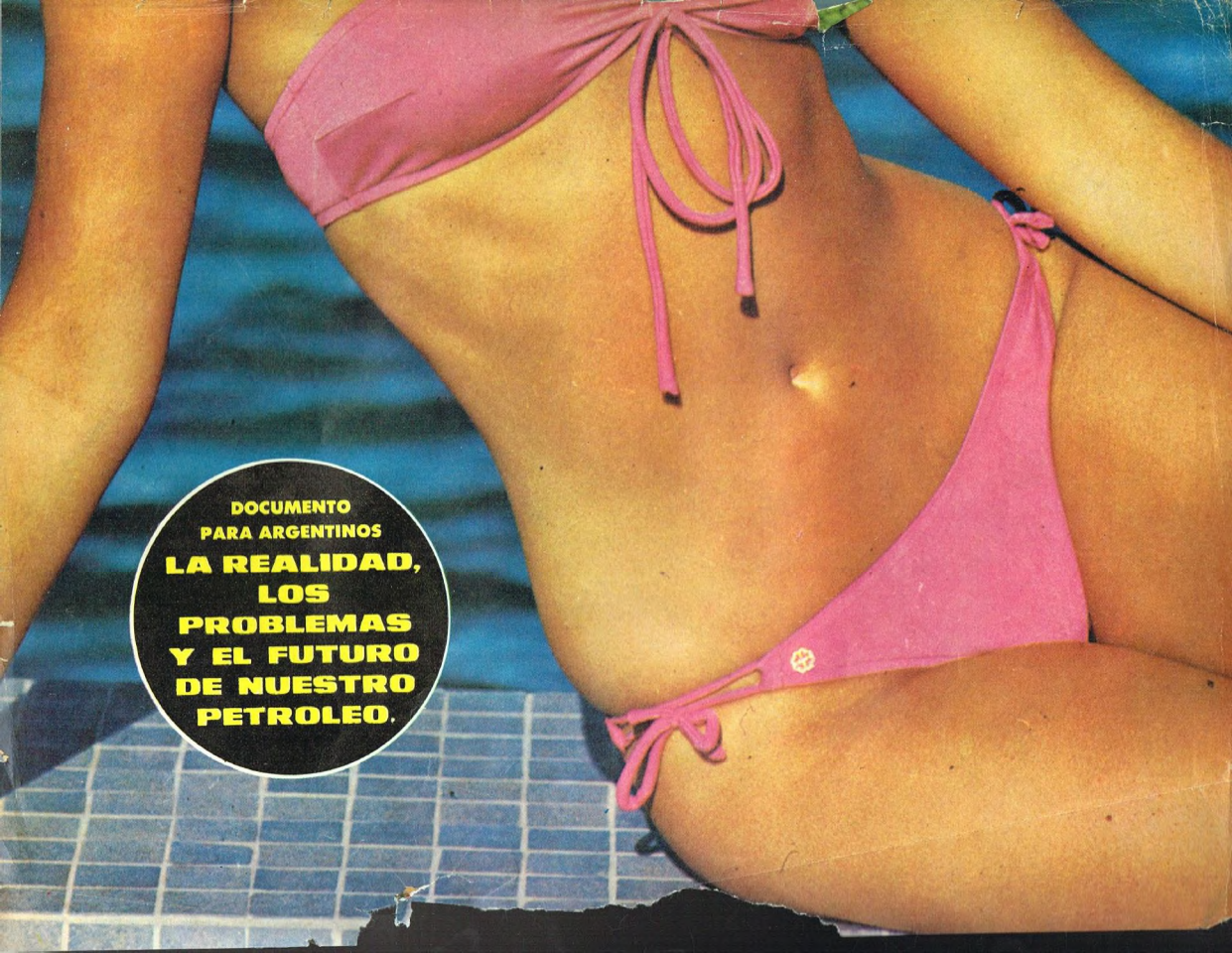
EXTRA MAS PAGINAS

ESCRIBE BORGES:
VIRTUDES Y DEFECTOS DE LOS ARGENTINOS

ESCRIBE CHAPLIN:
«MI VIDA, MIS EXITOS, MIS 86 AÑOS»

RECLAME SUPLEMENTO

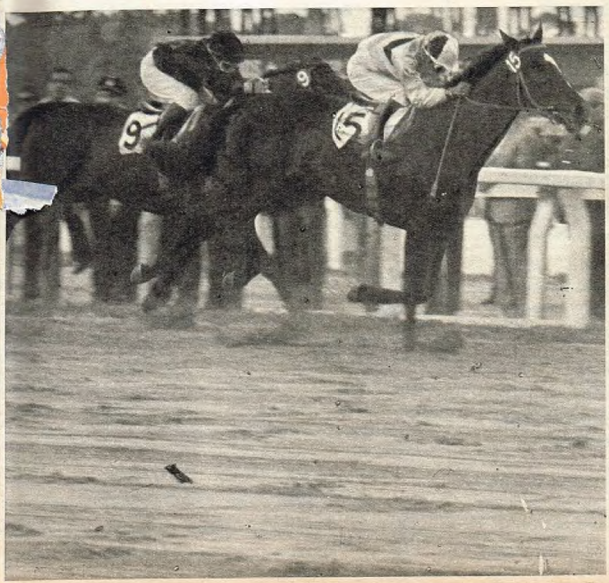
INFORME EXCLUSIVO:
GENTE EN EL PAIS VASCO, EN EL PAIS DE LA E.T.A.


DOCUMENTO
PARA ARGENTINOS
LA REALIDAD,
LOS
PROBLEMAS
Y EL FUTURO
DE NUESTRO
PETROLEO.

Sentir la presencia de la selva
el rumor del paisaje
La tibieza del amanecer
Sentir el perfume de la mañana
La humedad del sendero
La luz
La frescura del agua

sentir el crujido de la maleza al caminar
sentir las nubes entre las ramas altas
la sombra verde
sentir el canto de los pájaros
La amistad de la tierra
sentir la aventura de vivir al aire libre
Tener un
Lee
Usar la libertad

TE GENTE GENTE GE



EL CONFLICTO EN EL SAHARA ESPAÑOL. En medio del Sahara Español centenares de voluntarios observan el retrato de Hassan II, rey de Marruecos, que en una sorpresiva decisión ordenó el domingo pasado que se detuviera la marcha de conquista. En su mensaje, Hassan II les pidió a los 350.000 voluntarios que había enviado al territorio vecino que regresen a Marruecos. El rey marroquí afirmó que la marcha había alcanzado sus objetivos y ahora espera que a cambio del retiro España anuncie su intención de transferir el gobierno de la colonia a las Naciones Unidas, cosa que el secretario general de la organización, Kurt Waldhein, había propuesto con anterioridad como una solución temporal. En su discurso de diez minutos, Hassan II elogió a España como país amigo y vecino de Marruecos, "con quien no puede existir enfrentamiento". Señaló que confiaba en que las próximas conversaciones serán realizadas dentro del tradicional clima de amistad y buena vecindad. No aludió, en cambio, a Argelia, el país que más vigorosamente se ha opuesto a que Marruecos se adueñe del Sahara español.

MEYI, un potrillo nacido el 14 de setiembre de 1972, consiguió enronquecer las gargantas de quienes habían confiado más de 742.000 boletos a su chance en el Carlos Pellegrini corrido el domingo pasado. Los más veteranos aficionados con muchas jornadas de Pellegrini apiladas en su memoria no podían recordar una reunión con el brillo y fervor que tuvo la realizada el último domingo. No quedó un sitio sin cubrir. Hubo muchos espectadores que aun dentro del hipódromo no pudieron ver la carrera y abundaron las incomodidades. Pero llegado el momento de la gran fiesta del turf todo se supera y la fiesta fue completa. Los encargados de protagonizar esta versión del Carlos Pellegrini 1975 hicieron su parte. El Andaluz, ungido favorito con 2.700.000 ganadores, y Ezequiel brindaron a lo largo de los 3.000 metros de la carrera una lucha emocionante, pero sobre el final, Meyi, con mucha más energía, se adjudicó este Carlos Pellegrini que ya está en la historia. Meyi brindó 17,60 pesos a ganador a sus fervorosos seguidores.

PARA PENSAR

LO QUE DICE LA BIBLIA SOBRE

El hoy argentino es el gran tema. Pero las respuestas no están necesariamente en manos de los gobernantes, de los políticos, de los obreros, de los patrones. A veces esas respuestas se encuentran en la Biblia, el Libro de los Libros. Esto es lo que la Biblia dice sobre el país, sus habitantes, sus conflictos, su futuro.

SOBRE EL PAIS

Dios te conduce a una espléndida tierra. Tierra de torrentes, de fuentes, de aguas que brotan del abismo en los valles y en las montañas. Tierra de trigo y de cebada, y de viña, higueras y granados. Tierra de olivares, de aceite y miel. Tierra donde el pan que comas no será racionado, y donde no carecerás de nada (. . .). No digas en tu corazón: mi propia fuerza y el poder de mi mano me han procurado esta prosperidad, sino acuérdate de tu Dios (. . .). Pero, si llegas a olvidarte (. . .) te certifico que pereceréis. . ." (Deuteronomio 8,7-19).

SOBRE LA UNIDAD DE LOS ARGENTINOS

Todo reino dividido en facciones contrarias será desolado; y cualquier ciudad dividida en bandos no podrá subsistir. . ." (San Mateo 12,25).

SOBRE LA INDIFERENCIA DE LOS ARGENTINOS

He pasado junto al campo de un perezoso, y junto a la viña del insensato. Y estaba todo invadido de ortigas, y los cardos cubrían el suelo, y la cerca estaba derribada. Al verlo medité en mi corazón. . . (. . .) Un poco dormir y otro poco dormitar. . . (. . .) y como un ladrón viene la pobreza" (Proverbios 25,30-34).

¿QUE DEBEMOS HACER LOS ARGENTINOS?

No hagas el mal y el mal no te dominará. Sepárate del injusto y él se alejará de ti. No siembres hijos en surcos de injusticia, no sea que coseches siete veces más. (. . .) No te hagas el justo delante de Dios, y delante del gobernante no te la des de sabio. No te empeñes a llegar a ser juez, no sea que no puedas extirpar la injusticia" (Eclasiástico 7,1-6).

¿VOLVEREMOS LOS ARGENTINOS A VIVIR EN PAZ?

De dónde nacen las riñas y pleitos entre vosotros? ¿No es de vuestras pasiones, las cuales os llevan a haceros la guerra. . .? Codiciáis, y no lográis; matáis, y ardéis de envidia, y no por eso conseguís vuestros deseos. . . (. . .) Pedís, pero no recibís, porque pedís con mala intención para satisfacer vuestras pasiones. . ." (Santiago 4,1-3).

SOBRE LAS LEYES DE LOS ARGENTINOS

Las leyes deben ser como el hombre que fabricando una casa cavó bien hondo y construyó los cimiento sobre roca firme. . . Cuando vino la inundación el río descargó su fuerza sobre la casa pero no pudo derribarla. . . (. . .) Pero el que construyó su casa sobre arena la vio venir abajo por la corriente. . ." (San Lucas 6,48-49).

SOBRE LOS CONSEJOS QUE NECESITAMOS LOS ARGENTINOS

No te aconsejes del que te mira con desprecio, ni busques el consejo de los que envidian (. . .). No te aconsejes de comerciante respecto al comercio; ni con el comprador respecto a la venta; ni con rencoroso respecto a la gratitud, ni con el despiadado respecto al perdón. . . (. . .) Mantén firme el consejo de tu corazón que nadie para ti es más fiel que él. . ." (Eclesiástico 37,10-13).

SOBRE LA INFLACION

Tu plata se ha hecho escoria. Tu bebida se ha aguado. (. . .) Cada cual ama el soborno y va tras los regalos. . ." (Isaías 1,22-23).

LA ARGENTINA DE HOY

SOBRE LOS QUE GOBIERNAN

Estad atentos los que gobernáis multitudes, y estáis orgullosos de la muchedumbre de vuestros pueblos. Porque del Señor habéis recibido el poder, y del Altísimo la soberanía: El examinará vuestras obras y sondeará vuestras intenciones (. . .) Un examen severo espera a los que están en el poder" (Sabiduría 6,2-8).

SOBRE EL TERRORISMO

Habéis oído decir: ojo por ojo y diente por diente. . . Yo, en cambio, os digo, que no resistáis al agravio, y estad dispuestos a ofrecer la otra mejilla a quien os haya abofeteado apasionadamente. . ." (San Mateo 5,39-40).

"Vuelve tu arma a su vaina, porque el que haga uso indebido de un arma por un arma morirá. . ." (San Mateo 26,52).

"Vuestras manos están llenas de sangre: lavaos y limpiaos. Quitad vuestras fechorías de delante de mi vista: desistid de hacer el mal y aprended a hacer el bien. Buscad lo justo (. . .) pero si rehusando os oponéis por la espada seréis devorados" (Isaías 1,16-20).

SOBRE EL REVANCHISMO

El que se venga sufrirá venganza del Señor, que lleva cuenta exacta de nuestros pecados. Perdona a tu prójimo el agravio, y, en cuanto lo pidas te serán perdonadas tus faltas (. . .). El que sólo es carne guarda rencor (. . .). Acuérdate de tus postrimerías y deja ya de odiar. . ." (Eclesiástico 28,1-6).

SOBRE LOS QUE SE ENRIQUECEN

No quieran amontonar tesoros para ustedes sobre la Tierra, donde la herrumbre y la polilla los carcomen y donde los ladrones los roban, atesoren mejor sus tesoros en el cielo, donde no hay óxido ni polilla ni ladrones. . ." (San Mateo 6,19-20).

SOBRE LOS OBREROS Y LOS PATRONES

Obreros, obedeced a los que mandan con respeto y corazón sencillo (. . .) no trabajando solamente cuando tengan el ojo puesto sobre vosotros, ni pensando solamente complacer a hombres (. . .) Y vosotros, dueños y capataces, haced otro tanto con los obreros, eliminando amenazas y castigos, considerando que unos y otros tenéis un mismo Señor allá en el cielo. . ." (Efesios 6,5-9).

SOBRE LOS ESPECULADORES

Difícilmente se libra de falta el comerciante, y el especulador no quedará limpio de pecado. Por amor a la ganancia han pecado muchos, y el que trata de enriquecerse desvía la mirada. Entre dos piedras juntas se planta una estaca, y entre venta y compra se introduce el pecado. . ." (Eclesiástico 26, 29-27,2).

SOBRE LOS SUELDOS

Cuando hay voluntad de dar acéptese; no exigiendo de cada cual sino lo que puede, y no lo que no puede. . . Que no se pretende que nos tengan holganza y otros escasez, sino que haya igualdad. . ." (2 Corintios, 8,12-13).

ADVERTENCIA FINAL PARA LOS ARGENTINOS QUE HAN OLVIDADO A SU PAIS

Qué más se puede hacer por una viña que no lo haya hecho yo –dice Dios–. Yo esperaba que diese uvas. ¿Por qué ha dado sólo agraces? Por eso quitaré sus tapias y será quemada. Haré de ella un erial que no se pode ni se escarde. Y a las nubes prohibiré llover sobre ella. . ." (Isaías 5,4-6).

ABOGADO. 41 AÑOS. CASADO. 3 HIJOS. SECRETARIO PRIVADO DE LA PRESIDENTE. NO HACE DECLARACIONES. VISTE CON FORMALIDAD. TRABAJA DE 12 A 14 HORAS POR DIA. HOBBY: ARMAR BARCOS EN ESCALA.

¿QUIEN ES JULIO GONZALEZ?

JULIO GONZALEZ A LOS 18 AÑOS

JULIO GONZALEZ EN ACCION. Este es el lugar que ocupa el Secretario Técnico de la Presidencia y privado de la presidente en las reuniones de gabinete.

JULIO GONZALEZ HOY

Si alguien pudiera verlo de noche, inclinado sobre un escritorio, con las manos moviéndose debajo de un haz de luz y los ojos fijos en las pequeñas piezas de madera o de material plástico, juraría que no es el mismo Julio González que se ha convertido en una de las figuras más importantes —y acaso más enigmáticas— de esta parte del proceso político argentino.

Los dedos se mueven con precisión, y poco a poco (cada pieza, aseguran, le lleva meses) la paciencia y la habilidad forman los barcos en escala que más tarde se alinearán en la vitrina de los trofeos. Estilizados paquebotes, antiguos galeones españoles, modernos destructores de casi medio metro de largo salen de sus manos, las mismas que, cada día, ponen el despacho presidencial en el escritorio de María Estela Martínez de Perón para que la jefe del Ejecutivo lo firme, una rutina que incluye resoluciones, decretos, designaciones, y que convierte a su portador en la única persona que tiene acceso cotidiano a los dominios de la presidente.

. . . . . .

Durante los últimos tres meses, y especialmente porque su carácter de secretario técnico de la presidencia le permite participar de las reuniones de gabinete, Julio González se ha convertido en uno de los hombres más nombrados del gobierno, tanto a través de la información oficial como a través de trascendidos, editoriales, análisis políticos e incluso rumores.

Sin embargo, su crecimiento dentro del proceso no ha descorrido el discreto telón que cubre su figura: no es frecuente verlo en fotografías, no hace declaraciones, y los periodistas de Casa de Gobierno no han tenido la fortuna de arrancarle jamás una información mediante la técnica del abordaje. Al respecto se le atribuye una frase de la que guardan buena memoria los cronistas acreditados en la Rosada: **"No hable con ustedes, porque después escriben cualquier cosa . . .".**

. . . . . .

Pero no hay telón del todo inexpugnable. Julio González (Julio Carlos González, en realidad) es abogado, está casado y tiene tres hijos. Nació en Lanús el 26 de octubre de 1934 (sus 41 años lo convierten en uno de los hombres más jóvenes del staff presidencial), cursó los ciclos primario y secundario en la Escuela Normal Mixta de Lomas de Zamora y se recibió de abogado en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos

Aires a los 23 años. Una investigación en los archivos de la escuela y de la facultad no dejan dudas: Julio González fue un alumno sobresaliente. Sus promedios generales fueron: 8 puntos en primer año, 8,78 en segundo, 8,28 en tercero, 9,32 en cuarto y 9,45 en quinto, cifras que, obviamente, hablan de intensa dedicación y sin duda de un firme desdén por la rabona.

A los 18 años Julio González vivía en Montes de Oca 817, en la Capital, e ingresaba en la Facultad de Derecho. En 1967 fue nombrado por concurso ayudante de primera en la cátedra de Derecho del Trabajo y de la Previsión Social, entonces a cargo de los abogados Fernández Gianotti y Machera. En agosto de 1970 fue promovido a jefe de trabajos prácticos de la carrera docente en la misma cátedra. En agosto de 1973 se lo designó como profesor adjunto e interino ad honorem en la cátedra de Economía Política que estaba a cargo de Walter Beveraggi Allende.

Su actuación pública empezó en varios sindicatos de Lanús y de Avellaneda, en los que actuó como representante legal. En agosto de 1973, Emilio Abras (entonces secretario de Prensa y Difusión, y, según versiones, amigo de González desde los días de la escuela secundaria) lo nombró letrado en su área, de la que un año más tarde fue director general en el departamento de Asuntos Jurídicos. Al mismo tiempo ocupó en forma interina la dirección de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Bienestar Social. También actuó como administrador liquidador, por Prensa y Difusión, de la Editorial Codex.

El 5 de setiembre de 1974 asumió el cargo de secretario técnico de la Presidencia en reemplazo de Gustavo Caraballo, ahora representante argentino ante la UNESCO. Un poco antes de ocupar la secretaría técnica de la Presidencia trabajó con el director Mario Soffici en el proyecto de la ley del cine.

. . . . . .

En los primeros días de agosto, después de los sucesos que culminaron con la salida del país de José López Rega, Julio González fue nombrado secretario privado de la presidente. A partir de ese momento su figura empezó a gravitar en la marcha del gobierno, para algunos, en forma decisiva.

Julio González vive ahora en el barrio de Flores. Su horario de trabajo va desde las 8 de la mañana hasta bastante más allá de las 8 de la noche. Almuerza todos los días en su despacho del segundo piso de la Casa de Gobierno, y es frecuente verlo salir, de noche, cargado de pesadas carpetas y borradores de decretos y resoluciones, lo que permite suponer que sus tareas no tienen un límite preciso, que su despacho no termina en una puerta de la Rosada.

¿Es, realmente, el "hombre fuerte", como se asegura en los corrillos periodísticos? Nadie puede asegurarlo. Sin embargo, los observadores políticos le atribuyen una influencia decisiva en ciertas instancias clave del proceso: por ejemplo, en su actuación durante los críticos días de agosto pasado que desembocaron en el reemplazo de Numa Laplane por Videla en el sitial más alto del ejército.

. . . . . .

No es común ver a Julio González en fotografías. De estatura media (alrededor de 1,70), viste con mucha formalidad: trajes con chaleco, corbatas oscuras (casi siempre azules; el azul es su color preferido) y un macado desapego por la ropa sport, que no usa siquiera cuando va a Olivos los fines de semana para tratar asuntos de Estado con la presidente.

Los que lo tratan a diario lo definen como **"simpático, divertido, jovial"**. Ha escrito un libro sobre el Martín Fierro (libro que está a punto de aparecer), y suele bucear las páginas de la Biblia, uno de los textos que lo apasionan.

Salió del servicio militar en el año 1955. En su libreta de enrolamiento se lee su grado de reserva: escribiente de llanura y motorizada. Ese escribiente, ese abogado, ese ex alumno de alto promedio, ese buceador de la Biblia, ese constructor de barcos en escala es, en parte, el secretario privado de la presidente, el "hombre fuerte" según algunos. La otra parte, lo que serviría para armar el resto del rompecabezas, es lo que Julio González piensa, siente y quiere. El verdadero enigma.

ALFREDO SERRA y JORGE MONTI
Fotos: EDUARDO FRIAS

LA CASA. Calle Morón, barrio de Flores. En esta casa vive actualmente Julio González. Nació en Lanús y vivió también en la calle Montes de Oca. Aquí prolonga la intensa actividad que le imponen sus dos cargos.

LA ESCUELA. En este expediente están las notas de Julio González en la escuela secundaria. Empezó con promedio general de 8 y terminó con 9,45. Un alumno brillante.

Escuela Normal Mixta de Lomas de Zamora
Y BACHILLERATO ANEXO

EL BACHILLER. El 30 de diciembre de 1952 le extendieron este certificado de bachiller para que lo presentara en la Facultad de Derecho. Se recibió de abogado a los 23 años.

BACHILLER

DETRAS DE LA ESCENA

Dicen que ese idioma, el vasco, tiene sus raíces en los sonidos guturales que emitían los hombres de las cavernas. Y cuando Samuel Gelblung, uno de nuestros jefes de redacción, llegó a la misma entraña del país vasco, del país de la ETA y de las protestas separatistas, pensó que esa cosa seca y violenta que empieza en el remoto idioma se extendía también a la gente, a las calles, a los actos cotidianos. Supuso que un viaje al país vasco era no menos riesgoso y temible que una excursión a Irlanda del Norte. Sin embargo, una semana después enviaba este memorándum a la dirección: "Debo ser sincero e informarle que esa nota no existe. Yo podría contarle una novela de ciencia ficción, con una cuota de aventura, con algo de fantasía y con algo de terror. Pero no. El país vasco es grande, sólido, rico. La gente trabaja, ama y sueña. Detrás del ETA (una súper minoría violenta) están los yacimientos de hierro, las industrias, la pesca, los puertos que se abren al mundo, el ganado, los astilleros imponentes, las playas de turismo internacional, los bailes, los cantos. Por eso creo que tenemos que cambiar el enfoque de esta nota. Espero su respuesta. . ." Tampoco pensó Gelblung, sin duda, que la segunda etapa de su viaje (una larga recorrida por el Sahara, ese desierto infinito que para la mayoría de los argentinos es sólo una imagen cinematográfica) le iba a significar la cuota de ciencia ficción que no tuvo en el país vasco. Pero allá, en ese desierto sofocante de amarillos rabiosos o azules irreales, cerca de beduinos, oasis y camellos, sintió que de pronto había dado una vuelta en torno de La Roca de las Edades. Detenido en ese tiempo sin tiempo, entendió (y escribió) que todas sus pautas y sus certezas se habían modificado. "Nunca me sentí tan pequeño, tan solo, tan sin identidad, tan a merced de las circunstancias. Allá no hay pasillos ni espejos ni curvas ni rectas, y sin embargo sentí que estaba en el más cerrado de los laberintos. Y que jamás saldría de allí . . ."

* * *

Hay muchas maneras de mirarse en el espejo. De poner en la balanza nuestras virtudes y nuestros defectos. Se puede intentar una mesa redonda, leer siete tratados de sociología, hacer una vasta encuesta a lo ancho y a lo largo del país, analizar nuestra historia bajo la lupa. O también consultar a un hombre lúcido, inteligente, que a los 76 años es un "argentino de lujo". Hablamos, claro, de Jorge Luis Borges. Un escritor que –cosa curiosa– se ha convertido en un mito viviente y casi en un ídolo popular, pese a su literatura de Tiempo, de Eternidad, de Destino, de temas que no forman parte de la charla diaria. Cerca de 6 horas estuvo el redactor Alfredo Serra frente a Jorge Luis Borges. El escritor habló del coraje, de la "faralería", del lunfardo, del tango, de la "paquetería", del idioma, de la literatura, del pasado y del hoy, de los héroes, de las batallas. No fue complaciente. Tampoco despiadado. Argentino por sobre todas las cosas ("Ser argentino es un acto de fe", dijo), demostró su amor al país a través del único camino que nos hace bien: la crítica sensata y equilibrada, sin patrioterismo ni grandes frases. Como dijo alguien: "Para saber qué queremos y adónde vamos, tenemos que saber primero cómo somos".

HASTA LA PROXIMA

GENTE

GENTE en el Sahara. Un largo viaje a un mundo desconocido, casi de ciencia ficción.

Borges habla de nuestros defectos y de nuestras virtudes. Un documento lúcido, para reflexionar.

GENTE
Y LA ACTUALIDAD

Director Ejecutivo
Aníbal C. Vigil.

Jefes de Redacción
Marcelo Capurro y Samuel Gelblung.

Secretarios de Redacción
Raúl Fain Binda y Eduardo San Pedro.

Prosecretario de Redacción
Jorge de Luján Gutiérrez.

Redactores
Renée Salias, Alfredo Serra, Agustín Bottinelli y Nelly Loeri.

Colaboradores
Néstor Barcasco, Mariano Grondona, Jorge Monti, Dimas A. Suárez, Helena Goñi, Jorge Palomar, Manuel Caldeiro, Héctor D'Amico, Bárbara Bruhl Day y Danielle Raymond. **CORRESPONSALES: EN U.S.A.**, Alberto Oliva; en **ROMA**, Julio Algañaraz, y en **MADRID**, Esteban Peicovich.

Jefe de Arte
Alfredo Misitti.

Diagramadores
Horacio Fernández y Carlos Dardano.

Jefe de Fotografía
Ernesto Carreño.

Coordinador
Juan José Pérez

Fotógrafos
A. Abaca, R. Allieri, R. Allieri (h.), E. Bianco, O. Curriel, E. Forte, A. Legarreta, C. Flores, E. Frías, J. González Cocliña, E. Giménez, H. Mafluche, G. Prego, A. Rodríguez, H. Speranza.

Director Editorial
Carlos Fontanarrosa.

Director Económico-Financiero
Carlos Aller Atucha.

Director de Ventas
Juan Carlos Fernández.

Gerente de Circulación
Pablo O. Rima.

Gerente de Producción de Publicidad
Néstor A. Dutij

Jefe de Publicidad
Héctor M. Boo

Promotor de Publicidad
Enrique Amigo.

Jefe de Servicios Periodísticos Especiales
Héctor Luis Zabala.

Talleres Gráficos

Director Ejecutivo
Jorge Terra.

Gerente de Talleres
Alberto Caeiro.

GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A. el 29 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, R. 91, T. E. 33-4591 /99. Director General: Carlos Vigil. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: $ 48.— o m$n. 4.800.—. SUSCRIPCIONES: En el exterior, con franqueo vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números), u$s. 67.60. Resto de América y Canadá: u$s. 88.40. Europa (incluidos Rusia y Turquía): u$s. 110.—. Asia, Africa y Oceanía: u$s. 125.60. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.300.381. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Billiken, Para Ti, El Gráfico, Campo Moderno & Chacra. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.

13 noviembre de 1975
Nº 538

MAIA PLISSETSKAIA, 2 NOCHES MEMORABLES EN EL LUNA PARK

SI ESTAS COSAS SUCEDEN, TODAVIA NO ESTAMOS TAN MAL

NI en las mejores noches de Nicolino Locche se vio el Luna Park como la otra semana. De bote a bote, hasta el último rincón del gigantesco estadio porteño fue ocupado por una multitud que rozaba el delirio. Si existiera un aparato para medir la emoción habría estallado. Y sin embargo esa noche no había boxeo ni se palpitaba el nocaut. Imágenes casi fantasmales por lo etéreas eran las que convocaban ese desborde del entusiasmo. Más de catorce mil personas, sin un hueco libre, siguieron las últimas presentaciones en Buenos Aires de la bailarina soviética Maia Plissetskaia y su compañero de danza, y se puede decir que una cantidad muy superior se tuvo que quedar sin poder verla al agotarse las entradas apenas salieron a la venta.

En el Luna Park se había producido el mismo fenómeno que en el Colón. Colas interminables, esperas sacrificadas, desesperación para obtener una localidad. Las últimas dos funciones, a precios realmente populares si se toma en cuenta la jerarquía del espectáculo y la cotización de las divisas extranjeras en que se debe pagar a los artistas que llegan del exterior, fueron apoteóticas. En el Colón acababa de producirse, por primera vez desde 1947, un bis. En el Luna se rompieron todos los esquemas. Los argentinos, que pronunciamos con dificultad el apellido de la que para muchos es la mejor bailarina del mundo, convertimos un estadio deportivo en un respetuoso centro de cultura con mayúsculas.

Cuando un deportista tiene una buena tarde la hinchada le grita "Al Colón, al Colón..." Después de lo que se vio el martes y el miércoles habría que decir, cuando un artista se "pasa", "Al Luna, al Luna Park..."

Este fenómeno demuestra, una vez más, cuál es nuestro verdadero país. En medio de tanta mufa y actitudes decadentistas, la fuerza real de la ciudad se muestra abiertamente. Hay que recalcarlo: era ballet y no boxeo, era la Plissetskaia y no Monzón, eran bailarines del Colón y no los "Globe Trotters", y sin embargo —o por todo eso— el Luna Park vivió una noche increíble donde brilló de manera deslumbrante la mayor estrella del Ballet Bolshoi de Moscú.

La gran riqueza de nuestro pueblo, esa riqueza que no valoramos ni tratamos de mantener, es su nivel cultural, un nivel que es inmediatamente reconocido por los artistas extranjeros más parcos para elogiar. Pero piense usted: ¿cuántos países conoce donde un ballet puede despertar esta pasión? ¿Cuántos países han merecido las palabras que Maia, sin ningún camelo, nos dedicó emocionada?

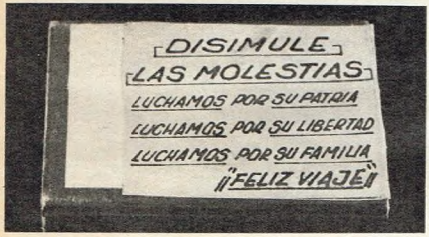
Todo esto es algo para tratar de cuidar, respetuosamente, en puntas de pie. Como quien baila.

LOS MAGOS: MAIA Y KOTVUN

NI MONZON NI LOCCHE: BALLET

PARA LA EMOCION: 20 MINUTOS DE APLAUSOS

Un día y un año para recordar también desde una caja de fósforos.



Aun en medio de la lucha hay lugar para la cordialidad.

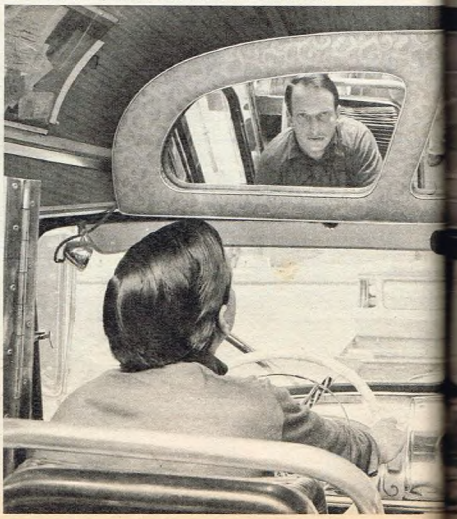
Una simple caja de fósforos y una invitación a la reflexión.

Con una caja de fósforos:
ASI TAMBIEN SE LUCHA CONTRA LA GUERRILLA

En Tucumán está la guerrilla. Allí se lucha contra la subversión. Allí el Ejército Argentino levanta una barricada para defendernos a todos. Allí las fuerzas armadas viven los recovecos de una guerra que no buscaron, que no pidieron y que deben enfrentar a costa de la vida misma. Con frecuencia los automovilistas que viajan por las rutas de Tucumán son interceptados por patrullas del ejército que realizan operativos de control, particularmente en la zona cercana a los escenarios de la lucha contra la guerrilla. Estos controles, identificación, requisas, etc., obviamente ocasionan algunas demoras, leves incomodidades inspiradas en un fin mayor. Conscientes de ellos, los militares encargados de estos controles, una vez realizada la minuciosa inspección, entregan a cada conductor una caja de fósforos. Es una simple y común caja de fósforos, igual a la que a lo mejor duerme en alguno de sus bolsillos. Pero esta caja tiene leyendas en sus caras y en su interior: "DISIMULE LAS MOLESTIAS. LUCHAMOS POR LA PATRIA. LUCHAMOS POR SU LIBERTAD. LUCHAMOS POR SU FAMILIA. BUEN VIAJE." Una idea simple. Una idea sencilla. No reconoce autor porque significa que estamos juntos en la cordialidad, en las ganas de que la paz nos gane para siempre y que la violencia tenga la efímera vida de un fósforo.

Enrique González y sus hijos. Heredarán un patrimonio de honradez.

El hombre que encontró y devolvió diez millones de pesos. Una buena noticia que no aparece frecuentemente en los diarios.



También Hay Gente Honrada

TAMBIEN HAY GENTE HONRADA

Aunque no abundan, las buenas noticias son también noticia. Cuando Enrique Ricardo González encontró en su colectivo un portafolios con 10 millones de pesos, ni se le ocurrió pensar cuántas cosas podría hacer con ese dinero, ni que esa suma equivalía a casi un año y medio de trabajo para él. Un duro trabajo: más de 10 horas diarias manejando un colectivo, ganando un sueldo de 600.000 pesos mensuales de los cuales dependen su mujer y sus dos hijos. Pero Enrique González no pensó en nada de eso, o quizás sí lo pensó, y por eso mismo entregó el dinero a las autoridades. Como había hecho ya hace diez años una vez que manejando un taxi encontró una cartera con 50.000 pesos (una suma equivalente a los 10 millones de ahora). Es que sencillamente, Enrique Ricardo González es un hombre honrado y como él dice, "un hombre al que le gusta dormir tranquilo".

Nació en el tren Estrella del Norte y la bautizaron Estrellita, como homenaje a su improvisada maternidad.

EL CASO DE LA CHICA QUE NACIO EN LA VIA

Eran las 6.30. Hacía pocos minutos que el tren Estrella del Norte había dejado atrás la estación Gálvez, en la provincia de Santa Fe. El guarda recorría los vagones gritando: "Un médico . . . por favor . . . un médico". En tanto en el camarote 346 del vagón número 61, la señora Nilda Orellana de Lastra y su marido estaban desconcertados. Las fuertes contracciones que sufría la señora anunciaban que el parto no tardaría en producirse. Si al menos hubiera tiempo suficiente para que el tren llegara a la próxima estación. Pero no fue así. Todo se precipitó y el guarda y el inspector del tren tuvieron que transformarse en expertos parteros bajo la dirección del doctor César Giménez, un médico de La Banda, Santiago del Estero, que casualmente viajaba en el tren. Varios pasajeros, voluntariamente convertidos en enfermeros, traían grandes recipientes con agua hervida y pocos kilómetros más adelante nació una hermosa niña. Sus padres la bautizaron "Estrellita". Un homenaje a ese tren convertido en improvisada maternidad.

¿SERA KISSINGER? ¿SERA IDI AMIN? ¿SERA FRANK SINATRA? ¿SERA RICHARD BURTON? ¿SERA...?

COLABORE: LE ESTAMOS BUSCANDO MARIDO A JACQUELINE

FRANK SINATRA

Figura primero en el ranking de los posibles candidatos. Hace muy poco la foto donde aparecen ellos dos, tomados de la mano, y saliendo del **"Uris Theater"** (donde él actúa junto a Ella Fitzgerald y Count Basie), recorrió el mundo. Sinatra tiene 60 años, es hijo de modestos inmigrantes italianos, fue varias veces procesado por su relación con la "maffia". Su fortuna es incalculable: es dueño de hipódromos, casinos, hoteles y albergues por todos los Estados Unidos. Es socio de la Warner Bros., propietario de la Reprise Records (importantísima grabadora), dueño de la compañía de taxis aéreos Call Jet Airways, dueño de la Titanium Metal Formic Co. (productora de proyectiles teledirigidos y de piezas para aviones), posee tres aviones propios, dos helicópteros, un piso de película en Nueva York y una mansión irreal en Beverly Hills. Adorador perpetuo de las mujeres, Sinatra se casó tres veces. En 1939 con Nancy Barbato, con quien tuvo tres hijos. Se separó en 1950. Ocho días después se casó con la explosiva Ava Gardner. Se separó en 1953, después de peleas turbulentas. Finalmente se casó con Mia Farrow, 30 años menor que él. Sinatra alguna vez quiso ser periodista, y le encanta navegar: estas dos cosas, unidas a su fortuna y a su fama, podrían ser una gran tentación para Jacqueline.

LORD DAVID HARLECH

Tiene 55 años, es viudo, fue embajador británico en Washington. El 22 de febrero de 1968 estuvo a punto de casarse con Jacqueline: se pasearon tomados de la mano por toda Europa. Ella no lo desmintió. El tampoco. Pero un año después, sorpresivamente, ella se casaba con el anciano armador griego Onassis. Ahora se vuelve a hablar del romance: hace un mes Lord Harlech visitó a la viuda en su departamento de la Quinta Avenida. Muchos especulan con que a Jacqueline lo único que le falta, es el título de "Lady". Con su casamiento con Lord Harlech, ella podría tomar el té en Buckingham sin pasar por extraña.

David Harlech, que no tiene hijos, adora a Caroline y John-John. A los dos les encantan el esquí y el buen teatro neoyorquino.

ARTHUR ASHE

Nació en Virginia, Estados Unidos, hace 32 años. Es soltero. Es el primer tenista de color que ganó el célebre torneo de Wimbledon este año. Previamente había ganado el torneo de Forest Hills en 1968, y el de Australia, en 1970. El 23 de agosto de 1975 conoció a Jacqueline Kennedy en Forest Hills, muy cerca de Nueva York. Fue la primera presentación en público de la viuda de Onassis después de la muerte del naviero. Entró a las tribunas junto a Edward Kennedy, Andy Williams, el humorista Art Buchwald y Burt Bucharach. Después del partido saludó a Arthur Ashe, y admiró su juego. Ashe se graduó de Licenciado en Educación y Finanzas en la Universidad de California, y es un gran defensor del "black power". Suele dar exhibiciones gratuitas de tenis en Africa o jugar con los chicos de Harlem en proletarias canchas con una red tendida en la calle. Es considerado un ídolo entre los que luchan contra la segregación racial. Esto último podría resultar un desafío para la viuda de Kennedy.

IDI AMIN

Mide 1.92 m, pesa 120 kilos, se casó ya cinco veces. Gracias a un golpe militar en enero de 1971, se convirtió en Presidente de Uganda, el pequeño país africano. Amin es gran nadador y postentísimo boxeador. Se lo suele llamar **"Dada"** (viejo padre), **"loco"** o **"tiranuelo"**. De sus matrimonios anteriores, Amin declaró tener 18 hijos. Pero no le bastan, **"Aspiro a tener cien"**, dijo. Es un hombre excéntrico, arbitrario y vengativo. Hace muy poco se casó con Sarah, una muchacha ugandesa de 19 años que pertenece al Ejército Suicida de Uganda. **"Sólo así podría haberme casado con él"**, dijo la novia. Adí Amin es un déspota de incalculable fortuna: en medio de la crisis de su país, compró hace poco un jet en 4 millones de dólares, para su uso personal. Amenazó de muerte al escritor inglés Denis Hills por haberse atrevido a llamarlo **"tiranuelo de aldea"**. Llegó 20 minutos tarde a la audiencia que le había concedido Paulo VI. Cuando se le preguntó si su luna de miel la iba a pasar en Londres, Amin respondió: **"No, porque no tengo interés en encontrarme con la reina Isabel"**. Amin es musulmán y detesta el humo: ninguno de sus acompañantes puede encender un cigarrillo jamás. Esto último no sería un obstáculo: como todo el mundo sabe, Jackie no fuma.

JACK NICHOLSON

Tiene 37 años. Se lo considera el actor de la sonrisa asesina. Trabajó en "Barrio Chino", "El último deber" y "Busco mi destino". Es mundano y brillante: dicen que a la Duquesa de Windsor le encanta invitarlo a sus cenas para exhibirlo como un ejemplar de excentricismo. Son conocidos sus romances con Faye Dunaway, María Schneider, Laureen Hutton y Angela Huston, la hija del famoso director John Huston. Hoy está considerado entre los diez actores norteamericanos más buscados y mejor pagos. Ganó el premio al mejor actor en Cannes en 1974 por "El último deber". Nicholson se casó una sola vez y tiene una hija, Allison, de 13 años. Estas son algunas definiciones de mujeres sobre él: **"Es difícil**

Jackie. Viuda de Kennedy. Viuda de Onassis. Busca un tercer marido. Puede ser uno de estos nueve. O puede buscar entre otros noventa veces nueve. Aquí hay de todo. Jóvenes. Maduros. Lindos. Feos. Ricos. Más o menos ricos. Altos. Petizones. Playboys. Actores. Deportistas. Cantantes. ¿Estará aquí el tercer hombre?

acercarse a él, y menos comprenderlo" (Faye Dunaway). **"Su cara es apenas una máscara del verdadero Jack, y que yo sepa nadie ha podido penetrar en la penumbra misteriosa de su psicología"** (su ex mujer). ¿Podría Jacqueline conseguirlo. . . ?

RICHARD BURTON

Tiene 50 años. Su primer matrimonio fue con Sybil Williams, una bella actriz galesa con quien tuvo dos hijos. Se divorció de ella en 1964 para casarse con la temperamental Liz Taylor, con quien lleva ya 11 años de pasión, rupturas y millonarias reconciliaciones. Burton tiene ojos verde azulados, fuerte temperamento, una gran debilidad por el alcohol y está considerado el mejor intérprete inglés de Shakespeare. Son conocidos sus romances con Florinda Bolkam y la princesa Isabel de Yugoslavia. A Burton le gustan todos los deportes, la vida al aire libre y dicen que tiene gran sentido del humor. Es famoso por sus fastuosos regalos: diamantes de un millón de dólares, abrigos de 50.000 libras esterlinas, fiestas de cumpleaños en embajadas extranjeras, por cifras "monstruos". Es hijo de mineros galeses, y estudió en Oxford. Su costumbre de regalar diamantes podría resultar tentadora a la ex señora Onassis.

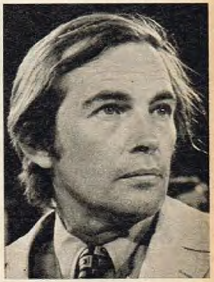
HENRY KISSINGER

Tiene 50 años. Nació en Alemania, y con su familia emigró a los Estados Unidos perseguido por Hitler. Se recibió de doctor en Historia y especialista en Relaciones Internacionales en la famosa Universidad de Harvard. Hace 11 años se divorció de su primera mujer, con la que tuvo dos hijos: Elizabeth, de 19 años, y David, de 17. Durante esos 11 años Kissinger fue el "soltero" más cotizado de los Estados Unidos. Era la "vedette" de todas las reuniones sociales. Se publicitó su romance con Jill St. John. Finalmente, el 30 de marzo de 1974, Kissinger claudicó a los encantos de Nancy Maginess, la secretaria de Rockefeller. Luna de miel en Acapulco, rodeado de guardaespaldas, y a bordo del jet particular de Rockefeller. El aspecto desmañado, el rostro francamente feo de este famoso Secretario de Estado resultan fascinantes para muchas mujeres. Es fanático del fútbol y le encanta la frivolidad. Su origen hebreo puede ser un obstáculo para su casamiento con Jacqueline.

RON GALELLA

Sería un premio a la tenacidad y a la paciencia. Un triunfo del amor sobre el odio. Desde hace seis años Ron Galella, un "paparrazzi" americano, soltero, de 44 años, se dedica a perseguir día y noche a la Kennedy para sacarle fotos. Galella es un fotógrafo independiente, y vende sus notas a todos los diarios y revistas que circulan por los Estados Unidos. **"La señora Kennedy me odia** —dijo el fotógrafo—, **sé que me odia. Es muy mala conmigo. Jamás se viste de color. Lo hace a propósito, porque sabe que una tapa en color en** Mc Coll's **me la pagan 1.000 dólares. Con la cantidad de ropa de Valentino que tiene, es capaz de andar tres días seguidos con blue jeans, con tal de molestarme a mí. Es igual que Onassis".** Ella, a su vez, se queja: **"Ese hombre me da miedo. Me asusta tenerlo como una sombra siempre detrás. Me tiene prácticamente prisionera. Yo no puedo abandonar mi departamento de la Quinta Avenida 1040, sin encontrarme con él. Se me pega a los talones".** El hecho es que hay un juicio entre los dos: Galella la demandó por un millón 300 mil dólares por **"Asalto, falso arresto, persecución e interferencia en el trabajo"**, y ella a su vez lo demandó en 6 millones de dólares por **"Invasión de la vida privada y provocación de angustia mental".** Hay muchas cosas en común entre ellos. **"Ella es muy tenaz, consigue siempre lo que quiere. Yo también. Por algo soy italiano"**, dijo Galella.

No es lo único que los une, claro: cuando ella era sólo Jacqueline Bouvier, en 1952, trabajó como reportera gráfica en el "Herald Tribune". La profesión los acercaría, más allá de los odios y los juicios.



CHRISTIAN BARNARD

Tiene 53 años. Es el más polémico de los cirujanos cardiotrasplantadores: algunos lo consideran un genio absoluto, y otros un cínico ambicioso. Mide 1,75, tiene ojos azules, le encanta ser famoso, brillar en los salones de la alta sociedad y fotografiarse con beldades. Sus romances más resonantes fueron con Gina Lollobrigida y con Ira Fürstenberg. Su fama nació en el hospital Groothe Schoor, de Ciudad del Cabo, donde realizó el primer trasplante cardíaco a Washkansky. Más tarde al dentista Blaiberg. Barnard se casó dos veces. La primera con Louwtjie Barbard, con quien tuvo dos hijos: Deirdre, que hoy tiene 24 años, y Andrés, de 20. El matrimonio duró 21 años. La segunda vez se casó con la adolescente Barbara Zöellner, de 18 años, con quien también tuvo dos hijos. Cuando se casó, Barnard era 29 años mayor que ella. El cirujano pertenece a la iglesia reformadora holandesa y es amante del esquí acuático. Una vez que visitó los Estados Unidos, fue presentado a Jacqueline.

"¡AY! EL CODO."

—¿COMO ESTAS VILAS? —CANSADO, MUY CANSADO

Volvió al país para disputar el "Torneo de la República". Está cansado. Tiene una lesión que lo molesta y ya acusa el trajín de un año sin parar. El primer entrenamiento y los gestos típicos del "no puedo más". Charla. Palabras. Explicaciones.

Llegó el jueves 6. Un poco más flaco. Un poco menos chico. Y bastante cansado. Al día siguiente juntó sus raquetas, preparó su bolso y volvió, después de su más larga ausencia, al Buenos Aires Lawn Tennis. Comenzaba a entrenarse. Lo acompañaba su madre. Bajaron del auto y él le dijo: **"A veces me dan ganas de dejar todo, pero es una sensación que me dura unos pocos segundos. Debe ser una reacción del cansancio de fin de año."**

Camisa con rayas de colores. Jeans gastados. Zuecos de plataforma alta. Pelo revuelto. Gestos amistosos con la gente que se acerca a saludarlo.

Guillermo Vilas va al vestuario y al rato aparece vestido de "Vilas": Vincha amarilla y roja. Muñequera. Raqueta en mano.

Un amigo de siempre, Therry Quintín, será su rival en el entrenamiento. Va el primer saque. El primer peloteo. Vilas se dice cosas a sí mismo: **"Adentro esa muñeca..."; "No, más bajo, más bajo"; "Cruzala más, Guillermo, cruzala más."**

El cansancio empieza a llegar y se nota en la cara de Vilas. Sus gestos son elocuentes. Los pómulos se hinchan para expulsar aire. La boca se abre y el jadeo es fuerte. Pide agua. Su madre se encarga de conseguirla. El peloteo sigue. Guillermo se agarra el codo con bastante frecuencia. Finalmente la fatiga puede más y Vilas se deja caer sobre la red. Es su primer día de entrenamiento. Deja la raqueta y camina hasta salir del club. Se pone un equipo de gimnasia y cruza hasta una cancha de golf. Allí hace footing durante una hora y media.

La ducha y los masajes alivian el cansancio. Finalmente la charla larga se hace posible.

EL CANSANCIO

—¿Es normal este cansancio?

—Hace casi una semana que no juego y que no hago ejercicios. Además me molesta todavía la lesión en la ingle. Aún no la tengo del todo cicatrizada y eso me tiene mal.

—¿Cuándo te lastimaste?

—En el torneo de París fue cuando más me dolió, pero la lesión comenzó en Forest Hill. Casi no me podía mover. Es más, me costaba mucho girar e ir para los costados y el movimiento para el saque me hacía ver las estrellas.

—¿Tus rivales sabían esto?

—Al principio no. Yo trataba de disimularlo. Pero el sueco Bjorn jugó dobles conmigo y ahí se enteró. Después le resultó fácil ganarme.

—Durante el entrenamiento de hoy vi que te dolía el codo. ¿Es una lesión o es normal?

—Es normal a esta altura del año. No te olvides que llevo jugados más de cien partidos. Y este año me duele menos que el año pasado. Mi ritmo es tremendo. Los tres primeros torneos del año los jugué en tres semanas sin descanso. Fueron 34 partidos en tres países distintos y en 20 días. Así, a este ritmo, vengo jugando todo el año. Creo que es lógico que en algún momento acuse cansancio.

—Tu comienzo este año fue realmente bueno.

—El mejor nivel que tuve. Fueron 26 días sin perder un solo partido y hubo días en los que llegué a jugar dos. Uno en dobles y otro en single.

—¿Qué fue lo que pasó después?

—Me mató más que nada llegar a un país, bajar del avión y a las pocas horas estar en la cancha jugando. Eso es demoledor. Por este motivo muchos prefieren no jugar todos los torneos.

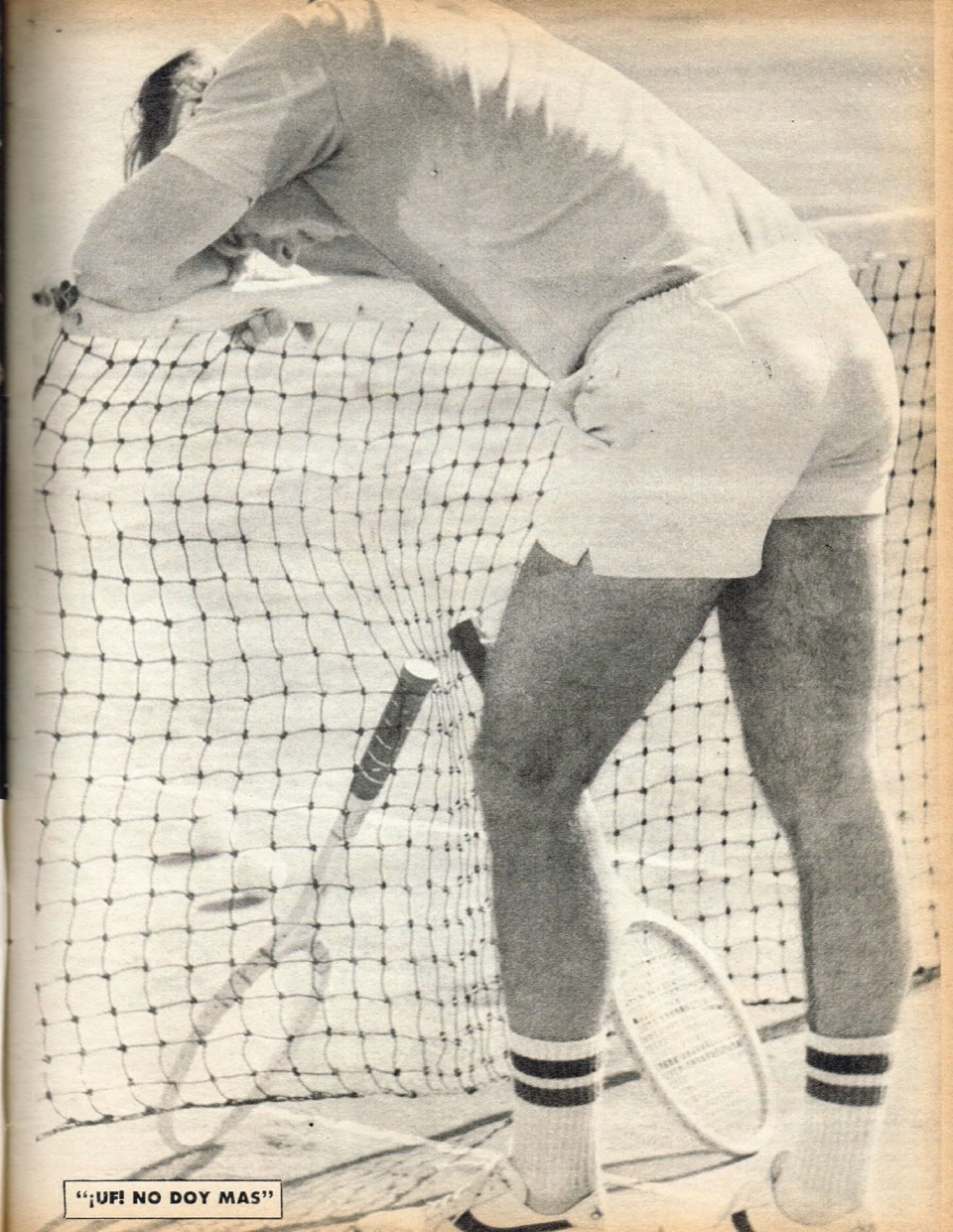
—¿Orantes y Bjorn fueron tus sombras negras?

—Los tres primeros partidos que me ganó Orantes y los dos primeros que me ganó el sueco fueron victorias de ellos clara y que no admiten objeción de mi parte. Pero las otras ni las tengo en cuenta porque jugué en inferioridad de condiciones.

—¿Eso no puede sonar a excusa?

—Que cada uno piense lo que quiera. Yo únicamente puedo asegurar que en el torneo de San Francisco, en Estados Unidos, no podía pegar de alto y tampoco podía saltar. El que entienda algo de tenis sabe muy bien que es casi imposible jugar si no se puede pegar un smash (golpe de arriba).

—¿Es la primera vez que es-



"¡UF! NO DOY MAS"

tás tanto tiempo fuera del país?

—Sí, y ése es un factor que influyó mucho en mi ánimo.

LA NOSTALGIA

—¿Tenías ganas de venir?

—Muchas ganas. Pero no por ese sentimentalismo que se supone uno siente cada vez que deja la Argentina. Yo tenía ganas de volver a ver a mi gente, de hablar el mismo idioma, de saber qué les pasaba a los que yo quiero. Este deporte es individualista. Cuando uno sale a jugar al extranjero no tiene con quién compartir nada y eso molesta, duele. En el tenis todo depende de uno, y si uno se siente mal a la larga se nota.

—¿Vos te sentías mal?

—Ahora, al final del año, se me juntaron muchas cosas. El cansancio, la lesión en la ingle, las ganas de volver y el deseo de descansar por lo menos unos cuantos días seguidos.

—¿Cuánto tiempo necesitás para recuperarte?

—Físicamente pronto estaré bien. No como yo quisiera ni con todo lo que puedo dar, pero estaré, por lo menos, listo para jugar de igual a igual con muchos rivales.

—Eso en lo que respecta a tu estado físico, pero anímicamente también tenés que recuperarte

—El volver a ver a mi familia, a mis amigos, y poder charlar de cosas que nada tengan que ver con el tenis me ha hecho mucho bien. Es como recibir una potente inyección de normalidad anímica. Estaba realmente mal. Pero ya estoy absolutamente recuperado.

—¿Cuál es tu mayor miedo en estos momentos?

—La incertidumbre de no saber qué va a pasar en la final. Yo espero ganar el "Gran Prix", pero los resultados no los sabré hasta el final.

—¿Cuál es hasta ahora tu posición?

—Yo estoy primero y es casi seguro que gano, pero me queda esperar el puntaje que logre Manuel Orantes. De eso y de mi triunfo en el "Torneo de la República" depende el éxito.

—Y después te queda el "Torneo de Maestros".

—Sí, apenas termine de jugar acá me voy a Estocolmo. El torneo empieza el 20 de noviembre. Y tiene la particularidad de que será en canchas de goma.

—¿Por qué se te produjo esa lesión en la ingle?

—En el primer partido en Forest Hill pisé un fleje y me torcí la pierna. Ahí tiro el desgarro que fue aumentando ya que no paré de jugar. Eso empeoró las cosas. Tenía que jugar fajado y eso, además de quitarme movilidad, me impedía respirar normalmente.

—Acá se dijo que Manuel Orantes te "había tomado el tiempo" y que ya no le podrías ganar más.

—Eso no es cierto. Yo jugué un partido contra Orantes y perdí un match que debí ganar no fácil pero sí cómodo.

—¿Por qué perdiste?

—Por la lesión. Cuando él levantó el ritmo del partido yo ya no tenía fuerzas para poder recuperarme. Además a partir de Forest Hill yo entraba en la cancha disminuido anímicamente, ya que sabía que el dolor era un punto a favor de mis adversarios.

—¿De todos los jugadores que vienen a participar en el "Torneo de la República" quién es para vos el más peligroso?

—Sin dudas el italiano Adriano Panatta. Viene jugando muy bien, está entero y le ha ganado a los mejores, incluso a mí.

—¿Esto te hace difícil llegar a ganar la final?

—Por supuesto. Pero de acuerdo con mi puntaje, con los 35 puntos de la semifinal ya habría ganado el "Gran Prix", que es mi verdadera meta.

—¿Por los dólares?

—Por todo. Porque además de la plata, y no te olvides que yo vivo de esto, el "Gran Prix" te abre las puertas, te cotiza.

—¿Por qué me aclaraste "y no te olvides que yo vivo de esto"?

—Porque muchos hablan y dicen que uno va únicamente a buscar la plata. Y hay algo de cierto, cada torneo es como un nuevo trabajo. ¿Y quién no quiere conseguir un trabajo donde le paguen más?

—¿Hasta cuándo pensás seguir jugando?

—Todavía me quedan unos cuantos años. Pero eso lo decidiré con el tiempo.

LA POESIA

—¿Qué hay de tu libro de poesía?

—Ya está impreso y saldrá a la venta muy pronto. Se llama "Ciento Veinticinco" y son poemas sobre motivaciones y experiencias que me han tocado vivir. También son una especie de reflexión, de espejo de lo que soy y muy pocos saben.

—¿Cómo es posible conjugar un deporte, fuerte, áspero, violento, egoísta, con la poesía?

—Nada tienen que ver una cosa y otra. Yo no me paso las veinticuatro horas del día con la raqueta en la mano. A veces también tomo una lajucera y pienso cosas que nada tienen que ver con el tenis.

—¿Pensás seguir escribiendo?

—Siempre escribo. Continuamente llevo conmigo papel y lápiz. En mis valijas son elementos fundamentales. A cada lado que llego y en cada hotel que me instalo, lo primero que hago es poner el lápiz y el papel sobre la mesa de luz. Cuando estoy en el exterior, solo, son mis dos más grandes amigos. A ellos les puedo contar cosas que sería en vano hablarlas con algún desconocido.

Un gesto que repitió varias veces. Guillermo Vilas dejó notar el resultado de un año en el que ya jugó más de cien partidos. Está cansado y no lo oculta.

EL IDOLO

—Los argentinos generalmente nos negamos a entender que un ídolo pierda, y cuando esto sucede nos ponemos enseguida a buscar excusas.

—¿Cómo es esa sensación siendo ídolo, es decir, estando del otro lado?

—Esta pregunta vale para que pueda aclarar muchas cosas. Primero que yo no perdí sino algunos partidos, pero gané muchos más puntos que el año pasado. Es más, jugué mejor al comienzo de este año que en 1974. Sé que el periodismo busca la noticia en el éxito pero también en el fracaso. Del otro lado, como decís vos, eso duele, no ayuda para nada. Sirve únicamente para destruirse más, para quitarte posibilidades de recuperación. El tenis no es como el fútbol, que cuando un equipo pierde la hinchada tiene bronca cuatro días y ya está pensando cómo le van a ganar al próximo rival. En el tenis es uno solo y perder es, por supuesto, mucho más notorio. Yo sé que es natural que la gente quiere que uno gane siempre, pero también es importante que la gente sepa que un jugador no es una máquina de ganar.

Guillermo Vilas está cansado. Pero ahora acepta el diálogo mucho más directamente que el año pasado. Ahora Vilas ha crecido. Ya no es el muchacho que intentaba esconderse cuando los periodistas y admiradores apabullaban a preguntas. Creo que Vilas se niega a ser ídolo. El prefiere ser simplemente un jugador de tenis. Sabe que puede perder y ganar y es consciente de que el éxito es lindo pero que puede durar poco si se lo tiene muy en cuenta. Sin dudas, Vilas ganará el "Gran Prix" y luego peleará hasta el final el "Torneo de Maestros". Volverá, entonces, a ocupar las primeras planas con un gesto sonriente y ganador. Pero el otro Vilas, el que está cansado, el que necesita paz y reposo, seguirá recostándose sobre la red y abriendo la boca para poder respirar mejor.

AGUSTIN BOTTINELLI
FOTOS: JUAN JOSE PEREZ

La imaginación
Es construir un castillo con un terrón.
JEANS
WADD'S

GENTE EN EL PAIS VASCO, EN EL

EL ARBOL DE GUERNICA.
En realidad ésta es el nuevo árbol. El viejo está detrás y seco. Aquí se reunían los miembros de las históricas juntas.

GUERNICA TRABAJA. Hombres de boina y trabajo. Los alrededores de una de las más hermosas zonas del país vasco proveen todos los elementos del consumo diario. Gente amable, sincera, abierta al forastero.

DETALLE DE OTROS TIEMPOS.
Todavía persiste la vieja costumbre de dejar el pan en la caseta.
Los panaderos que van casa por casa saben las necesidades de cada familia. Afuera, en la calle, queda el pan.

PAIS DE LA E.T.A.

CUANDO LA E.T.A. SE LANZO A LA GUERRA

ASESINATO DE CARRERO BLANCO. 20 de diciembre de 1973. Tres cargas antitanques con 50 kilos de dinamita vuelan el auto del Presidente del gobierno español. El auto voló a 20 metros de altura.

EL CORREO DE BERMEO. Con la doble nomenclatura, en vascuence y en español. Resabios de viejas épocas antes de que la guerra civil convirtiera la lengua durante años en cosa "underground", casi prohibida.

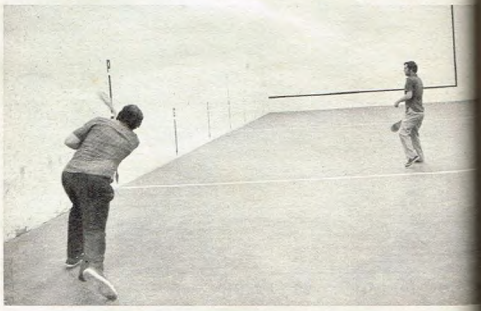
MEMORANDUM

DE: GELBLUNG (enviado especial a España)
AL: DIRECTOR

ASUNTO: NOTA EN EL "PAIS VASCO"

Esto a veces suele ocurrir. Viajar a buscar una nota y venir sin ella, o venir con otra. Son cosas que pasan y usted ya tiene bastante experiencia en esto. Cuando el coletazo que produjeron los fusilamientos de los 5 miembros de la ETA —— (Euskadi Ta Askatasuna, que quiere decir en vascuence: patria vasca y libertad) estaba en su maximo punto de ebullición, Ud. me dijo que viaje a España, y recorra el país vasco. Y que cuando vuelva cuente que es lo que allí está pasando, que es lo que quieren los vascos, como viven, cual es la verdadera dimensión del problema. Usted y yo pensamos cuando se decidió la nota que quizás ibamos a encontrar un polvorín, que quizás el episodio de la voladura del auto de Carrero Blanco era cosa cotidiana, que quizás por la noche se hacia peligroso caminar por la calle. Que era como Irlanda del Norte o Beirut. Y hoy, ya de vuelta, debo ser sincero e informarle que esa nota no existe. Yo podría contarle una novela de ciencia ficción, con una cuota de aventura, con algo de fantasía y con algo de terror. Pero no. Prefiero contarle todo lo que allí ví y viví, y confesarle que hay que plantear la nota de otro modo. Usted después de leer este informe resolverá como. Voy a tratar de ser escueto y telegráfico. Porque esto no es una

nota. Es solo un informe interno para saber como manejarnos. Durante una semana hice mas de mil Kilómetros por las provincias vascas. No fue fácil entablar diálogos con la gente. Los últimos acontecimientos han producido situaciones que obligan a los vascos a medirse y a desconfiar frente a un extranjero. Las provincias vascas fueron República Independiente durante unos pocos meses, en 1936. Una experiencia que murió con la República y con el nacimiento de la guerra civil que desangró a los españoles durante tres años. Estuve en Guernica, visité el cementerio donde todavía se llora a los caídos en los bombardeos y donde todavía las heridas, aunque cicatrizadas, no son olvidadas. Estuve en Bilbao, la Ciudad mas parecida a Liverpool que he conocido en el mundo. Estuve en San Sebastián, en Navarra, recorrí las costas del Cantábrico, crucé la Frontera Francesa y estuve en Biarritz y en Bayonne, las partes vascas francesas. Descubrí, probablemente, una de las partes mas hermosas y poderosas de España. No se olvide que allí se concentra casi el 60% de la industria pesada del país. Allí se concentra también, casi todo el poderío industrial español, y la pesca, que le quitó a la Cataluña textil su liderazgo económico. Hablé con empresarios, con obreros, con curas, con obispos, con hombres y mujeres, con choferes de taxi y obreros municipales. Hoy hablar de separatismo vasco es casi un problema elitista. Es co-



Y CLARO, LA PELOTA VASCA. Mil variantes de juego diferentes, mil frontones. Juego de fuerza y buen ojo.

CONTRASTES DE BILBAO. Hay cosas que se resisten al cambio. Aun el alto desarrollo industrial no logra cambiar todas las formas.

• CAMINO A SAN SEBASTIAN.
Esto es una zona agrícola de la provincia de Guipúzcoa.
Allí, como en todo el país vasco, sólo el progreso y los bancos cambiaron la manera de trabajar. Si alguien decía esta tierra es tuya, no hacían falta títulos ni boletos de venta. Sólo la palabra.

DOS MUJERES.
Felisa Insuza y María Cantrias Monasterio.
Esta pequeña chacrita es para la distracción personal. Los maridos ya han dejado la tierra y son obreros industriales.
"¿Si se vive bien? Pues claro que se vive bien. Además de los sueldos está nuestro trabajo." •

sa del pasado. Los vascos saben que son españoles. Quieren y lo han conseguido, respeto por sus tradiciones, por su lengua, que en sus escuelas se enseñe el vascuence. Saben que el movimiento de la E.T.A., se ha definido como un movimiento político marxista leninista que dejó ya de lado el problema del separatismo y ha cambiado su rumbo para convertirse en un movimiento subversivo para enfrentar al régimen de Franco. En la nota, cuando la haga, le daré detalles y señalaré en los reportajes esta opinión que aquí le resumo. De 32 entrevistados, solo 5 me hablaron de separatismo. Esto le puede dar una idea de cual es la opinión general sobre el tema. Muchos recuerdan la desgraciada experiencia anárquica que dejó la etapa independencista antes de la guerra civil.

Y no quieren que eso se vuelva a repetir. Prefieren recordar con mucho mas orgullo que en Vizcaya, en el pueblo de Muñatones, ocurrió hace siglos un episodio que pinta mas claramente el temperamento, el orgullo y la hidalguía de ser vascos. Hoy Muñatones es un polo industrial importante. Pero en la historia es un feudo cuyo señor exigía el derecho de "pernada" hasta con las esposas de sus propios hijos. El primer hijo de este señor Feudal mató a su propio padre, antes de admitir semejante situación. Esto avala mas que muchos párrafos de historia que yo podría deslizar en mi nota el epiritu especial del pueblo vasco. La moderna

sociedad de créditos bancarios y el tremendo desarrollo cambiaron algunas pautas de vida. Pero todavía sigue valiendo mas una promesa de pago verbal que un pagaré firmado, sellado y depositado en banco. Todavía tiene mas valor una palabra que una escritura de propiedad. Antropólogos han agotado años y años buscando la raíz de la raza-vasca, de su idioma, de sus costumbres. Han fracasado. Para algunos historiadores la raíz del difícil idioma vascuence está en el lenguaje cavernario. Pero esto tiene poca sustentación. O quizás no, pero no creo que usted quiera que convierta la nota en un estudio antropológico y tampoco creo que así lo quiera el lector. Como dato, si le puedo acompañar este pequeño diccionario elemental de vascuences y después usted determinará si es de interés publicarlo:

Amar: Maite izan

Angel: Aingeru

Aquí: Emen

Bajo: Triki apal

Barrio: Auzo

Billete: Txartel

Bigote: Sudurpeko

Cielo: Ortze

Cerveza: Garagardo

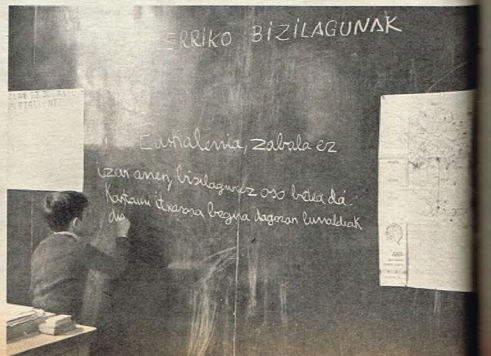
Círculo: Obo

Dentista: Agin-ateratzaille

Gente : Jende

• AHORA SI, ESTE ES EL VERDADERO ARBOL DE GUERNICA. La Casa de Juntas de Guernica es el monumento histórico más importante y trascendente de la provincia de Vizcaya. Es la "casa central" del señorío. Esta y el árbol son la unión de las potestades divina y humana. Un documento histórico.

SAN SEBASTIAN. • Las boinas, las vascas boinas, símbolo de un estilo y una tradición. La charla cotidiana de los hombres de trabajo: la política, la política, la política, y después todo lo demás.



• LAS RIAS DEL CANTABRICO. Aquí está el puerto de Bermeo. Una mezcla de ciudad turística y potencia pesquera, una ciudad inolvidable.

• IKASTOLA. Esto en vascuence quiere decir Escuela. Aquí desde hace cinco años se autorizó nuevamente la enseñanza de la lengua.

• DIA POR DIA. La vida cotidiana, las compras de la buena comida, fresca. La mayoría de estas mujeres tiene sus maridos en

Ganar: Irabazi

Gorra: Ginbailla

Insulto: Irain

Labio: Espain

Menos: Gutxiaco

Mesa: Mai

Nube: Odei

Pato: Ate

Refresco: Preskagarri

Sed: Egarri

Tabaco: Tabako

Sueldo: Lansari

Trigo: Gari

Vino: Ardo

Quizas también le interese esta recorrida por su geografía y sus costumbres, que paso a contarle y también se puede incluir en la nota: ——————

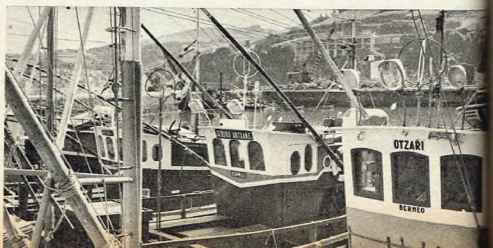
Ríos cortos y torrenciales, bosques de pino, suaves praderas, gente marinera y una orografía atormentada por alturas que la mayoría de las veces muere en el [illegible] son los rasgos comunes de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa, las tres provincias españolas que los nativos se empecinan en denominar "El país Vasco". Detrás de ella están las industrias de Bilbao, los yacimientos de hierro, las riquezas de la pesca, los puertos que se abren hacia el mundo, el ganado que recorre los valles, los astilleros imponentes, las playas de turismo internacional y las costas bravías, donde una pequeña calle cual-

quiera termina (o empieza), casi sobre las olas. Por todos lados, en las grandes ciudades y en los pequeños caseríos colgados entre las montañas, los 3.000.000 de habitantes de estos 20.500 Km2 de superficie, defienden sus rasgos comunes, las mismas costumbres, idénticos juegos. Las mismas palabras y canciones para nombrar definitivamente a las mismas y eternas cosas. Los antropólogos siguen discutiendo el origen del idioma vasco, comparando sus fonemas rotundos, hurgando entre detalles que ya se pierden en la historia: No tienen semejanzas con los idiomas conocidos; no reconoce parientes. En cada pueblo de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa, en cada casa, vive ese sabor tradicional de una raza milenaria, allí se guardan los secretos de ceremonias que denuncian una tradición asentada en los siglos. Sus bailes, algunos deportes, una docena de comidas, se han mantenido sin cambios desde los tiempos en que los vascos se empeñaban en dominar la naturaleza desde la soledad de un barranco o desde la áspera vida junto al mar. A lo largo de la costa, entre Francia y Viscaya, en pequeños pueblos marineros y playas de arena dulce, se despliega una de las zonas humanas del "país vasco". La otra parte de los habitantes se ha concentrado en los valles, donde se localiza el férreo y poderoso vigor de la industria; pero en los montes, entre pinares , olivos y rocas, subsisten todavía

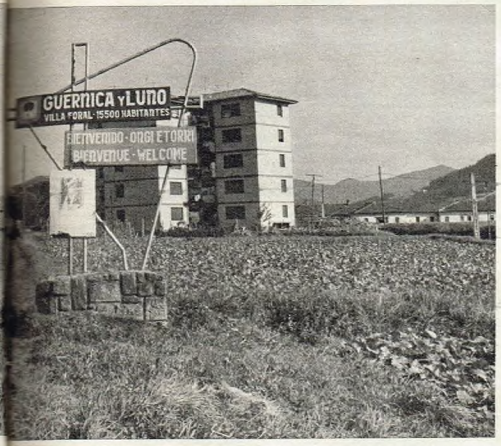
UN MERCADO EN NAVARRA. Aquí se oye hablar más vascuence que en Bilbao, por ejemplo. Orgullo navarrense de ser los más puros en el idioma.

ONGI E TORRI. Bienvenido. Esta es la recepción que hace Guernica al que llega. En todos los idiomas y en vasco.

LISTOS PARA LA PARTIDA. Por la tarde todo queda preparado. Estos son los barcos que traen importantes divisas para España.



UN CACERIO. Los pimientos colorados puestos para que el sol los seque. Después la pulpa hará las maravillas de las salsas.



UN MONUMENTO AL TRABAJO. Un homenaje al vasco. Al labrador, al hombre que todos los días, en la paz y en la guerra, puso todo esfuerzo. Desde luego, la estatua también tiene la boina. Símbolo de algo que no cambia: el trabajo y las ganas de vivir.

pequeños pueblos reacios a toda forma de cambio, desdeñosos del progreso, alejados (por propia determinación), de los vaivenes del mundo. Es allí donde asoma con pureza el tipismo de la raza vasca: los "aizkolari", cortadores de tronco por deporte; los furiosos partidos de pelota vasca en los frontones; los coros familiares; la gastronomía ejercida por los hombres; las danzas violentas y las "tamborradas" de carnaval o el "arrijasotzalles", deporte que consiste en levantar piedras que merodean los cien o los doscientos kilos. Estos son solo ejemplos, casi anécdotas de un pueblo que se niega sistemáticamente a las tipificaciones y a los encasillamientos. Un viejo refrán asegura que cuando a un vasco no le bastan las palabras, la danza hablará por él. El baile de los palos, el de las hilanderas, el de las espadas o las danzas de homenaje. son los resabios de un pueblo parco, acostumbrado a expresarse en toda situación o momento de su vida pública o privada, con un paso de baile. Esta es mas o menos la síntesis que pudo hacerle en este memorandum. A nosotros, argentinos, nos duele, cuando leemos en diarios extranjeros imágenes que no revelan el país real. Cuando llegué del viaje, después de un mes de leer solamente diarios extranjeros, creí que en Ezeiza iba a encontrar escombros y sin embargo a las 24 hs. de bajar del avión, ví como 12.000 personas aplaudían a rabiar a Maia Plitseskaia, la bailarina, en el Luna Park. Por eso, creo que tenemos que cambiar el enfoque de esta nota. Por eso todavía no la escribí. Espero su respuesta.

PUBLICIDAD & NEGOCIOS$$

CAMBIOS

● La Asociación Elaboradora de Sidra realizó su asamblea general ordinaria y renovó las autoridades de la comisión directiva. La misma quedó encabezada por Guillermo Giambastiani, presidente, y Luis Constantini, vicepresidente.

LANZAMIENTOS

● Un nuevo producto dedicado a la belleza femenina ha sido puesto en el mercado por Di Paolo. Se trata de la línea de cepillos para el cabello "Pantera Brush". José Centroni, gerente general de la empresa, presentó el producto.

ALFRED POLITZ, UNO DE LOS INVESTIGADORES PUBLICITARIOS MAS CONOCIDOS Y DISCUTIDOS DEL MUNDO, ESCRIBIO: "LA PUBLICIDAD NO PUEDE TOMAR UNA FUNCION QUE EL PRODUCTO NO TIENE, PERO SI PUEDE AMPLIFICAR AQUELLAS QUE REALMENTE ESTAN EN EL PRODUCTO".

25º Congreso Mundial de Publicidad: en la recta final y a todo vapor

Más de 1500 profesionales, de 80 países, comunicarán al mundo la impresión que se lleven de la Argentina.

25º Congreso Mundial de Publicidad Buenos Aires 18/21 de Mayo de 1976.

Faltan exactamente 187 días. Apenas algo más de seis meses para que la Argentina se convierta durante cuatro días (entre el 18 y el 21 de mayo de 1976) en la capital mundial de la publicidad. Organizar semejante empresa significa para los publicitarios argentinos, encabezados por Ricardo De Luca como presidente del congreso, dejar muchas horas de sueño de lado y recorrer muchos kilómetros promocionando este 25º Congreso Mundial de Publicidad, primero en su tipo en Sudamérica.

"No es fácil convencer a un inglés, a un japonés o a un rumano, por ejemplo, de que se costee un viaje semejante. Sobre todo cuando la imagen argentina que llega al exterior no es exactamente óptima. Sin embargo —afirma De Luca— ya hay mucha gente de países muy distantes que ha comprometido su participación y hasta hay quienes han efectuado ya sus reservas. Creemos a esta altura que no será difícil cumplir con el objetivo, muy optimista cuando comenzamos a trabajar en la organización del congreso en noviembre del año pasado, de contar con 1.500 congresales".

Las reuniones informativas y promocionales en distintos países del mundo están dando sus frutos. Y una de esas reuniones. Justamente, se acaba de efectuar en Estados Unidos. En Nueva York el Capítulo local de la Asociación Internacional de Publicidad organizó un almuerzo de agasajo (concurrieron cerca de 300 hombres de publicidad de Estados Unidos) a la delegación argentina integrada por De Luca, Pedro Simoncini (presidente de la Asociación Telerradiodifusoras Argentinas), Roberto Bissone (presidente del Consejo), Jaime Fernández (secretario del comité organizador) y Oscar Magdalena, presidente de la Cámara Argentina de Anunciantes. Entre las autoridades argentinas presentes figuraron Alejandro Orfila, secretario general de la OEA; Rafael Vázquez, embajador argentino en Washington; Federico Bernini, cónsul en Nueva York, y Raúl Quijano, representante argentino ante las Naciones Unidas. Una reunión similar se efectuó unos días después en Chicago, antes de que la delegación argentina se dividiera en distintos destinos.

Según las estimaciones de sus promotores, la organización del congreso no insumirá menos de 1.500 millones de pesos.

Ricardo de Luca, Pedro Simoncini, Rafael Vázquez, Roberto Bissone, Alejandro Orfila y Oscar Magdalena, en Nueva York. Impulso para un evento que debe culminar exitosamente, para bien de todos.

"Y esto gracias a que muchas empresas, además de su aporte con dinero, contribuyen con elementos y materiales que, de lo contrario, harían subir la suma final a, por lo menos, 5.000 millones". Tampoco se contabiliza la promoción gratuita de los medios extranjeros. **"Para tener una idea: si el país se decidiera a encarar una campaña de publicidad en el exterior para promocionar el país ya llevaría gastado, teniendo en cuenta lo que los medios extranjeros le han dedicado en espacio al congreso de la Argentina, unos 10 millones de dólares"**, compara De Luca. No hay duda, concluye, "que el país es, en definitiva, el gran beneficiario de todo este esfuerzo."

Dos son los elementos importantes que sirven de gancho para atraer participantes extranjeros al 25º Congreso Mundial: las bellezas turísticas del país y la importancia del temario. Y esta última es una responsabilidad que recayó sobre Federico Ortiz, a cargo de la parte temática del congreso. El tema elegido: **"Publicidad: nuevas perspectivas en un mundo de cambio"**. "Es decir, el papel que le cabe a la publicidad y a las comunicaciones en general en un mundo con un acelerado incremento de la población con recursos naturales limitados pero al mismo tiempo con un incremento notable en el proceso de alfabetización", concluye De Luca.

¿Qué pasa en TV?

La televisión argentina pierde paulatinamente audiencia y calidad. De los cuatro canales capitalinos sólo uno parece acertar con el gusto del público. Así, por ejemplo, de los 10 programas de mayor rating promedio en julio, agosto y setiembre, nueve pertenecen al Canal 13 y uno, "La Pantera Rosa", al 7. ¿Qué pasa con los otros canales de Capital? Poco o nada. ¿Cuál es la fórmula que le permite al 13 mantenerse al frente de la audiencia? En principio no haber introducido demasiados cambios en la programación de los permisionarios anteriores, "Porcelandia", "Odol pregunta", "El Chupete", "Hupumorpo" y "El mundo del espectáculo" son heredados. El resto son teleteatros que no difieren mucho de los impuestos por la televisión privada. Estos son los programas de mayor rating, según IPSA, en julio, agosto y setiembre:

Posición	Programa	Canal	Rating
1º	Piel Naranja	13	42,0
2º	Tu rebelde ternura	13	35,2
3º	Porcelandia	13	31,4
4º	Odol Pregunta	13	30,6
5º	La hora de Andrés	13	29,3
6º	Sonrisas ("La pantera Rosa")	7	28,0
7º	El Chupete	13	27,6
8º	Alguien como usted	13	26,5
9º	Hupumorpo	13	26,1
10º	El Mundo del Espectáculo	13	26,0

Pague ahora. . . Muera después

El aviso que usted ve es de un cementerio mexicano y fue publicado hace poco en el diario "Novedades". La pieza publicita a la necrópolis "Cipreses del Bosque", que, entre otras cosas, promete "seguridad presente para un reposo a perpetuidad". La apelación "Nunca creemos que pueda suceder. . . y sin embargo sucede" es una obvia referencia a la muerte, que —con más o menos variantes— acompañó a algunas campañas de compañías de seguros, especialmente norteamericanas. Pero aquí se trata de un cementerio. "Resuélvalo con tiempo, tranquilo, con calma, a precios actuales. . ." dice el texto. No puede negarse que técnicamente el aviso es bueno. Pero ¿estamos los argentinos preparados para algo así? Sinceramente, no. Sea franco. ¿Se imagina usted un aviso en el diario de la mañana donde el Cementerio Fulano le ofrece "el privilegio de poder escoger"? ¿Seguiría usted tomando el desayuno tranquilamente?

El anuncio del cementerio "Cipreses del Bosque" publicado en "Novedades", de México. "Siempre llega esa hora."

BOLSA DE NOTICIAS

SEIKO POR EL NOROESTE. — En la galería de las Américas, en Tucumán, Seiko inauguró Juncar, servicentro autorizado para los relojes de la marca en todo el Noroeste.

IBERIA DISTINGUIDA. — La Confederación de Organizaciones Turísticas de América Latina entregó una distinción a Iberia, Líneas Aéreas de España, en reconocimiento a la colaboración prestada por la compañía en la realización de la Primera Caravana Promocional de COTAL en favor del turismo latinoamericano.

FAST SIN CHOFER. — Acaba de inaugurar sus oficinas Fast, nueva empresa argentina dedicada al alquiler de autos sin chofer, de las marcas Opel y Chevrolet. La plana mayor de la firma está integrada por Oscar Erosa, Jorge L. Argió y Carlos A. Angió.

BANCO POPULAR EN SAN MARTIN. — El Banco Popular Argentino acaba de anunciar la inauguración en la sucursal de San Martín de la muestra organizada por el Museo Numismático del Banco Central, titulada "La fauna de los billetes y monedas argentinos".

En Mar del Plata
En Radio...
Todos los momentos
son de LU6
LU6
Atlántica
La Primera Radio de Mar del Plata

ZÁRATE-BRAZO LARGO

La respuesta del hombre.

Cuando se planteó la necesidad de unir fisicamente e integrar la Mesopotamia con el resto del país, Vialidad Nacional encontró la respuesta y confió su realización al consorcio formado por las empresas TECHINT S.A. y ALBANO S.A.

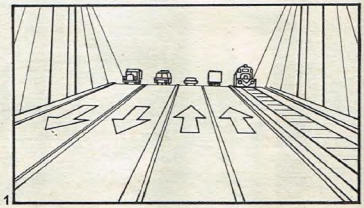
Una respuesta que significó encarar la construcción, de más de 16 kilómetros de viaductos carreteros y ferroviarios, culminando en dos puentes de 550 metros de longitud cada uno, sobre los ríos Paraná de Las Palmas y Paraná Guazú.

TECHINT-ALBANO utilizó 250.000 horas-hombre de ingeniería para realizar el proyecto que, por ser carretero y ferroviario, es el primero del mundo en su tipo, ocupando un lugar relevante, no sólo por su volumen, sino también por sus características técnicas.

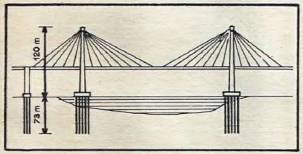
La construcción del Complejo Ferrovial Zárate-Brazo Largo demandará, hasta su finalización, más de 70.000 toneladas de acero, 550.000 metros cúbicos de hormigón, e importantes obras de infraestructura como vías férreas y caminos de abastecimiento, comedores, viviendas y servicios médico-sociales para los 2.500 hombres que se emplean en el complejo, y los cinco gigantescos obradores que se debieron construir, dado que ambos puentes están distanciados por los 25 Km. de ancho de la isla Talavera.

Hoy, el 70 % de la obra está concluido.

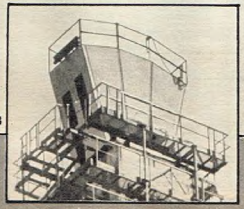
El desafío planteado por la Naturaleza, integrar la Mesopotamia con el resto del país, fue superado por la tecnología argentina, con la capacidad realizadora de TECHINT-ALBANO.



1



2



3

4

MARCET y Asoc.

1 Los puentes tendrán un ancho de 22,50 metros. Habrá dos calzadas carreteras de doble mano, de 7,50 metros cada una, con veredas laterales y un cantero central de separación. Los 4,50 metros restantes serán destinados al tránsito ferroviario.

2 Cada uno de estos grandes pilares, piezas fundamentales para el soporte de la estructura, mide 120 metros. Sumados a los 73 metros de los pilotes que penetran en el lecho del río, da un alto total de 193 metros.

3 Uno de los ocho sillines por donde pasan los cables que sostienen la estructura de los puentes. Cada sillín pesa 70 toneladas, y, para ubicarlos al tope de los pilares, debieron ser izados más de 120 metros.

4 En esta vista general del viaducto y puente sobre el Paraná de las Palmas, está señalado con un círculo uno de los cuatro pilares centrales, que se reproduce arriba. Por su parte, las obras que se realizan sobre el Paraná Guazú presentan aún mayores dificultades, pues el río alcanza allí un ancho de 1 kilómetro.

Organización Techint

TECHINT

YA ESTA CERQUITA, YA VIENE, YA LO ANUNCIAMOS... DE UNA

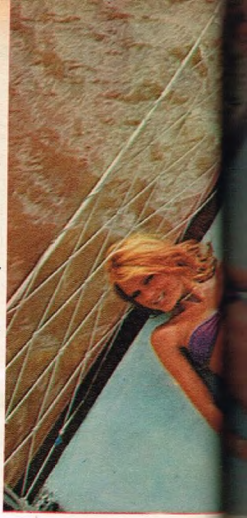
Y bueno, sí. Tanto anunciarlo, tanto extrañarlo, tanto llamarlo con nuestra piel de invierno, finalmente llegó. Llegó para invitarnos a vivir con ganas, a hacernos amigos del agua. Nos dijo "¡Hola", envuelto en una ráfaga de sol.

NO LO BUSQUES MAS. No, Angelika, no lo vas a encontrar allá a lo lejos. ¿No te diste cuenta de que el verano ya llegó? ¿De que es él el que enreda tu pelo y juega con tus collares? El, con su viento cálido y amigo.

ESTE ES LASER JUNIOR. Se lo presentamos. Un barco chiquito y lindo, con una vela grandota para embolsar todo el viento y correr bien ligero. Y además, claro está, con una cubierta blanca donde vivir el sol.

VEZ POR TODAS, VERANO

• CUIDADO, ESTO ES UN BARCO. Sí, señores, es tan sólo una tabla de surf con una vela, pero se lo considera un barco "con toda la barba" o "con toda la vela", mejor dicho. Lo inventó, allá por 1971, Hoyle Schweitzer, un norteamericano. Se llama sail-surf.



• CANSARSE DE SOL. Es lo que les proponemos. Cansarse de río, de deporte, de risa. Entonces, abandonarse sobre la cubierta, levemente, escuchando cómo la proa del velerito se abre paso en la superficie gris, azul, marrón, del agua casi quieta.

• MARINERAS DE AGUA DULCE. El sail-surf propone una nueva variante de la navegación a vela: navegar de pie. Hasta que estas "tablitas mágicas" aparecieron se había visto navegar sentados o recostados, pero nunca parados. Original y divertidísimo.

• DELICADO EQUILIBRIO. En una o dos tardes se puede llegar a no zambullirse demasiado rápido desde la tabla de plástico y poliuretano. Y en un poco más de tiempo se puede alcanzar una velocidad que llega hasta los 40 kilómetros por hora. ¡A entrenarse entonces!

SONREIRLE AL SOL. Vestirse con sus colores. Relajarse escuchando el antiguo rumor del Río de la Plata. Olvidarse de que en el horizonte se separan el agua y el cielo. Simplemente, sonreír al sol.

EL, PAUL NEWMAN. ELLA, MARILYN MONROE. El, "Butch Cassidy" de lado, decidió darse una vuelta por nuestro río más ancho. Ella, siempre recuerdo, puso su mejor rostro para quedarse fija, mirando el horizonte marrón. Juntos estuvieron aquí, con nosotros, viviendo sobre la piel tostada y con el viento pegándoles en la cara.

•

ESTE ES EL SAIL-SURF. Tabla, vela desplegada y brazo fuerte. Color para un nuevo deporte que ya está prendido entre nosotros. Sin duda Mar del Plata, Punta del Este y Carlos Paz serán testigos.

TRES VECES GRACIELA. Uno diría que una vez ya es mucho. Y es verdad. Pero aquí está, tres veces rubia, tres veces sonriente, tres veces linda. No se le ocurra multiplicar todo porque le daría una cifra sideral. Limítese a mirar y olvide las matemáticas.

•

Colores,
terminación artesanal
y pasos
para tu asombro.

FLECHA®
juventud!

TERMINE CON EL PAN GOMOSO Y HUMEDO.

En minutos, automáticamente, transforme el pan gomoso y húmedo en pan **crocante-crocante**...

NUEVA PANERA TERMICA AUTOMATICA

KENIA PANFRES

Para que el pan nuestro sea crocante todos los días.

Es un producto de KENIA SAIC, Sarmiento 1712, Buenos Aires.

HAY QUE IMPERMEABILIZARSE. Está claro: a todo lo gris, todo lo triste, todo lo feo. ¡Vamos, gente! Olvídese de una buena vez del aburrimiento y lo nublado. ¡Ya es verano!

En cassettes vírgenes siga grabándose esta marca: KENIASSETTE.

Con la mejor cinta "low noise", para grabación de alta fidelidad.
(La misma cinta que usan los profesionales.)
Keniassette: nombre propio del cassette.

KENIA

En cassettes y magazines, nadie tiene más experiencia.

FOTOS: OSCAR BURRIEL y JUAN JOSE PEREZ.
PRODUCCION: DANIELLE RAYMOND, ÑANI FERRARI, PEPE ROCA, DIEGO PASTORINI.
MODELOS: Silvia Pérez, Angelika, Graciela Davio, Susana Romero, Virginia Walter, Gachi Ferrari y Carmen Muñoz.
NAUTICA: ASTILLEROS LASER Y RIO-RIO NAUTICA.

UNA CARRERA QUE PROMETE. • Promete alegría, color, deporte, viento en la cara y sol en la piel. En fin, todo lo lindo del verano.

OPTIMISMO AL CUADRADO. Porque eso dice el nombre del velero. "Optimista", y porque eso también lo dice la sonrisa de Carmen, aunque no lo lleve escrito.

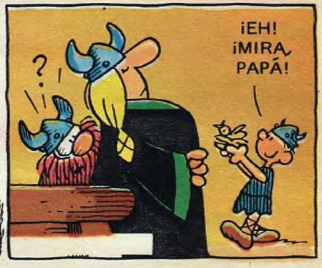
La revelación rústico-artesanal. Flecha Juventud y su joven audacia.

FLECHA® juventud!

OLAF
¿QUIERE USTED PERDER PESO? PUES, NO TIENE MÁS QUE APRENDER A EMPUJAR LA MESA Y ALEJARSE
LO HARÉ ESTA NOCHE
¡EH! ¿POR QUÉ DIABLOS HACES ESO?
¡MIRA ESTE MAPA! ¡MIRA QUÉ GRANDE ES IRLANDA!
¿SABÍAS TÚ QUE ERA TAN GRANDE COMO EUROPA?
¡MÁS GRANDE!
¿DÓNDE CONSEGUISTE ESTE MAPA?
EN IRLANDA
ESTÁBAMOS PROYECTANDO MUDARNOS, PERO ES TANTA MOLESTIA...
ASÍ PUES, DECIDIMOS EMPEZAR A AÑADIRLE PIEZAS A LA CASA
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
UN JARDÍN PEDREGOSO
Y, ¿QUÉ CLASE DE FLORES VAS A SEMBRAR?
DIK BROWNE 6-11
FLORES DE PIEDRA
© King Features Syndicate, Inc., 1975. World rights reserved.
Derechos Reservados.

el vikingo

DIK BROWNE



© King Features Syndicate, Inc. 1979 World rights reserved
Derechos Reservados.

FORD TAUNUS.
ES TIEMPO DE TENERLO.

Ford Taunus GXL.

Ford Taunus L.

Ford Taunus Coupé.

Tener un Taunus es tener un Ford. Y Ford ha hecho historia poniendo las cosas bien. Bien y en tiempo. Avalando siempre la mejor inversión.

Taunus es la línea con todo bien puesto.

Motor bien puesto.

Supercuadrado, de larga vida. 4 cilindros. Arbol de levas a la cabeza. 2000 cc., a nafta común. 2300 cc., en Coupé GT. Opcional en GXL, con carburador de doble boca.

Estabilidad bien puesta.

Por su trocha ancha, Taunus tiene el máximo agarre. Su óptima relación entre trocha y distancia entre ejes, le da una excelente "tenida".

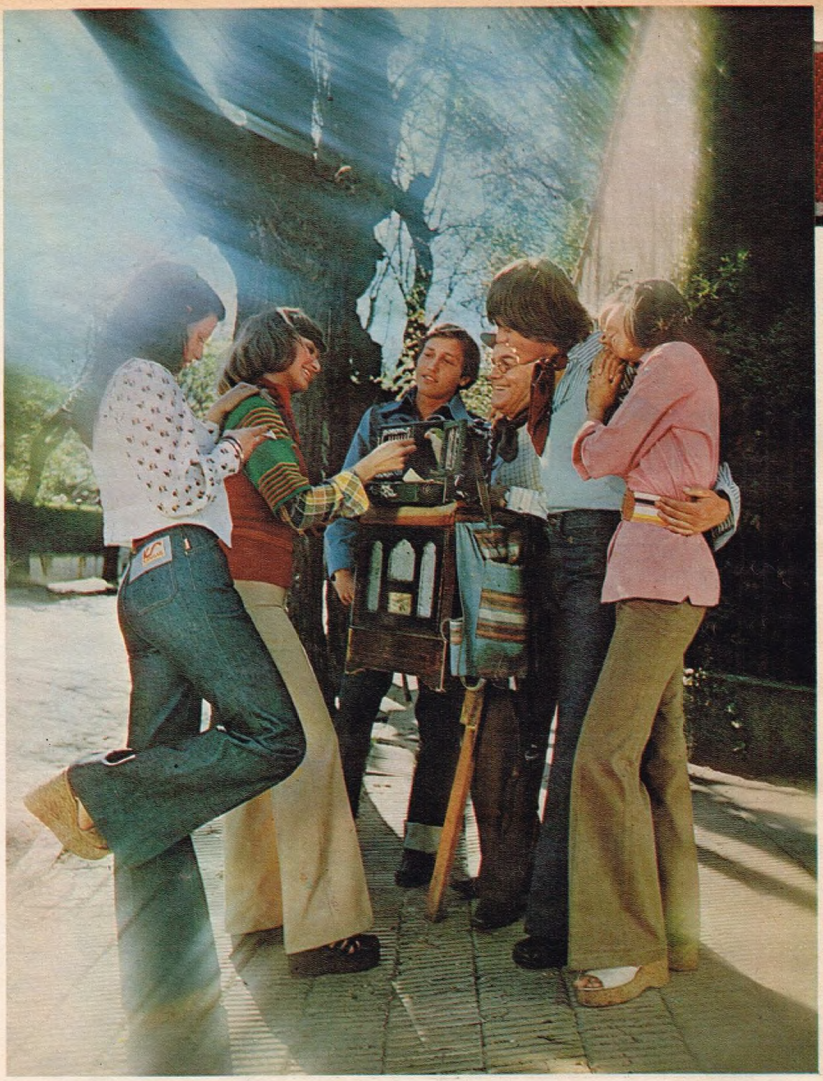
Interior bien puesto.

Instrumentos claros. Comandos bien ubicados. Volante elíptico. Exclusivo silencio interior.

Tenga ya su Taunus, con la garantía que sólo una Concesionaria Ford puede ofrecerle.

TODO BIEN PUESTO.
PUESTO POR FORD.

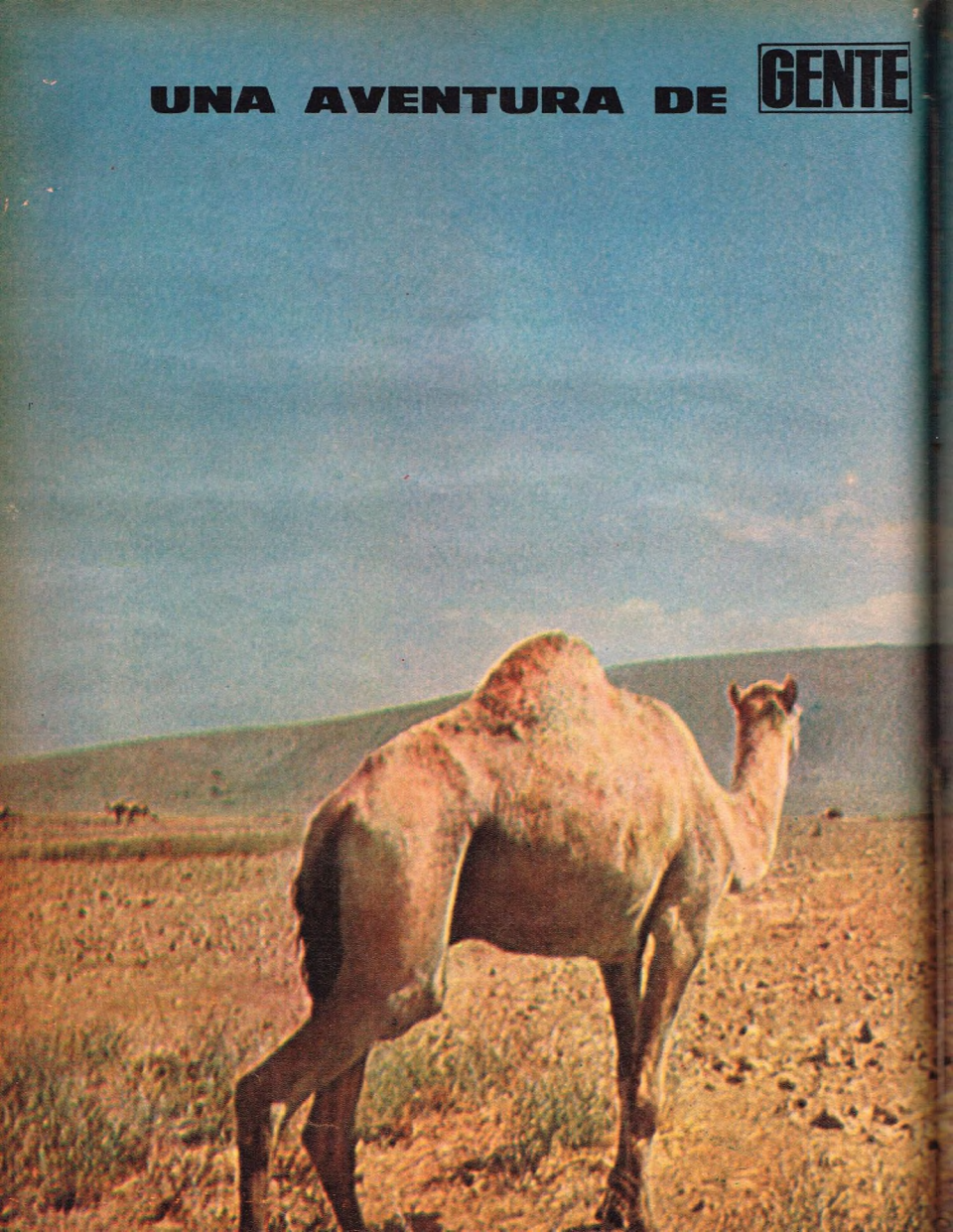
Ford



Ahora... es tiempo de Kansas

KS®

UNA AVENTURA DE GENTE



VIVIR EN EL SAHARA

10 DIAS Y SUS NOCHES. 40 GRADOS A LAS TRES DE LA TARDE. FRAZADAS EN LA NOCHE. BAÑARSE CON ARENA CUANDO NO HAY AGUA. DESCUBRIR UN MUNDO DE SOLEDAD, SILENCIO, VIDA Y MUERTE. MISTERIOS. ALUCINACIONES. IDIOMAS. COMIDAS. COSTUMBRES.

POR NUESTRO ENVIADO ESPECIAL
SAMUEL GELBLUNG

JUGAR CON LA SERPIENTE.
Mercado de camellos en el oasis. Por medio dólar juega para la foto.

COMERCIO. Elementos para el "tagin", la comida cotidiana. Aceitunas, especias exóticas, tomates. En pleno desierto, altos precios. Si esa comida se come en la ciudad, puede ser la muerte. En cambio en el Sahara, aguantan hasta los ulcerosos.

ANTES DEL DESIERTO. Marrakech. 1 millón de habitantes. Vida tranquila. Buen pasar. Mucho turismo. Sin misterios. -Allí el desierto es una cosa lejana, desconocida. Un discreto sandwich, puede costar 4 dólares. Y además, no son ricos.

HORIZONTES DE ARENA. El camión lleva agua. La ruta que sigue es un poco producto del ojo, del talento, de la costumbre y a veces de la brújula. El viento por la noche borra las huellas. Cuando hay que volver todo es un manto liso imposible de recordar.

Primera pregunta tonta de un hombre que viene del progreso. De la comodidad, del aire acondicionado y las sábanas almidonadas.

—¿Por qué camellos y no jeeps?

...—Porque el jeep no se come.

¿A quién hice la pregunta? A un habitante del Sahara. En apariencia tiene unos 60 años. Puede tener 35 ó 90. Da lo mismo. Su piel está pulida por el viento y la arena y el sol. Su piel está pulida por una historia que no tiene tiempo en esto que los musulmanes llaman el jardín de Alá. Dios eliminó de allí la vegetación y los animales para que el árabe pueda pasearse cómodamente, sin tropiezos. Para que el que busque la verdadera soledad la encuentre. Para que el que necesite el verdadero silencio lo escuche.

Estoy en un puesto de la Sureté marroquí. Un oficial joven me interroga.

—¿Para qué va al desierto?

—Para vivir allí y contarlo...

—No le creo.

—Es cierto, soy escritor, y una novela que tengo en preparación necesito ambientarla en el Sahara. Por eso tengo que verlo con mis propios ojos. (Aclaro que mentí, ya que el problema del Sahara español y las complicaciones diplomáticas de Marruecos con Argelia y Mauritania hacían imposible que un periodista recorra sin problemas el desierto.)

—Cuando usted me diga la verdad y reconozca que es periodista lo voy a autorizar.

—Y si reconozco que soy periodista, ¿me deja ir?

—Sí, acompañado por uno de mis hombres...

—De acuerdo, soy periodista de una revista argentina y quiero simplemente contar qué significa vivir en el Sahara. Puede creerme o no. Pero es así.

—De acuerdo. Puede ir. Márquame su itinerario y deme los nombres de las personas que lo acompañarán. Va a ir solo, no le mandaré nadie que lo acompañe. Confío en usted. Eso sí, tiene que dejar una fianza para mandar un vehículo por si le pasa algo. Si no pasa nada le devuelvo la plata.

—¿Y cómo van a saber si me pasa algo?

—Muy sencillo: jamás usted en el Sahara puede pasar 24 horas sin que un puesto policial señale su presencia. Cuando no lo señale, usted será declarado en emergencia.

—Gracias por la preocupación, y espero poder recuperar mi plata.

DESPUES DE 200 KILOMETROS DE DESIERTO. En el oasis, vuelve la vida. Se comercia, se especula, se descansa. Los cigarrillos se venden por unidad. El alcohol casi no existe. El agua escasea.

LA RUTA DEL DESIERTO. Asfalto y arena. Ya salimos de QUARZAZATE, puerta del Sahara. Así será nuestro itinerario días y días. Agobia-

LAS PUERTAS IMPERIALES DEL MARRAKECH. Cuando se vuelve, esta ciudad tiene otro sabor. Durante el viaje por el desierto era como una especie de meta lejana. Cuando salimos, era una ciudad más.

EL MERCADO QUE NO SOLO ES DE CAMELLOS. Fruta, verduras. Canela en rama y molida para la mandioca que se come postre. Un mundo de color.

Vamos por parte. No soy d esos periodistas de la televisió que tienen equipo para desierto para montaña, para guerras o par hielo. Nosotros vamos más o me nos igual a todos lados. Con e jean para las zonas cálidas y co el sobretodo de cuero cuando po esos lugares hace frio. O sea qu el equipo son solamente las ca maras y un poco de ropa. Un ch fer y un guia. Eso es todo. chofer habla solamente árabe. guia, francés. Salimos para el de sierto a las cuatro y media de mañana. Cuando es madrugad todavia se pueden ver los colore Después será todo sepia, ocr No sé. Soy acromático y teng dificultad en definir exactament los colores. Sahara en árabe qui re decir vacio. Si de esto yo qu siera hacer una nota geográfic podria empezar por contar que Sahara comienza en Marruecos termina en Libia. Pero no se trat de eso. Vivir en el desierto es n nota. Vivir en un oasis. Sentir se Sentir miedo. ¿Lo sentiré? No se Es difícil saber cómo va a term nar una nota cuando uno recié la comienza.

Primer día. Apuntes impresci dibles. Desayuno: té. Es la bebid del desierto. Primer oasis a 22 kilómetros de Guarzazate. Mercad de camellos. Un camello 50 dól res. Precio promedio. ¿Qué voy comer? Lo que haya. Le digo guia que sufro de úlcera. Si uste tiene problemas con la comida e la ciudad no los piense en el d sierto. Aqui todo es diferente. t misma comida que usted va probar aqui, en la ciudad lo mat Aqui no pasará nada. Almuerz "Tagin". Plato tipico. Muy picant Carne de buey: si la cosa se por espesa puede también ser carne d camello, tomates, cebollas, aceit nas y aceite. Sin cuchillo ni ten dor. Tiene gusto a tuco. Es ric Se come con pan. Tomo agu Después, café. Pienso que no tra bicarbonato. Pienso que dentro d dos horas tendré que comer are para que se me vaya la acidez. M equivoco. Pasan las dos horas nada. Pasan tres. Nada. Pasa cuatro. Nada. Pasan cinco. Vuelv a tener hambre. Comeria otra v "tagin". Y desde luego que es que comeré mientras esté viajand por aqui. Nunca me hizo mal.

Por qué no le ponen nomb al camello? Porque el diálogo d hombre con el camello es minim Aunque el camello es imprescin ble en el desierto, el hombre an al caballo. Aunque uno monta mismo camello durante meses, j más el animal lo reconocerá. árabe ama su caballo, y si pue reemplazar al camello lo hará s ninguna duda. Yo también, con usted, aprendi que el camello pu de vivir meses sin tomar agu Mentira. Una semana con pas

regular. Unos días, sin agua y sin pasto. Dos semanas con buen pasto, sin probar una gota de agua. El camello jamás se enferma. Pero cuando se enferma se muere. Nunca verá usted un camello cansado o quejándose de algún dolor. Simplemente se detiene y muere. Jamás tiene "síntomas".

El guía me señala las matas verdes en la arena.

—Mientras usted vea estas matas verdes, verá vida. Cuando no hay verde hay escorpiones, y esto es muerte.

Así de claro. Un hombre cubierto de la cabeza a los pies. Y hace 40 grados. Son las tres de la tarde. Aprendo. Esto lo mantiene fresco, pues la transpiración hace que la temperatura del cuerpo sea soportable. Es un descendiente de guerrero tuareg. Esos que en las novelas se llamaban guerreros azules. ¿Por qué azules? Hoy lo aprendo. Son los hombres y no las mujeres los que llevan el rostro cubierto. Jamás se sacan la túnica azul, de colores muy mal fijados. El sudor y las comidas hacen que destiña, y entonces la piel se vuelve azul. No son polígamos. Ellos son los herederos de los viejos nómades. De los que llevan su vida en la tienda. Sus escasas reses, que es toda la fortuna. A veces hacen trabajos de guía. Conocen bien el desierto, sin brújulas, ni mapas. ¿Pero aquí no hay agua? ¿Cómo se bañan? No huelen mal, todo lo contrario. Se bañan sólo con arena. Después del té, el baño de arena. La arena pule y limpia. No hay jamás olor. El baño total lo hacen cuando llegan a algún oasis y piden un cuarto de hotel o toman un baño turco.

Nueva pregunta tonta: por qué van cubiertos de la cabeza a los pies si hace tanto calor? Pues simplemente para cubrirse del sol. Nadie conoce la razón de ello, porque es tan antigua esta costumbre como el mismo desierto. Pero cuando a la noche yo necesite seis Cefalex para calmar el dolor de cabeza de la insolación, determino que al día siguiente, aunque sólo sea un pañuelo con cuatro nudos, llevare la cabeza cubierta. Oasis. El Sahara tiene abundantes zonas verdes en las estribaciones de las montañas donde se acumula el agua de las lluvias. Ya estamos llegando al primer oasis. No tuve sed, y eso que comí "tagin". Varias veces oí la palabra "rami". Especialmente cuando me veían los nómades. El guía me aclara que eso quiere decir "romano" en árabe. Porque aquí el extranjero sigue siendo romano. Por lo menos para esta gente, que jamás se ha acostado en una cama, que jamás ha usado un tenedor y que jamás ha odiado a nadie. Ellos viven su vida, la de su mujer y la de sus hijos. Nada más. Quizás jamás hayan leído un diario. Las mínimas noticias

CAMELLOS RUMBO A LA VENTA. Los precios dependen exclusivamente de la edad del animal. El camello jamás se enferma. Cuando el cuerpo dice basta se muere sin síntomas previos. Nadie le pone nombre, como al caballo.

LAS FIESTAS. A veces son nacionales, otras religiosas. Esta es en Fes, pero solo para un cumpleaños de un personaje importante. Allí como en Marrakech, el desierto tambien es una cosa lejana. Desconocida.

LAS TIENDAS DE LOS NOMADES. Mal humor, mal caracter. Caracter agrio y nada amigos de la publicidad. Ellos llevan su vida en sus tiendas, a veces consiguen trabajos guiando caravanas que van a comerciar. Otras pasan meses simplemente esperando la nada.

que les interesan las encuentran en los mercados de camellos de los oasis. Apuntes necesarios. Color de un buen camello, alazán pálido. Montar en camello no cansa tanto como montar a caballo. Claro está, siempre que al camello no se le ocurra galopar.

El guía que me acompaña vive en Marrakech. Tiene todos los tics de la ciudad. Sin embargo cada vez que llegamos a un oasis o terminamos el día sin problemas, o pasábamos una zona árida, decía como para adentro algo que yo alcanzo a traducir fonéticamente como "salemalichon". ¿Qué quiere decir?", le pregunto. Recién al cuarto día me lo tradujo: "Dios está con nosotros". Le pregunto si yo también puedo repetirlo.

—Claro que sí, no se olvide que yo dije con nosotros, no conmigo.

Aclaro ciertas cosas. Si usted piensa que ésta es una nota de aventuras, se equivoca. No corrí peligro. No tuve sed, porque llevábamos agua en el coche y porque además encontramos los oasis sin problemas. Perdón que le avise ahora si es que ya empezó a leer la nota. Pero ocurre que desde hace muchos años que estas aventuras del desierto ya son muy difíciles de darse. Hay oasis que tiene hasta aeropuerto. El mundo ya se presta bien poco al juego de la aventura. El desierto casi no tiene sorpresas. No es la selva. No es una guerra.

Estamos llegando. Esta es otra hora en que los colores vuelven a tener color. El atardecer. Después durante todo el día hay un dominante color sol en el desierto. Todo es aplastado, monótono. Hay un cartel. Un aviso. Estamos cerca. Vamos a pasar la cuarta noche en el desierto. Ayer dormimos unas dos horas en el auto. Después seguimos viaje para alcanzar durante el día el oasis. Yo volví a dormir un poco más después del mediodía. Los habitantes del Sahara no comen ni frutas ni verduras. Si féculas y carnes. Fuman poco y beben casi nada. Encontrar alcohol o un poco de vino es casi milagroso.

Unica reflexión que se permite el periodista en esta parte de la nota

Todos los signos señalan que soy un hombre. Mis certezas, mis sentimientos, la forma de mis huesos, mi pelo en la piel. También tengo documentos que indican esa identidad, la identidad hombre.

COMIENZA EL DIA. En la puerta del Sahara la vida comienza a las 8 y muere poco despues de la 1 del mediodía. Despues el sol es dueño.—

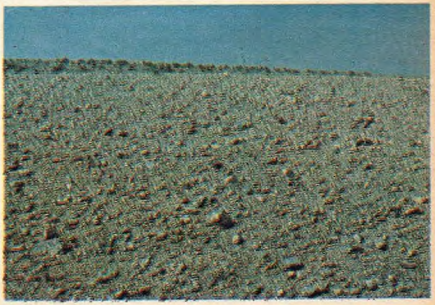
LLEGAMOS. Un día de auto. No hizo mucho calor. El oasis tiene hotel con cuartos malos pero frescos. Allí pasamos dos noches comiendo "tagin" y tomando agua solamente.

A lo largo de 31 años de mi vida he visto mares, montañas, quebradas, hielos eternos. El frío me ha golpeado. Me ha doblegado el calor. He caminado junto a hombres de piel oscura y también de piel amarilla. He vivido en ciudades alucinantes, aplastado por rascacielos de vidrios, y he dormido, a veces, en geométricos ranchos levantados con las manos de sus habitantes en soledades desaforadas. Conozco puertos y aeropuertos. Mis oídos y mis ojos guardan memoria de lugares apenas sospechados y de lenguas complejas que no siempre entendí. Sé que soy un hombre, y que lo fui en La Quiaca o en Tokio, en Ecuador o en Bangla Desh, en la paz o en la guerra, en la misión sencilla o en la casi imposible. Pero ahora (mediodía de un día de octubre) estoy en el centro mismo del desierto. Y el desierto, su color, su calor, sus reverberaciones, su atroz vacío, su viento, su tiempo sin tiempo, me obligan a una pregunta. Porque ahora (mediodía de un día de octubre en el desierto) ya no sé si soy un hombre. Ni la forma de mis huesos ni el pelo de mi piel sirven ahora como dato. Tampoco mis documentos. Es posible, sí, que aún sea un hombre. Pero entonces nada de lo que yo pensaba hasta hoy acerca del hombre es cierto. Yo pensaba que el hombre era un conquistador, un luchador, un inventor, un poeta, un mecanismo capaz —a veces— de torcer el destino. Alguien definitivo e indomable. Alguien que ha intentado a lo largo de los siglos el más salvaje de los desafíos: creerse el amo del Universo. No sé cuándo saldré de aquí. No sé todavía qué día y a qué hora este desierto habrá desaparecido (o cuándo habré yo desaparecido de él), pero de algo estoy seguro: sabré que sigo siendo un hombre, pero ya no pensaré que el hombre es el amo. Esta arena infinita, este viento que no se ha detenido en milenios, este sol que parece plomo fundido sobre mi cabeza, estas imágenes que sólo creí posibles en el cine o en la literatura, se han vuelto contra mí. Y

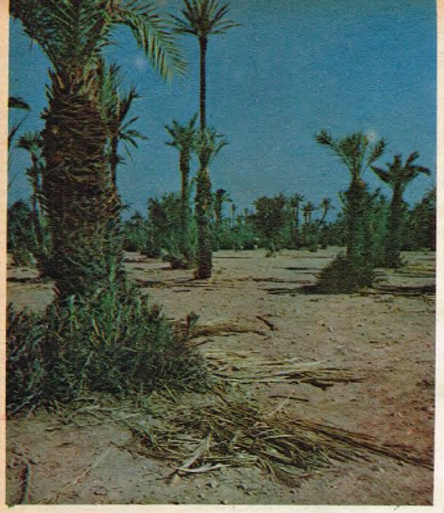
LOS MONTES ATLAS. Detrás de ellos el Sahara nace. Muere la vida, la vegetación. Cuando hay matas verdes, alguien puede sobrevivir. Cuando no hay, viven los escorpiones y la muerte.

600 AÑOS. Eran reservas de agua. Seis siglos que se construyeron. Asi se mantienen.—

LA VIDA COTIDIANA. Nómades, un poco de sombra. Charla. Las valijas listas a un costado.



NO SOLO DE ARENA VIVE EL DESIERTO. Piedras Aqui no hay autos, ni jeeps que aguanten. La caminata es solo por curiosidad. Un par de botas dura cuatro horas de caminata.



NO PODIAN FALTAR. Tal cual se las imagina. Las palmeras. Un oásis debe tener palmeras. Este las tiene. Igual hace calor.

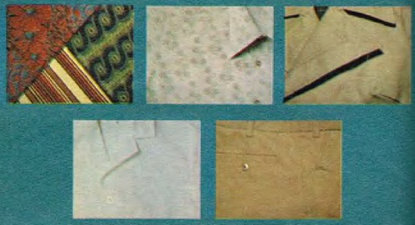
ahora, hombre todavía, me siento la entidad más desvalida del Universo. Cada minúsculo grano de arena me parece más firme, más seguro, más coherente. Cada ondulación me parece una pirámide o un templo o un dios. Inútil es el reloj. Inútil es la brújula. Inútil es el mapa o los mapas. Esta escena puede suceder hoy, octubre de 1975, o ayer, en una jornada del mesozoico o del plioceno, o mañana, en el 10634 de nuestra era. El desierto es un tiempo sin tiempo, es un paisaje sin paisaje, es un laberinto sin laberinto. No hay Norte. No hay Sur. No hay Este. No hay Oeste. Soy un hombre y no soy nada. El silencioso escorpión que vaga por la arena está más cerca que yo de la verdad. El agua que duerme en un pozo oscuro está más cerca de la verdad que yo. Y también el casi surrealista camello y la inmóvil palmera. Cada cosa, en ese mundo, tiene su razón de ser. Sólo yo (el hombre) es algo que apenas encaja en el paisaje. Siento que fatalmente seré devorado por este planeta. Sí. Porque esto es un planeta. Un Marte imposible de abordar o una Luna apenas hollada o un Saturno inalcanzable y caliente como una bola de acero al rojo. Lejos y muy tarde hay una ciudad y un hotel. Pero no hay lugar para esa certeza en mi cerebro. Pensar que saldré de aquí, que llegaré a la ciudad, que dormiré en mi cama del hotel, me parecen tres sueños inalcanzables.

Cuando el sol empieza a desaparecer y las ondulaciones se vuelven de un azul intenso, empiezo a estar más seguro. De frente o de espaldas al infinito pienso en imágenes concretas. En los muchos hombres que nacen, viven y mueren en el desierto. Pero aun esa realidad se me antoja un milagro. El único dueño del desierto es el desierto. Yo, apenas un hombre, no puedo ser más que una víctima, que una perplejidad, que un desajuste en cierta perfecta armonía. Y no me importa escuchar, de pronto, el motor del vehículo que habrá de llevarme a esa ciudad y dejarme en la puerta de ese hotel donde hay agua fresca y limpia y una buena cama. No me importa. De ahora en adelante, y para siempre, sabré que, aún siendo un hombre, soy casi la cifra más pequeña de la ecuación cósmica. Soy un hombre, sí. Pero aquí, en el desierto, soy nada.

Creo que no voy a escribir nada más. Todo lo demás que se puede decir está en las fotos. Hace pocos meses en una nota dije que no quería volver a ver miserias, que me hacían mal, que me llevaban a un juego absolutamente loco de destrucción y tristeza. Ahora estoy en el Sahara. No hay miseria. Pero sí otro juego. El del mundo desconocido, imposible de sujetar, de entender, de aprehender. El que me señala mi absoluta e irreversible pequeñez.

Mejor mire las fotos y no me haga caso.

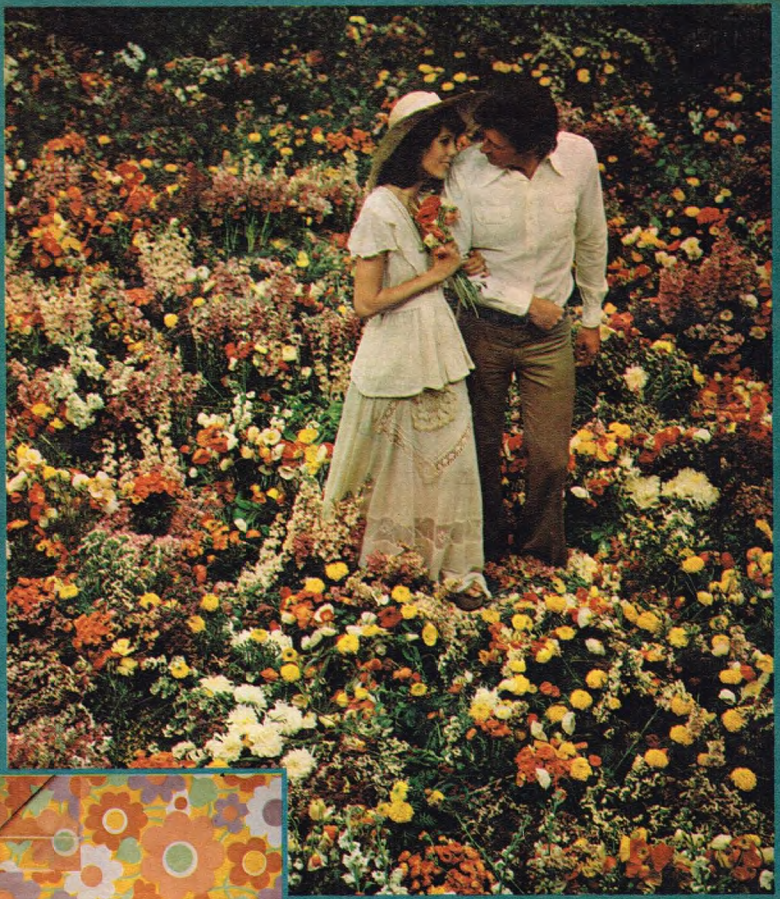
Son formas de lo bello
una cascada, el sol,
las mariposas,
el río que anda y anda.
Son formas de lo bello
una manada,
los dedos de la lluvia
en las ventanas.
Todas, todas,
son formas de lo bello.
Todas, todas,
son formas que hace Grafa.



Toallas Arco Iris.
Telas para camisas.
Telas impermeables.
Telas Grafil
para guardapolvos.
Telas Fresno
para sport y vestir.

La imaginación hecha diseño y color.

Lo bello. Y sus formas.



grafa

SI LE IMPORTA EL FUTURO ARGENTINO, SI LE IMPORTA EL PETROLEO, USTED SE HACE ESTAS PREGUNTAS

¿POR QUE NO NOS AUTOABASTECEMOS?

●

¿CUANTO GASTAMOS EN IMPORTAR EL PETROLEO QUE PODRIAMOS OBTENER NOSOTROS MISMOS?

●

¿QUE HACE YPF? ¿TRABAJA BIEN O TRABAJA MAL?

●

¿ES CIERTO QUE SI QUISIERAMOS NOS SOBRARIA PETROLEO?

●

¿CONVIENE O NO CONTRATAR EMPRESAS PRIVADAS?

LUFKIN

"El petróleo es el moderno dios de la paz y de la guerra. Ningún problema se presenta en estos momentos en forma más grave, más compleja y de solución más difícil a la consideración de los gobernantes, que la defensa y administración de esta riqueza."

(De un discurso pronunciado por el general Enrique Mosconi en Bogotá, Colombia, a principios de 1929.)

Cuando Mosconi pronunció estas palabras, algunos de sus interlocutores sospecharon que el general exageraba. Después de todo, la era del carbón no había pasado a la historia todavía; el petróleo, más que una gran industria, era una promesa de prosperidad, una carta de crédito a mediano plazo librada a favor de aquellos países que tuvieran reservas abundantes y, sobre todo, pudieran explotarlas. Era un tanto apresurado bautizar a ese líquido negro y viscoso como "el moderno dios de la paz y de la guerra". El tiempo se encargó de dar la razón a Mosconi y es lógico que hoy se lo considere un visionario. El petróleo ha llegado a ser en el mundo lo que él sospechaba —o temía—, y mucho más también. Sólo para refrescar algunos ejemplos conviene decir que ha hecho resurgir de la noche a la mañana el mundo de los árabes, casi olvidado en sus desiertos milenarios, ha puesto entre la espada y la pared la economía de muchos países de Occidente, ha desatado guerras y ha hecho tambalear a más de un gobierno. Resulta natural, entonces, que hoy —a cincuenta años de las palabras de Mosconi— en las Naciones Unidas se hable del petróleo como **"el factor más poderoso de la paz o de la guerra".**

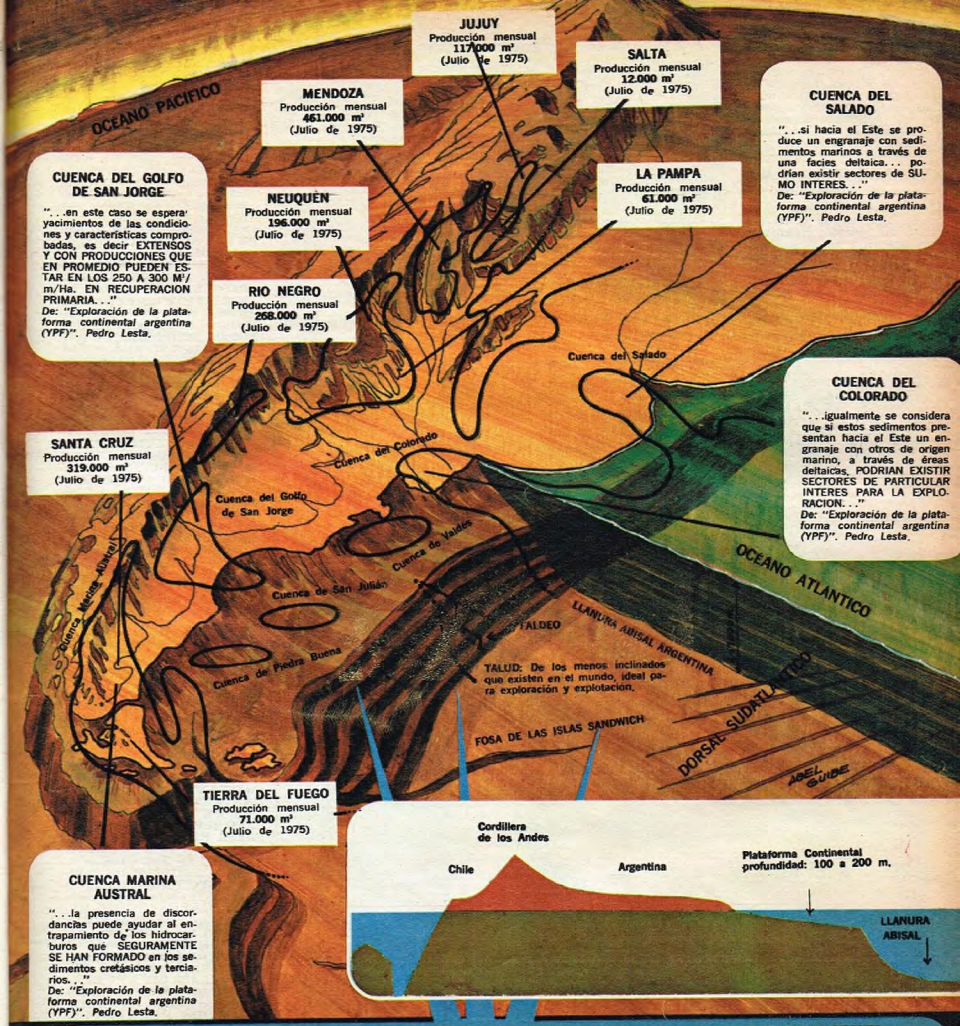
El encargado de perforación en su puesto de trabajo. Muchas veces el éxito o el fracaso de un pozo depende de su habilidad, de su experiencia.

Puerto de Caleta Córdova, al norte de Comodoro Rivadavia. Allí se embarca más de la mitad del petróleo que se extrae en Chubut.

• ¿QUE PASA CON EL PETROLEO EN LA ARGENTINA?

Los técnicos dicen que Argentina es un país con petróleo y no un país petrolero. La diferencia no es tan sutil como podría parecer en un principio: más bien es contundente. País petrolero es el que está en condiciones de producir grandes cantidades de hidrocarburos, de autoabastecer sus propias necesidades y de encarar la exportación en gran escala. Es el caso de Arabia Saudita, de Libia o de Irán, país que obtendrá este año más de 20.000 millones de dólares por la venta de su petróleo. Argentina, según los técnicos, debe formar fila junto al otro grupo, el de los países con petróleo. Veamos por qué. **EN PRIMER LUGAR, LA PRODUCCION ARGENTINA NO ALCANZA PARA ABASTECER EL CONSUMO INTERNO; DURANTE EL AÑO 1974 EL DEFICIT DE HIDROCARBUROS REPRESENTO PARA EL PAIS LA SALIDA DE ALREDEDOR DE 600 MILLONES DE DOLARES EN DIVISAS, ALGO ASI COMO LA QUINTA PARTE DEL TOTAL DE NUESTRAS EXPORTACIONES. ESTE AÑO, A JUZGAR POR LAS ESTADISTICAS OFICIALES, LA SITUACION SERA MAS DELICADA TODAVIA: EL PRECIO INTERNACIONAL DEL PETROLEO AUMENTO EN UN 25 POR CIENTO —EL METRO CUBICO OSCILA AHORA ENTRE 80 Y 120 DOLARES— Y LA BRECHA ENTRE PRODUCCION Y CONSUMO DE PETROLEO SE HA HECHO MAS PRONUNCIADA AUN. EL DEFICIT ESTIMADO PARA ESTE AÑO SERA DE APROXIMADAMENTE UN 15 POR CIENTO. "Nuestra situación** se agrava —explicó recientemente un alto funcionario de YPF— **porque los argentinos gastamos en la producción de energía el 90 por ciento del petróleo que consumimos; en otras palabras, estamos quemando, por así decirlo, nuestro petróleo. Un lujo que muy pocos países del mundo se pueden dar en estos momentos."** Conscientes de esta realidad, las autoridades de la Secretaría de Energía y de YPF están tratando de sustituir el consumo de hidrocarburos líquidos por otros combustibles. De acuerdo a un plan anunciado por YPF en marzo de este año, el ahorro de hidrocarburos durante los tres

Aquí está el petróleo argentino. Estos son los yacimientos que se explotan en la actualidad. Las esperanzas de los técnicos también están puestas en la plataforma continental, una de las mayores del mundo.



Reservas comprobadas de petróleo (Miles m³)

CUENCAS	RECUPERACION PRIMARIA	RECUPERACION SECUNDARIA	TOTAL
Noroeste	12.036	—	12.036
Cuyana	34.103	48.184	82.287
Neuquina	62.436	60.781	123.217
Golfo San Jorge	94.092	71.723	165.815
Austral	14.303	1.025	15.328
TOTAL:	216.970	181.713	398.683

RESERVAS DE PETROLEO EN ARGENTINA SEGUN EL "GEOLOGICAL SURVEY BULLETIN DE EE. UU." Agosto 24 de 1975

"Si pasamos revista a las oportunidades que le brinda el petróleo en toda la América latina, resulta evidente que las posibilidades más destacadas son las que ofrece la CAPA CONTINENTAL ARGENTINA ... Si se tiene en consideración el hecho de que la extensión de la capa continental argentina es cuatro veces mayor que la capa continental de los Estados Unidos, que el espesor de los sedimentos es mayor en la Argentina y que dos de las cuencas argentinas producen en tierra, consideramos justificado si estimamos que la capa continental argentina tiene un límite máximo de potencial cuatro veces mayor que el de la capa continental atlántica de los Estados Unidos..."
"...análogamente, usando un esquema básico de identificar las cuencas sedimentarias y de hacer estimaciones basadas en factores geológicos, se podría justificar un volumen máximo para el potencial petrolero de la capa continental argentina de 200.000 MILLONES DE BARRILES (similar a todo Medio Oriente)."

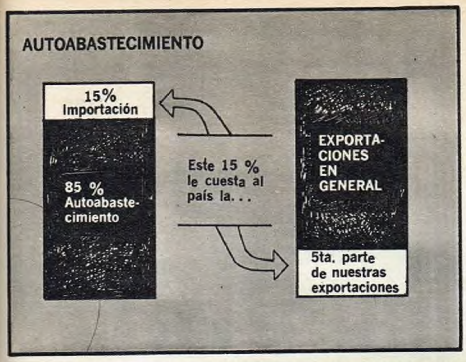
primeros trimestres de 1975 debió ser de poco más de un millón de metros cúbicos. En caso de haberse logrado ese objetivo el país habrá ahorrado unos 94 millones de dólares. Pero ésa es sólo una parte de la solución. Como se sabe, el déficit petrolero de Argentina supera los 3 millones de metros cúbicos por año.

• ¿Y.P.F. ES EFICAZ O NO?

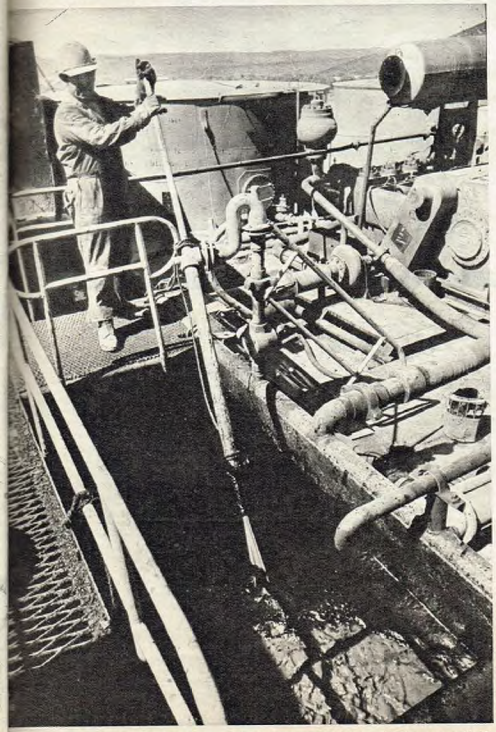
Según las estadísticas oficiales, YPF extrae el 98 por ciento del petróleo nacional. Pero esa cifra no es aceptada en forma unánime por las empresas privadas: según sus cálculos, alrededor del 30 por ciento de la producción argentina es extraída por contratistas que trabajan para YPF. Por lo tanto,

El esfuerzo cotidiano. Los pozos trabajan 24 horas por día, con nieve, con lluvia, con frío.

sostienen, es incorrecto atribuirle al ente estatal el mérito de sacar del subsuelo casi todo el petróleo que produce el país. En estos momentos YPF tiene alrededor de 42.000 agentes y mantiene en exploración y explotación nueve yacimientos diferentes que se extienden desde la provincia de Salta hasta Tierra del Fuego. No hace falta agregar que el papel que juega la empresa estatal en este campo es decisivo. Tiene a su cargo la exploración, explotación y comercialización de nuestro petróleo. Lo que se dice, un verdadero monopolio. **EN JUNIO DE 1970, AL ANUNCIARSE EL PLAN DE EXPANSION DE YPF 1971/1975, SE DIJO QUE EN ESE PERIODO LA EMPRESA DEBIA ELEVAR LA PRODUCCION DE PETROLEO DE 22,8 MILLONES DE METROS CUBICOS A 32 MILLONES DE METROS; LA DE GAS NATURAL, A SU VEZ, DEBIA CRECER DE 7.660 MILLONES DE METROS A 9.000 MILLONES DE METROS EN 1975. POCO DESPUES SE LE ASIGNO A YPF EL CUMPLIMIENTO DE UNO DE LOS SLOGANS OFICIALES MAS COMENTADO DE LOS ULTIMOS AÑOS: EL AUTOABASTECIMIENTO DE PETROLEO. INCLUSIVE SE ARRIESGO UNA FECHA: EL AÑO 1977. HOY YA ES POSIBLE AFIRMAR QUE ESAS METAS NO VAN A CUMPLIRSE.** La pregunta es previsible. ¿Por qué? Las respuestas, depende con quien se hable, varían entre la falta de inversión, el agotamiento de los yacimientos, problemas de abastecimiento, falta de equipos adecuados y la falta de una política coherente en materia petrolera que ha provocado una grave descapitalización en la empresa. Lo que nadie pone en tela de juicio es la capacidad humana de la gente de YPF. **"EN ESTE NEGOCIO EL QUE PIERDE UN DIA TARDA AÑOS EN RECUPERARSE** —asegura Abdelcrim Elías, un ingeniero que está a cargo de la Superintendencia de Perforación del Yacimiento Comodoro Rivadavia—. **AQUI HAY QUE INVERTIR EN FORMA CONSTANTE PARA PODER MANTENERSE EN CONDICIONES DE COMPETITIVIDAD. CREO QUE A YPF LO QUE LE FALTA ES, PRECISAMENTE, AUMENTAR SUS INVERSIONES. ESO LO NOTAMOS ACA, EN LOS LUGARES DE PERFORACION. TODOS LOS EQUIPOS DE EXTRACCION SON FABRICADOS EN EL EXTRANJERO; LA INDUSTRIA NACIONAL NOS PROVEE SOLO DE UN 50 O 60 POR CIENTO DE LOS REPUESTOS QUE NECESITAMOS. LO DEMAS VIENE DE AFUERA. Y EN LOS ULTIMOS AÑOS HEMOS SUFRIDO LA FALTA DE MUCHOS ELEMENTOS. MOTORES, VALVULAS, CODOS, REPUESTOS EN GENERAL. PERO SOBRE TODO MOTORES. HA HABIDO CASOS EN QUE TUVIMOS QUE PARAR POZOS POR UNO O DOS MESES POR FALTA DE MOTORES."** Si uno se toma el trabajo de recorrer los yacimientos, los lugares donde se está perforando o extrayendo petróleo, podrá recoger otros testimonios similares. Por ejemplo, si charla con un **"encargado de perforación"**, que es el responsable de que todo se haga como es debido en la torre, mientras



El año pasado el déficit petrolero le costó al país 600 millones de dólares. Eso suma representa la quinta parte de todo lo que exporta Argentina.

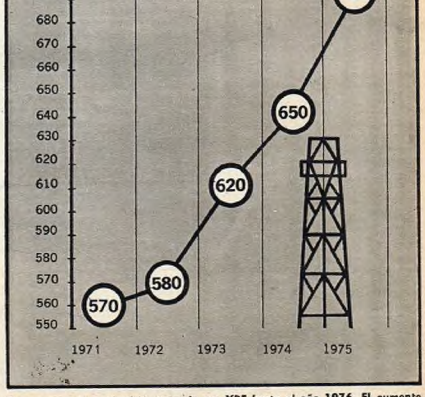


Parece petróleo pero no es. El líquido que usted ve en la foto es un fluido especial que se inyecta en el pozo, a presión, mientras se está perforando; sirve para extraer a la superficie todos los desechos de la perforación. De otra manera, sería imposible continuar perforando.

el trépano gira en busca de petróleo a quinientos, mil o dos mil metros de profundidad. En este caso se llama Adrián Bellido, tiene 38 años y ha pasado los últimos 16 trabajando en YPF. Hasta hace una semana trabajaba en un pozo nuevo, ubicado en las cercanías de Manantiales Behr, a unos 60 kilómetros de Comodoro Rivadavia. **"Mire, acá en los pozos los soldadores hacen cosas de magia para que nosotros podamos seguir trabajando. La falta de elementos comenzó allá por el año 1966. A veces pedimos repuestos para los motores y nos dicen que no llegan, que no entregan. Ahora por ejemplo estamos trabajando con barras de sondeo demasiado gastadas; si se rompe adentro del pozo una de esas barras, para sacarla y cambiarla podemos tardar dos horas o varias semanas. Naturalmente, durante todo ese tiempo el pozo queda parado y eso vale una millonada. Pero lo que más me preocupa es trabajar en la plataforma del pozo con las llaves de agarrar las barras en mal estado, gastadas, golpeadas por el uso. Si una de esas llaves llegara a romperse, por experiencia se lo digo, puede matar a un hombre".** Pero no son estos problemas los que han provocado el éxodo de gente de YPF hacia otras empresas. En todo caso la emigración se debe a una cuestión de salarios y no de falta de equipos o de inversión. **"La gente que está en el campo es la más constante** —me comentó un ingeniero que lleva 15 años en la empresa—; **los que se van son los técnicos. Es a ellos a los que tientan con buenos sueldos las empresas privadas. El año pasado, sin ir más lejos, YPF perdió a 330 técnicos entre geólogos e ingenieros. Gente con experiencia, preparada, de excelente nivel, que se fue de la noche a la mañana. Yo digo que eso también es descapitalización. ¿Sabe cuánto le cuesta a la empresa volver a formar toda esa gente?"**

• ¿PODEMOS AUTOABASTECERNOS?

Más allá de los problemas que afronta, YPF sigue pensando en el autoabastecimiento. La cuestión es cómo lograrlo. Cómo evitar que el país pierda, año a año, cientos de millones de dólares a causa del petróleo. **EL AUMENTO DE PRECIOS EN EL MERCADO INTERNACIONAL Y LAS DEVALUACIONES INTERNAS AMENAZAN CON CONVERTIR AL PETROLEO EN EL MAYOR DRENAJE DE DIVISAS DE ARGENTINA. DICHO EN OTROS TERMINOS: NO BASTA CON AUTOABASTECERNOS SINO QUE, ADEMAS, DEBEMOS HACERLO PRONTO.** YPF ha propuesto tres soluciones paralelas al problema; en primer lugar, incrementando la recuperación secundaria en el país, proceso que permite explotar un pozo después de agotada la energía natural del yacimiento. Este año, el 10 por ciento del petróleo que consuman los argentinos será extraído por recuperación secundaria. El año próximo ese porcentaje se elevará al 15 por ciento, en 1977 al 20 y para 1978 se calcula que la cuarta parte de nuestro petróleo será extraído con ese sistema. La segunda solución propuesta por la empresa estatal es más difícil y riesgosa. Se trata de la exploración de nuevas zonas para aumentar las reservas existentes. En este terreno no sólo YPF ha tenido experiencias desalentadoras: en el año 1968 el Gobierno nacional licitó varias zonas para que las exploraran empresas privadas y los resultados fueron



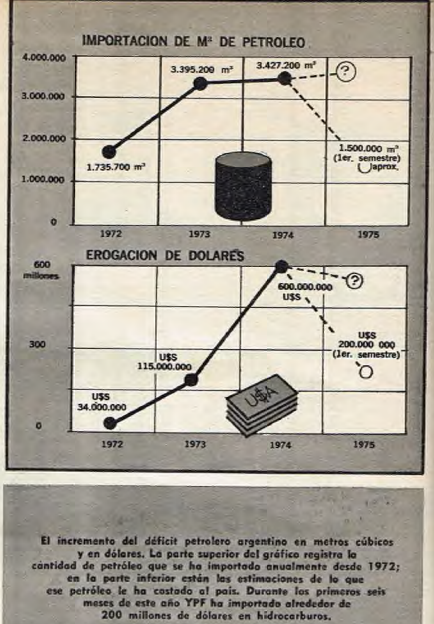
El programa de exploración trazado por YPF hasta el año 1976. El aumento de la producción no es proporcional al número de pozos que se perfora. Muchas veces, los pozos no son rentables y deben ser abandonados sin obtener ninguna utilidad.

negativos. En este caso, negativo quiere decir que **"Cities Service"** no encontró un solo pozo rentable en Mendoza, que **"Amoco"** invirtió más de 10 millones de dólares en la provincia de Santa Cruz sin poder sacar un solo metro cúbico de petróleo y que otras empresas corrieron la misma suerte en Neuquén y San Juan. Una de las leyes no escritas del mundo del petróleo dice que **"el petróleo está donde se lo encuentra"**. No bastan los estudios de los geólogos ni las líneas sísmicas; hay que rastrearlo hasta dar con él. Por eso es que el riesgo minero de la exploración es tan elevado. También lo son las inversiones. Pero hay que seguir adelante o resignarse a pagarle 110 ó 120 dólares por metro cúbico a los árabes.

La tercera opción es la salida al mar. YPF ha mandado a construir en un astillero francés su segunda plataforma de exploración submarina, que será entregada el primer trimestre de 1976 (la primera plataforma comprada por la empresa, bautizada "Liberación", se hundió en aguas del Caribe en noviembre último). Se sabe, además, que YPF planea adquirir otras tres plataformas, destinadas a explotar la plataforma continental argentina, una de las más vastas del mundo. **LAS EXPERIENCIAS RECOGIDAS POR INGLATERRA EN EL MAR DEL NORTE INDICAN QUE ESTA ALTERNATIVA ES LA MAS COSTOSA Y LA QUE DEMANDARA MAS TIEMPO ANTES DE DAR ALGUN RESULTADO CONCRETO. ES DECIR, NO SE PUEDE PENSAR QUE EL MAR RESOLVERA EL PROBLEMA DEL PETROLEO DE HOY PARA MAÑANA. EL PROMEDIO DE AÑOS QUE DEBEN TRANSCURRIR DESDE EL MOMENTO EN QUE SE COMIENZA A EXPLORAR HASTA DAR CON UN POZO RENTABLE OSCILA ENTRE LOS 3 Y LOS 8 AÑOS.**

• LO QUE QUEDO DE LOS CONTRATOS

Ya se dijo que en Argentina el petróleo es un monopolio estatal. En la Patagonia todavía quedan algunos pozos en manos de empresas que no producen directamente para YPF, pero su aporte a la producción nacional es bajo, menor al 2 por ciento. El grueso de los hidrocarburos es extraído por YPF y por sus contratistas; esto es, empresas privadas, de capital nacional o extranjero, que extraen el petróleo por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales. **Amoco** es una de ellas. Llegó al país en julio de 1958 con el nombre de Pan American Argentina Oil Company, para adoptar la denominación de Amoco Argentina en octubre de 1967. En estos momentos la empresa está trabajando en un rectángulo de unos 3.000 kilómetros cuadrados, ubicado al oeste de Comodoro Rivadavia. Tiene allí alrededor de 650 pozos con una producción promedio por pozo de 14 metros cúbicos, prácticamente el triple del rendimiento que consigue YPF en su yacimiento, ubicado a unos 80 kilómetros de distancia. **DICHO DE OTRA FORMA, CON 650 POZOS EN PRODUCCION "AMOCO" SACA EN ESE LUGAR 7.500 METROS CUBICOS POR DIA. YPF, CON MAS DE 800 POZOS EN FUNCIONAMIENTO, EXTRAE ALREDEDOR DE 3.500 METROS CUBICOS, ES DECIR, LA MITAD.** Los técnicos de la zona explican que esa diferencia se debe, en parte, al hecho de que la empresa estatal trabaja en una



El incremento del déficit petrolero argentino en metros cúbicos y en dólares. La parte superior del gráfico registra la cantidad de petróleo que se ha importado anualmente desde 1972; en la parte inferior están las estimaciones de lo que ese petróleo le ha costado al país. Durante los primeros seis meses de este año YPF ha importado alrededor de 200 millones de dólares en hidrocarburos.

"YPF TIENE QUE DEDICARSE AL

No hay que ser demasiado listo para darse cuenta de que José Antonio Cosentino ha hecho una buena carrera en YPF. Es ingeniero, tiene 44 años y hace dos que se desempeña como Administrador del Yacimiento Comodoro Rivadavia, el más antiguo del país. Antes de ocupar ese cargo, estuvo varios años al frente de los yacimientos de Mendoza y Plaza Huincul, en la provincia de Neuquén. Es casado, padre de dos hijos, y amigo del diálogo directo, sin rodeos. No fue difícil entonces conseguir una charla con él. Hablar de lo que se está haciendo en la Patagonia en materia de petróleo, de lo que aún resta por hacer y de las facilidades y tropiezos que enfrenta en estos momentos la empresa estatal.

—Según las estadísticas, la producción de YPF en la zona de Comodoro Rivadavia no ha sufrido ningún incremento de importancia en los últimos años pese a que constantemente se están explorando y perforando nuevos pozos.

—Estamos trabajando en una zona en la que hace muchos años que se extrae petróleo. Los pozos no siempre mantienen la misma producción, sino que ésta se va haciendo cada vez más baja a medida que pasan los años. No hay que olvidarse que YPF hace 60 años que trabaja en esta zona. Los pozos nuevos, entonces, lo que hacen es recuperar la merma de la producción general. De todos modos, nosotros ya hemos salido a explorar regiones nuevas, más apartadas, con la esperanza de localizar nuevas reservas; estamos trabajando en Tierra del Fuego, en Santa Cruz y en otras zonas de Chubut.

—¿Cuál es la producción actual del Yacimiento de Comodoro?

—En estos momentos estamos sacando unos 25.500 metros cúbicos por día. Esta cifra corresponde a todo el yacimiento que comprende desde Chubut hasta Tierra del Fuego y no el área de Comodoro solamente.

—¿Qué parte de esa producción extrae YPF en forma directa y qué porcentaje corresponde a las empresas contratistas?

—YPF extrae 17.500 metros cúbicos por día; el resto es producido por las contratistas que tiene YPF y, en pequeña escala, por algunas viejas concesiones que todavía quedan vigentes.

—¿Por qué recurre YPF a las empresas contratistas?

—Porque es una empresa que va creciendo, que tiene 42.000 agentes en todo el país, y que además no puede hacer todo por administración. También hay que tener en cuenta las facilidades que tienen las empresas contratistas para trabajar; tienen más facilidades, se mueven con mayor agilidad y sobre todo disponen de todos los elementos que les hace falta.

—Usted hablaba hace un momento de la falta de abastecimiento que padece YPF en estos momentos. ¿Podría ampliar un poco ese concepto, agregar si es posible algunos ejemplos?

—Ese no es problema nuevo. Hace ya más de dos años que YPF padece el desabastecimiento de equipos y de repuestos. Sobre todo de motores de 50 a 200 caballos de fuerza para pozos de bombeo. A menudo nos faltan materiales para la construcción, como al resto del país. Muchas veces no se han respetado los plazos de entrega de materiales; no se olvide que YPF, como toda otra empresa estatal, está regida por esa disposición que nos obliga a comprar la mayor cantidad de elementos posibles de industria nacional. Todo el mundo sabe que desde hace un tiempo la industria nacional enfrenta serios problemas y no entrega en los términos previstos. Y nosotros no somos una isla: todos los problemas del país son nuestros problemas. Al mismo tiempo YPF padece la falta de inversión; durante mucho tiempo las distintas políticas petroleras adoptadas en el país hicieron que la empresa fuera descapitalizándose en forma creciente. Ahora nos cuesta mucho ponernos al día. Le doy otro ejemplo: este año, si a YPF la hubieran autorizado a traer al país una partida de repuestos por la suma de 100.000 dólares, la ciudad de Buenos Aires no hubiera padecido la falta de gas que tuvo durante varios meses.

—¿Cómo es eso, ingeniero?

—Si nosotros hubiéramos contado con esos elementos a tiempo podríamos haber solucionado un problema que surgió en la planta Cóndor que la empresa posee en Río Gallegos.

—A mucha gente de la zona le llama la atención que YPF, que ha trabajado durante tantos años aquí, que fue pionera en la zona y montó la industria del petróleo en la Patagonia, esté explotando un yacimiento viejo, con pozos que cada año tienen menor rendimiento, mientras a unos pocos kilómetros de Comodoro Rivadavia una empresa privada explota una zona

zona agotada, que entró en producción hace medio siglo, y además en la diferencia de equipos. Uno de los ingenieros de Amoco precisó los detalles: "Nosotros hace años que estamos operando con equipos grandes, por ejemplo el Lufkin 912 o el modelo 640. Son equipos que aprovechan mejor las posibilidades del pozo, tienen mayor tonelaje, y por lo tanto dan un mejor rendimiento. Además, nuestra organización como empresa creo que es excelente; para atender toda la zona asignada hacen falta nada más que 250 personas, entre técnicos y operarios. No hace mucho tiempo logramos un record que sospechamos tiene validez mundial: los 650 pozos del yacimiento estuvieron simultáneamente en marcha durante 24 horas sin interrupción. Le aseguro que una jornada de trabajo continuo, con tantos pozos y sin un minuto de "down time", como decimos en

• Un pozo histórico. La gente de YPF lo conoce como el "número cuatro" Es el pozo en producción más antiguo del mundo: está en funcionamiento desde el año 1909 y extrae, en estos momentos, un metro cúbico por día.

Así queda un trépano después de 24 horas de trabajo. Uno de ellos es un trépano que acaba de salir del pozo; el otro todavía no ha sido utilizado. Su vida útil depende de las condiciones del suelo, de la dureza de las capas a perforar.

•

PETROLEO, NO A HACER POLITICA"

mucho mejor, con pozos que tienen una producción promedio mucho mayor. ¿A qué se debe, ingeniero?

—La pregunta no debo contestarla yo. No tuve nada que ver con los contratos.

—¿Usted no está de acuerdo en que se incorporen empresas privadas para explorar y explotar petróleo en el país?

—A mí no me molestan las empresas privadas, siempre que se ajusten a un contrato honesto.

—¿Qué es un contrato honesto?

—Un contrato que le conviene al país y a la empresa. Creo que si YPF tiene problemas de inversión y no puede extraer todo el petróleo que necesitamos, puede admitir que haya contratistas. Pero el petróleo siempre debe ser controlado por YPF. Antes de aceptar un contratista hay que comprobar dos cosas: primero que tenga capacidad empresaria y en segundo lugar, que sepa hacer, Y BIEN, el trabajo. Cuando usted construye una casa, le encarga a un señor que haga el techo, a otro que levante las paredes y a un tercero que la amueble. Pero eso no quiere decir que usted haya cedido una parte de la casa.

—¿YPF produce a costos internacionales?

—Es difícil establecer un precio internacional único para el petróleo. Hay países que tienen un rendimiento diario por pozo de 13 ó 20 metros cúbicos; en Medio Oriente hay pozos que rinden más de 1.000 metros cúbicos por día. Además, los costos de perforación en uno y otro caso son los mismos. De modo que la relación costo-producción varía según la característica del yacimiento. Pero yo diría que YPF no está lejos de los costos de otras empresas dedicadas a extraer petróleo. Por otra parte, yo siempre digo que YPF tiene y debe ser una empresa que se dedica al petróleo y no una empresa política. YPF tiene que ser comercial y rendir comercialmente.

—¿Qué está haciendo YPF para reducir las importaciones de petróleo?

—La empresa ya está trabajando en dos frentes distintos. Por un lado está explorando nuevos pozos para aumentar las reservas disponibles. Al mismo tiempo ha intensificado el programa de recuperación secundaria de los pozos que ya están en explotación. Además, el año que viene podremos iniciar la exploración en el mar gracias a la plataforma marina que la empresa ha mandado a construir en Francia; la salida al mar es un programa de largo aliento, que demanda grandes inversiones y varios años de trabajo antes de poder lograr los primeros resultados, pero que no podemos dejar de lado.

—El problema mayor de YPF, ¿cuál es en estos momentos: localizar las reservas o extraerlas?

—Yo diría que localizarlas. Mucha gente cree que los argentinos "nadamos" en petróleo, lo cual puede ser cierto o no. Lo fundamental en esta cuestión es saber dónde está el petróleo. No basta con perforar en zonas en que se sospecha que hay petróleo. Si no fíjese lo que ocurrió en el año 1968; el gobierno licitó varias zonas del país, entre ellas las provincias de Mendoza, San Juan y el Golfo de San Jorge, para que empresas privadas exploraran el suelo y hallaran petróleo. Después de invertir grandes sumas y de trabajar bastante tiempo los resultados fueron negativos. No encontraron pozos económicamente rentables en ninguna parte. En esas mismas zonas, pocos años después, YPF encontró algunos de los mejores pozos que hoy tiene el país.

LO MEJOR DE BELGRANO

PLURAL PUBLICIDAD S.A. CORDOBA 1435 - P. 2 Cap. (1055) - 40-1646

13-11-75

NIÑAS - JOVENCITAS
EXCLUSIVIDADES
FELIXIANA Boutique
CABILDO 2350 - LOC. 39 - GAL MARGA

Charles
CHESTERFIELD 3 cuerpos
cuero $ 43.000
Crea el hábito del confort
Juramento 2001 - tel. 781-7974

Calzados
VIVIAN'S
Infantil - Juvenil - Colegial
Cabildo 2587 - Cabildo 2280
Local 104
Galeria Rio de la Plata

Boutique
ene erre
Vestidos - Jumpers - Soleros
Camisas - Conjuntos
Local 40 - Galeria Marga
Cabildo 2350

Mallas OLA — Mallas CATALINA
ROMANO
Lencería Fina
Gal. RIO DE LA PLATA.- Loc. 24 - CABILDO 2280

LEDA GABRAS
Boutique
Galeria del Paseo
Cabildo 2070 - Local 10

camping - náutica
playa - pesca
SUIZA camping
Juramento 2432
casi Cabildo
Tel. 781-9038

Librería
Imprenta **américa**
- Arts. escolares y comerciales
- Dibujo técnico
- Novela y literatura
- Fotocopias en el acto

Cabildo 2377 - Tel. 73-6828

MOLITO
define la moda
Artículos para caballeros
Av. Cabildo 2460

Liloka Sacos con piel interior
PIELES SINTETICAS
BOUTIQUE Limpiezas
GALERIA DEL PASEO
Cabildo 2070 - Loc. 21 y 23

BURUCA Artefactos para iluminación
Av. CABILDO 2603
Av. NAZCA 2799 - Tel. 50-9158

TEMPO · CIUDAD DE LA PAZ 2165
peluquería de hombres
bottega di parrucchiere
bar gratuito
reserva de horario
781-2595
ciudad de la paz 2165

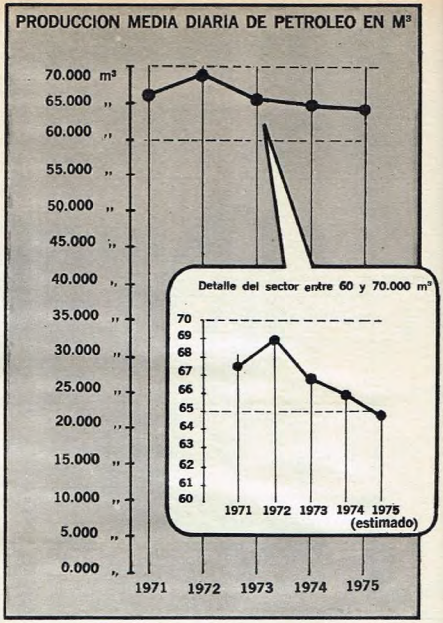
PICCOLA
Pret-a-Porter
Cabildo 2092
GALERIA JURAMENTO - Loc. 40

Bellísimas
Lencería
GALERIA MARGA - Local 46
Cabildo 2350

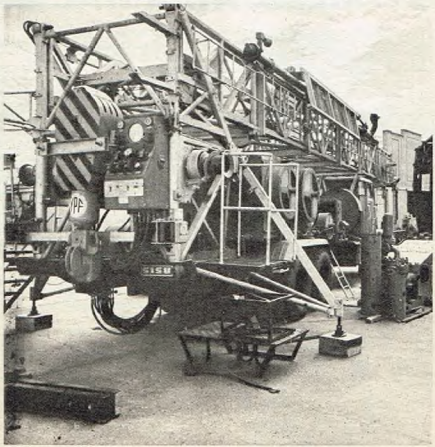
BRUNELLA
CARTERAS Modelos Exclusivos
Gal. RIO DE JANEIRO
Avda. Cabildo 2370 - Local 35
Gal. DA VINCI
Santa Fe 1638 - Local 7

Martin Cuero
Genuino Argentino
En prendas de vestir
Galeria Gral. Belgrano - Cabildo 1849

HELVECIA
AMOBLAMIENTOS
LINEAS COLONIAL
Y MARINERA
CABILDO 2951 - Tel. 70-8906



Esta es la producción diaria promedio de los últimos cinco años. El pico más alto corresponde al año 1972 con una extracción diaria de 69.000 metros cúbicos.



Uno de los nuevos equipos de exploración que acaba de comprar YPF. Son de procedencia rumana y ya están en Comodoro Rivadavia, listos para empezar a trabajar.

la jerga, es una cosa bastante rara. Pero hay que ser honestos y decir que la suerte estuvo de nuestro lado". Con todo, la producción de Amoco en Chubut ha bajado. En noviembre del año pasado la empresa extraía diariamente 8.800 metros cúbicos y en estos momentos esa cifra ha caído a 7.500 metros diarios. En este caso, la baja no se debe a problemas técnicos sino a la falta de inversión. Por cada metro cúbico de petróleo que extrae, la empresa recibe de YPF un pago de 16,80 dólares (40 por ciento en moneda nacional y el resto en dólares). Según la gente de "Amoco" esta suma no le permite a la empresa llevar adelante un plan más intensivo de explotación. Por el contrario: desde noviembre de 1974 Amoco ha reducido sus trabajos a un solo equipo de exploración. Por otra parte, el futuro de la compañía en Argentina es bastante incierto, ya que el contrato de obras y servicios firmado con YPF vence en 1983. Si no se renueva, Amoco deberá irse del país, dejándole a YPF todas las inversiones realizadas, que ascienden, por ahora, a 600 millones de dólares.

Este año, "Amoco" preparó un plan de nuevas inversiones para el área de Chubut que deberá ser discutido con las autoridades de YPF. La condición previa para que se ponga en marcha es que se le aumente a "Amoco" a 25 dólares el precio por cada metro cúbico que extrae; en ese caso la empresa invertiría 140 millones de dólares para aumentar la recuperación secundaria en la zona que tiene asignada y para llevar adelante un nuevo plan de exploración. La propuesta de "Amoco", de llevarse a la práctica, aumentaría la producción del yacimiento en unos 20 millones de metros cúbicos, que de acuerdo a los nuevos precios internacionales, representan algo así como 1.500 millones de dólares en divisas. Esta es la inversión más alta que haya propuesto una empresa privada en los últimos años, en las fases de exploración y explotación petrolífera. La oferta volvió a poner en el tapete la vieja discusión de si es conveniente o no que las empresas privadas participen en el desarrollo petrolero argentino. Al mismo tiempo surgen otras preguntas. Por ejemplo: ¿Es necesario que YPF corra con todos los riesgos mineros que implica la explotación petrolera? ¿Está en condiciones económicas de afrontar esa empresa?

• PARA TENER EN CUENTA

ANTES DE PONER PUNTO FINAL CONVIENE RECORDAR ALGUNOS DATOS.

—EN 1974 LA IMPORTACION DE PETROLEO LE COSTO AL PAIS 600 MILLONES DE DOLARES.

—LA PRODUCCION NACIONAL HA BAJADO EN FORMA CONSTANTE EN LOS ULTIMOS CUATRO AÑOS.

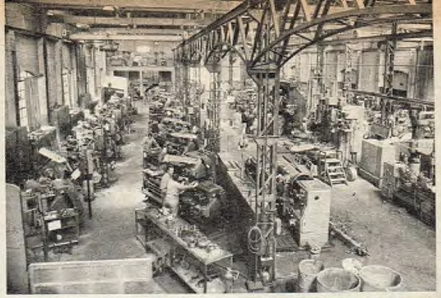
—CADA METRO CUBICO DE PETROLEO QUE HAYA QUE IMPORTAR DE AHORA EN ADELANTE LE COSTARA AL PAIS ENTRE 80 Y 120 DOLARES.

—LA PRODUCCION DE ENERGIA ABSORBE EL 90 POR CIENTO DEL PETROLEO QUE SE CONSUME EN ARGENTINA.

—SEGUN ESTADISTICAS DE LA CEPAL, ARGENTINA NO LOGRARA EL AUTOABASTECIMIENTO PETROLERO EN 1977, COMO ESTABA PREVISTO OFICIALMENTE.

Podrían agregarse aquí otras comparaciones, nuevas cifras. No es necesario. La idea no es aburrirlo con un tratado sobre hidrocarburos sino responder a una pregunta que usted se ha hecho o ha escuchado una, dos, diez veces: ¿Qué pasa con el petróleo en Argentina? Muy bien, acá tiene. Esto es lo que pasa. Ahora comprenderá por qué tenemos que extraer, y cuanto antes, nuestro petróleo.

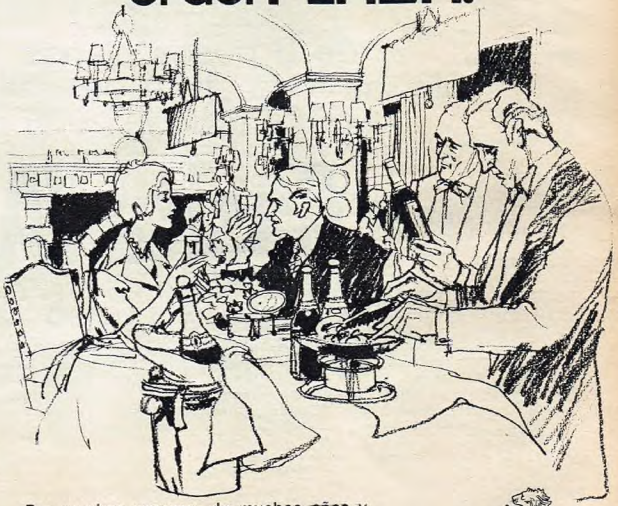
HECTOR D'AMICO
FOTOS: ANTONIO LEGARRETA



YPF tiene montado en Comodoro Rivadavia el mayor taller de reparaciones de la Patagonia. Allí se puede fabricar desde un tornillo hasta un motor completo.

MACDONALD

GRILL,
como el buen comer,
uno solo:
el del PLAZA.

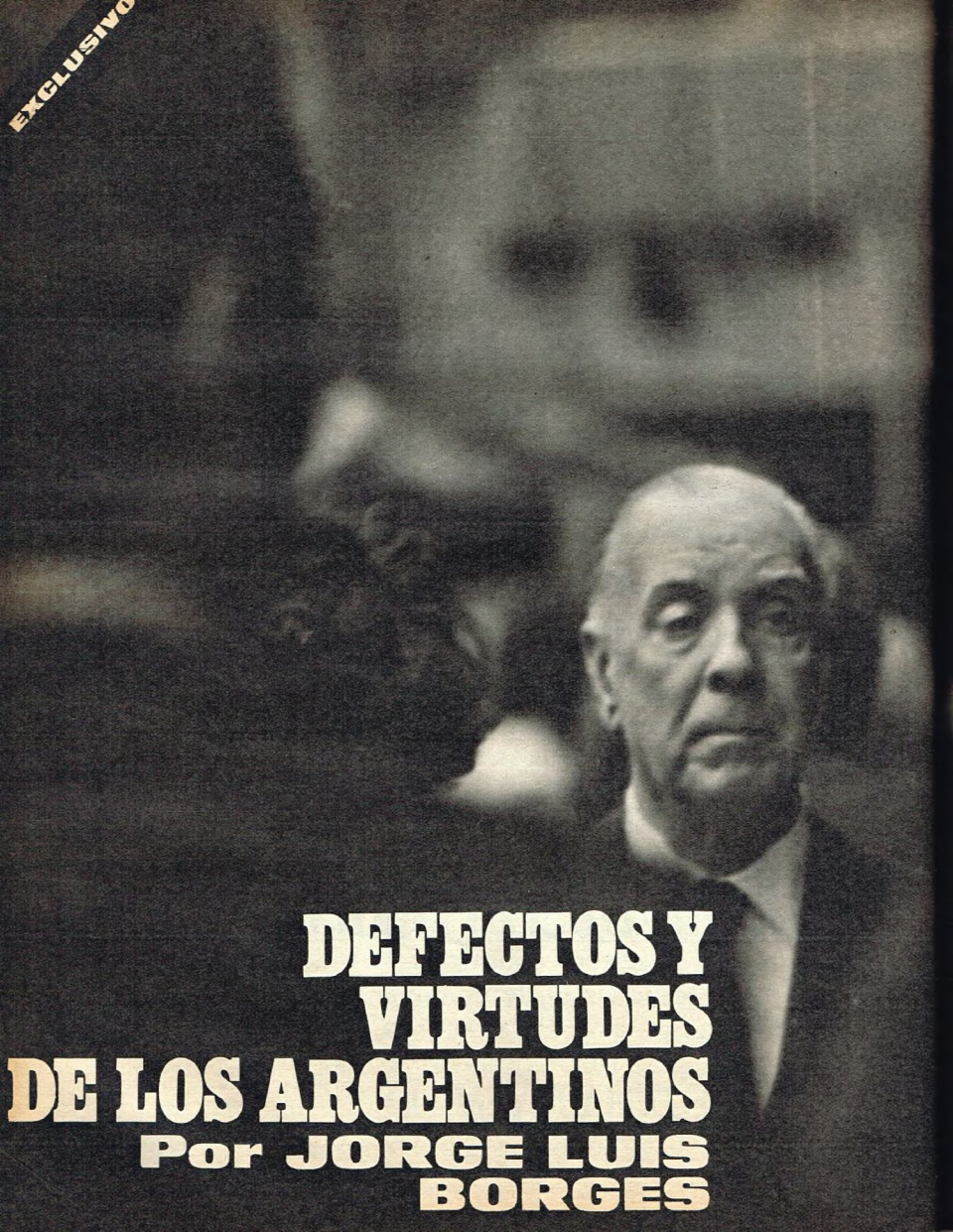


Por muchas razones, de muchos años y muchos paladares, el primer lugar de Buenos Aires.
Lo esperamos, al mediodía o a la noche.

REUNASE, EN EL GRILL DEL PLAZA
YA ESTA TODO DISPUESTO.

PLAZA HOTEL BUENOS AIRES

Reservas al: 31-5011
Florida 1005



EXCLUSIVO

DEFECTOS Y VIRTUDES DE LOS ARGENTINOS

Por JORGE LUIS BORGES

Somos corajudos. Pero también faroleros. La amistad es nuestra mejor bandera. Pero a veces la empañamos con la codicia. Cambiamos la riña de gallos por el fútbol: ¿una virtud o un defecto? Nos gusta el juego y el lujo. Pero hemos producido una importante literatura y hasta nuestros hombres más rústicos son capaces de ironía. Hablamos bien en Buenos Aires y mal en el extranjero: allí nos disfrazamos con un lunfardo surrealista. Ganamos muchas guerras, pero tuvimos diplomáticos que después se encargaron de perderlas. Esto es lo que dice Jorge Luis Borges, nuestro mayor escritor y uno de los mayores del mundo, de los habitantes de este país, al que no le perdona nada porque lo quiere mucho. Un lúcido documento. Un espejo. Nos guste o no, vale la pena que nos miremos en él.

EL CORAJE

No creo que en el siglo pasado tuvimos una indudable virtud, que fue el coraje. Y eso puede demostrarse si recorremos la historia argentina, desde luego tan sangrienta y tan dolorosa. Los ingleses fueron expulsados no por las tropas españolas sino por la población de Buenos Aires. Por la población de la ciudad, no por la gente del campo.

Guillermo Enrique Hudson cuenta cómo los ingleses desembarcaron en Quilmes y cómo los gauchos salieron a recibirlos, a presenciar el desembarco, y no se les ocurrió pensar que su tierra estaba siendo invadida. Para un gaucho el concepto de patria no existía. Era gente muy rudimentaria. Aquellos hombres, sin duda distintos a ellos, más altos, vestidos con uniformes, sin duda les preguntaron: **¿A dónde queda Buenos Aires?** Y seguramente ellos les indicaron la dirección. . .

Luego, la población civil de Buenos Aires se encargó de rechazar esa invasión y otra invasión subsiguiente. Después tenemos la guerra de la Independencia. La guerra de la Independencia fue en buena parte una empresa argentina y también una empresa venezolana. Son esos dos países, y quizá Colombia, los que se destacan. Después tenemos la travesía de los Andes. En esas batallas ya hay argentinos. Mi bisabuelo Suárez, por ejemplo, mandó la carga de los húsares peruanos en Junín, que decidió la batalla. Estuvo en la última batalla, la de Ayacucho, y todavía no había cumplido 27 años. Luego tenemos la guerra con el Brasil. Esa guerra también se gana, en la batalla de Ituzaingó. La diplomacia se encarga después de que se pierda, pero, en fin, la guerra se ganó. En las guerras civiles de aquí, desde luego la gente era valiente. Tenemos después la guerra contra la primera tiranía. Después tenemos la conquista del desierto, que fue una guerra muy cruel, una guerra muy despiadada donde no se daba cuartel. Los indios lanceaban a los cristianos y los cristianos degollaban a los indios. Aquella guerra, que fue necesaria, concluyó virtualmente con la batalla de San Carlos, en el año 72. Después estuvo Cepeda, Pavón, la guerra del Paraguay. Las revoluciones eran de veras. En fin. . . Como me dijo no hace mucho un señor: **"Lo malo es que en la Argentina ganamos todas las guerras y perdemos todas las elecciones."**

Actualmente no podemos decir que esa virtud, la del coraje, se ha conservado. Yo creo que se ha cortado del todo. ¿Por qué se cortó? No sé. Y no pretendo haber dado con ninguna solución. Es evidente que ahora estamos en un período de declinación, porque un período de violencia no es un período de coraje.

LA PICARDIA

Hay algo más grave. El hecho de que no se admira el valor. Lo que se admira es la picardía. Conrad dice que entre gente primitiva el valor no se admira porque se da por sen-

tado. Se admira el arte de poder engañar al enemigo.

Hay quienes dicen que eso se debe a la inmigración, pero esa teoría me parece del todo falsa. No puede sostenerse eso. No debe sostenerse tampoco. Porque entonces se cae en lo de Yrigoyen, que habló del Día de la Raza, no sé si pensando en la raza vascongada o en la raza española. Con ese criterio resulta que hay dos clases de argentinos: los que tienen muchas generaciones de argentinos, como yo, y los que acaban de sacar su carta de ciudadanía.

"Ganamos una guerra, pero después la diplomacia se encargó de perderla."

Yo creo que ser argentino es un acto de fe. Si una persona se siente argentina es argentina. No es una cuestión étnica. Basta recorrer los nombres de los próceres: tenemos nombres como Belgrano, como Brown, que evidentemente no son españoles. De lo contrario habría que pensar que los próceres de nombre español no eran héroes argentinos sino traidores a España. Es un criterio muy perjudicial. La gente que tiene muchos muertos en el país no es superior ni diferente de la que no los tiene. Si se piensa eso se crean dos clases. Una discordia inútil.

Para los que dicen que el auge del peronismo se debe a los hijos de extranjeros hay una respuesta: el peronismo es muy fuerte en provincias mediterráneas, como Córdoba y Tucumán, de modo que esa teoría es falsa.

LO QUE ESCRIBIMOS

Los argentinos hemos producido una literatura que no es desdeñable. Tenemos el período romántico, que se inicia con Lafinur y Echeverría. Luego tenemos la literatura gauchesca.

Ricardo Rojas dijo que la literatura gauchesca era un producto de los gauchos. Es evidentemente un error, ya que todos los poetas eran hombres de ciudad, salvo Bartolomé Hidalgo. Pero Bartolomé Hidalgo empieza escribiendo endecasílabos, es decir, un metro inaccesible al pueblo. Luego tenemos a Ascasubi. Pero Ascasubi es un hombre tan diverso. . . Fue hombre de campo, hombre de ciudad, soldado, navegante, fundador de empresas, tipógrafo, panadero. . . Le tengo simpatía. Creo que es el verdadero poeta épico argentino. Hernández no creo que lo fuera. Además, el caso de **Martín Fierro**, que desde luego está tratado admirablemente por él, es un caso aislado. Martín Fierro es una obra bien escrita y mal leída.

El Martín Fierro fue escrito para mostrar cómo el Ministerio de la Guerra, como se decía entonces, hacía de los paisanos pacíficos, por medio de la leva, vagabundos que a veces degeneraban en desertores, en malevos, y algunos llegaban a pasarse al enemigo, a los indios. Martín Fierro no está presentado como un personaje ejemplar. Ese personaje no puede haber sido muy común. El tipo del matrero que representa Martín Fierro no puede haber sido de ninguna manera común. Si pensamos en ese tipo nos acordamos de Juan Moreira, que murió a manos de la policía en un prostíbulo, en el año 1864. Ejemplos más recientes serían Calandria en Entre Ríos, Hormiga Negra por el lado de San Nicolás, pero creo que los podemos contar con los dedos de una mano. De modo que no podemos suponer que todos los gauchos fueron matreros. Si todos los gauchos hubieran desertado no hubiera habido batalla de San Carlos ni conquista del desierto, y los indios hubieran llegado con sus tolderías hasta Buenos Aires. Yo creo que si hubiéramos hecho del **Facundo** nuestro libro, y no del Martín Fierro, la historia sería distinta y sería mejor. Hubiéramos aceptado esa disyuntiva de Sarmiento, civilización o barbarie, y hubiéramos optado por la civilización. En realidad optamos por la civilización. Pero lo hicimos con cierta nostalgia por la barbarie.

EL "GAUCHISMO"

Yo mismo me siento un poco culpable, aunque desde luego de un modo mínimo. Pero cuando pienso en esa exaltación de los cuchilleros me parece que he estado trabajando del lado de la barbarie.

Güiraldes, con Don Segundo Sombra, quiso presentar el tipo del gaucho decente. Pero no sé. . . Creo que sin saberlo también estaba trabajando del lado de la barbarie.

"Hoy declinamos: un período de violencia no es un período de coraje."

Yo no creo que la gente del campo tenga virtudes especiales que no tengan los hombres de la ciudad. Nuestra historia ha sido hecha por hombres de la ciudad. Aún en el caso de los caudillos o de las muchas guerras civiles que tuvimos, siempre los gauchos que combatían han sido llevados por sus amos, terratenientes. Rosas no era un gaucho. Artigas no era un gaucho. López no era un gaucho. Bustos no era un gaucho. Quiroga no era un gaucho. Ramírez no era un gaucho. Se llevaban a su gente a combatir, pero esa gente no sabía muy bien por qué lo hacía. Ascasubi dice, hermosamente, **"Paulino Lucero, con los gauchos de la República Argentina y Oriental del Uruguay, cantando y combatiendo hasta derribar al tirano don Juan Manuel de Rosas y a sus satélites. . ."** Pero yo no creo que los gauchos unitarios fueran esencialmente distintos de los federales. Probablemente ni supieran en qué bando estaban. Era gente muy primitiva. Gente que no podía entender qué significaba ser unitario o ser federal. La prueba está que Rosas se hacía llamar Restaurador de las Leyes, y nadie sabía qué leyes llegó a restaurar. Nunca se aclaró ese punto. Ramírez se hacía llamar El Supremo Entrerriano. . . Artigas, El Protector de los Pueblos Libres.

Fíjese: los protectores son más bien temibles. . .

LA AMISTAD

Creo que los argentinos tenemos una virtud que ha sobrevivido a nuestra declinación actual. La virtud de la amistad. Creo que el argentino siente la amistad de un modo muy hondo.

"Lo malo es que en lugar de admirar el valor admiramos la picardía."

Un testimonio de ello sería que el tema de la amistad está siempre presente en las letras argentinas. La literatura gauchesca empieza con los diálogos del Chano y Contreras, dos aparceros. Luego, en el **Fausto** de Estanislao del Campo lo que realmente sentimos no es la parodia del doctor que hizo un pacto con el diablo sino la amistad de los dos aparceros. En el **Martín Fierro** tenemos el tema de la amistad de Fierro y Cruz, casi más importante que lo demás. Entre las muchas novelas de Eduardo Gutiérrez hay una que se llama **Una Amistad hasta la Muerte.** Y **Don Segundo Sombra** también, esa amistad despareja entre el viejo tropero y el chico.

LA POLITIQUERIA

Esa amistad tiene su reverso. La virtud de la amistad lleva a la gente a pensar en términos de personas y no en términos de ideas. Actualmente se supone que se habla mucho de política. Y no es así. Se habla de una especie de escenario con ciertos personajes, y se está a favor de unos o en contra de otros. No se está discutiendo la realidad. Se está discutiendo a personajes más o menos ficticios en función de sus bondades o maldades. Eso lleva a la idea de caudillo. Eso corresponde a gente primitiva. Estaba leyendo ayer la Balada de Maldon, que es una balada que se compuso en Inglaterra en el siglo nueve, una

"Rosas se hacía llamar «El Restaurador de las leyes», pero nadie supo nunca qué leyes llegó a restaurar."

derrota de los sajones que se baten valientemente contra los daneses y son vencidos por ellos. Bueno. En esa balada, que es muy hermosa, no se oye el nombre de Inglaterra una sola vez. No creo que nuestros problemas se resuelvan con el "Viva Perón" o el "Muera Perón". Tenemos que pensar en los verdaderos problemas políticos, más allá de las personas. No se trata de enfrentar a un caudillo con otro caudillo. Entonces estamos siempre en el mismo juego. El mismo juego de reducir la historia a lo que nos sucede a cinco o seis personas.

LA BUROCRACIA

Este país tiene una virtud. Algo que no ocurre por ejemplo en Suiza, que es un país más civilizado que el nuestro. Aquí la gente rústica es capaz de ironía. Eso no pasa en los países de Europa.

Es una lástima que siendo tantos los argentinos, en conjunto no seamos casi nada. Eso es bastante misterioso. Yo he sido profesor durante veinticinco años, aquí y en los Estados Unidos. Y los estudiantes de los Estados Unidos, un país tan poderoso, no son distintos de los estudiantes de nuestro país, que se está desintegrando. Entonces, ¿por qué todo eso es en vano? Es algo así como una tragedia colectiva. Yo creo que el país se suicidó en las últimas elecciones. Pero "se" suicidó. Es inútil hablar de trampas. Yo no creo en eso. Pienso que la mayoría de la gente votó sinceramente. Algunos dicen que votaron así porque esperaban medrar. Es ingenuo suponer eso. ¿Cómo van a medrar siete millones de personas? Es demasiada gente.

"Yo creo que ser argentino es un acto de fe."

Una de las ambiciones argentinas es un puesto público, un empleo. Este va a ser un país de burócratas. El secretario del secretario del secretario del secretario.

"Optamos por la civilización, pero con cierta nostalgia por la barbarie."

Mi madre decía: **"Parece que en este país, cuando a un hombre lo nombran ministro le cortan las piernas. Ya no puede ir a ningún lado si no es en coche. Se convierte en un lisiado. Un lisiado ruidoso, con motociclistas, con sirenas, con guardaespaldas. Es la petulancia de la cobardía."**

Me recuerda el triste paseo de todas las tardes que hacía el doctor Francia en Asunción, Paraguay. Salía con su escolta armada, y toda la población tenía que cerrar las puertas y las ventanas. Nadie podía verlo. Si alguno se asomaba, los soldados lo mataban. Un triste paseo, realmente...

EL "HINCHISMO"

La pasión por los deportes, la idolatría deportiva, pertenece a los defectos argentinos, ciertamente. Qué raro que siendo Inglaterra un país tan odiado —tan injustamente odiado—, nadie le haya echado en cara haber llenado el mundo de juegos estúpidos, como el fútbol. Que es uno de los mayores crímenes de Inglaterra. Una señora me dijo una vez: **"Pero la gente pobre siempre ha jugado al fútbol en los baldíos."** Estaba equivocada. Cuando yo era chico no se jugaba al fútbol en los baldíos. Se jugaba a la riña de gallos.

EL JUEGO

El juego es esencialmente inmoral. Yo he sido jugador. He inventado no sé cuántas martingalas para la ruleta. Y cuando no tenía dinero iba a la ruleta para ver cómo se daba el juego, nomás. Por placer intelectual. Cuando ganaba, eso no me producía ningún placer especial. Yo sabía que no había ganado por mi martingala. Me producía más satisfacción que me pagaran un trabajo en **Sur** (en esa época eran 30 pesos) que ganar a la ruleta. Nadie tiene por qué sentirse muy feliz por haber ganado plata en el juego. Es una cuestión de azar. No hay esfuerzo personal. El juego, la pasión por el juego, es esencialmente inmoral.

LA SOLEMNIDAD

Existe el vicio de la solemnidad. Cuando yo era director de la Biblioteca Nacional, sonaba el teléfono y corría a contestarlo. Hay personas que no hacen eso. Suena el teléfono y dejan que vaya la secretaria o el secretario a contestarlo. Además, obligan a hacer antesalas a la gente. Nunca he entendido eso.

"El argentino siente la amistad de un modo muy hondo: es su gran virtud."

La gente me preguntaba: **"Puedo verlo"**. Yo contestaba: **"Sí"**. Enseguida: **"Bueno..., ¿pero cómo llego a usted?"** Yo: **"Muy sencillo. Estoy en el primer piso de la calle Moreno 564. Usted entre. No se deje detener por ningún ordenanza ni por nadie. De las cuatro de la tarde en adelante estoy allí"**. La mayoría de la gente no hace eso. Yo recibo a la gente porque soy un hombre bien educado. No tengo por qué rechazar a nadie. La farolería argentina es indudable. Farolero..., farolero... Qué linda palabra. Ahora me doy cuenta de que es una palabra hermosa. Quién sabe cómo será en otro idioma. Supongo que la palabra Dios debe ser muy fea para los esquimales, por ejemplo.

EL REBUSCAMIENTO

Sí, es cierto. Somos solemnes y faroleros. A veces uno pregunta por una persona y le contestan: **"El señor termina de salir"**. Entonces uno piensa que el señor es una serpiente, que sale después de un lento proceso.

Ahora hay mucho rebuscamiento. La culpa la tiene el lenguaje oficial, supongo. Yo he cobrado alguna fama justamente porque digo **empieza**, y no **comienza**; **ir**, y no **concurrir**; **salió**, y no **termina de salir**; **se fue**, y no **se ha retirado**. Eso es bueno.

Siempre que el lenguaje de la calle no se lleve a una parodia, que es el lunfardo.

Creo que hay un acento argentino del idioma. Vamos a tomar a un escritor que no es sospechoso de criollismo. Vamos a tomar a Enrique Banchs. Yo creo que los sonetos de Banchs sólo pudieron haber sido escritos en Buenos Aires. Un español no los hubiera escrito, o los hubiera escrito de otro modo. Hay una anécdota de Yrigoyen. Fueron a felicitarlo después de su segunda victoria en las elecciones

"Tenemos la manía de reducir la historia a lo que les sucede a cinco o seis personas."

—esa segunda presidencia tan desastrosa para él—, y les contestó: **"Les diría como los antiguos compadres de Balvanera: «Siempre me ha ido tan mal que cuando me va bien me da miedo»".** Es una frase muy criolla, y sin embargo no hay en ella ninguna palabra que sea criolla. Yo vivía en Monserrat, en Bolívar y Santiago del Estero. Recuerdo la copla: **"Soy del barrio Monserrat / donde relumbra el acero, / lo que digo con el pico / lo sostengo con el cuero".** El compadrito ése también era de Monserrat. . .

EL LUNFARDISMO

Todos los argentinos dicen que la Argentina es el mejor país del mundo, pero nadie cree en eso. Todos los argentinos que llegan a Nueva York, por ejemplo, se fabrican un pasado imaginario. Todos hablan de la calle Corrientes. Pero aquí nadie habla de la calle Corrientes. Y los más viejos hablan de lo de Hansen. Un lugar adonde iban familias y donde jamás ocurrió nada de particular. Aquí, en Buenos Aires, nadie habla lunfardo. Pero los argentinos, en París, en Londres, en Nueva York, hablan lunfardo. Es una forma de nostalgia. Se encuentran y dicen: **"¿Qué batís?"** Pero en Buenos Aires, ¿quién habla así? Imagínese una persona que dijera: **"Era un mosaico diquero que yugaba de quimera".** Imposible. Nadie jamás habló así. Si uno se encuentra con alguien que dice una frase semejante, piensa inmediatamente que ese individuo está loco, directamente. Eso no corresponde al estilo oral. En cambio la frase de Yrigoyen, sí. Por eso la Academia de Lunfardo me parece absurda. Pero lo más curioso es que en la Academia Argentina de Letras, a la que yo pertenezco, se respeta mucho la Academia de Lunfardo. . . Es algo inconcebible. San Telmo. Se lo reconstruye de un modo falso. Me dicen que hay una plaza con un aljibe en el medio. Jamás los aljibes estaban en las plazas. Los aljibes estaban en los patios. Eso es un disparate. Yo he nacido en una casa en la que había un aljibe, pero el aljibe no estaba en la vereda. Además, ése de San Telmo es un falso aljibe. Un aljibe sin agua. Un simulacro. Parece mentira que los encargados de reconstruir San Telmo no sepan que jamás hubo aljibes en la calle. Hasta los chicos lo saben. . .

LA CODICIA

En este momento el peor defecto de los argentinos es la codicia. La codicia y el afán de lujo. Yo creo que la culpa, o mucho de la culpa, la tiene el periodismo. Y sobre todo las revistas. Durante muchos años se presentó el mundo de la gente adinerada de Buenos Aires como una especie de ideal. Revistas como **El Hogar,** una revista que costaba veinte centavos y que todo el mundo leía, presentaba todo ese mundo de niñas de sociedad, de bailes, como una especie de paraíso. Este es un país muy snob. Ahora ha reemplazado ese mundo por el de los artistas y el de los cantantes. Yo recuerdo que trabajaba en una pequeña biblioteca de Almagro Sur. Las empleadas me trataban como a cualquiera. Pero un día me llamó por teléfono Elvira de Alvear. Y otro día me llamó Elena Udaondo. Bueno. Esos dos apellidos bastaron para que ya me trataran mucho mejor todas las empleadas. Al tiempo, Elvira de Alvear y Elena Udaondo fueron a visitarme a la biblioteca. Eso me convirtió en un personaje muy popular allí. Las chicas de la biblioteca me hacían preguntas, y a veces yo contestaba con mentiras. **"¿Es verdad que fulana de tal y mengana de cual?..."**. Y yo decía: **"Sí, sí, es cierto".**

"Aquí la gente rústica es capaz de ironía. Eso no sucede en Europa."

En esto de la codicia puede haber cierto complejo de inferioridad. Pero insisto. Yo creo que el periodismo, y sobre todo las revistas, tienen mucho de culpa. Por ese endiosamiento que han hecho de la gente rica, de los garitos de Mar del Plata, de ese mundo que simbólicamente se llama Barrio Norte (y que no es el Barrio Norte en realidad, sino un Barrio Norte imaginario). Creo que ese endiosamiento, esa mitología del Barrio Norte, ha llenado al país de envidia, y que nuestro país es muy snob por eso, porque ha sido educado para el snobismo. Bastó que me llamaran por teléfono una Alvear y una Udaondo para que las cosas cambiaran en aquella biblioteca de Almagro Sur. Las empleadas me decían obsequiosamente: **"¿Gusta tomar la leche, señor?"** Me convertí para ellas en un intersticio a través del cual podían mirar ese mundo. Y usted ve que ahora ese mundo es el ideal de todos. El ideal del peronismo, sobre todo.

LA INCULTURA

Yo creo que el argentino ahora es esencialmente inculto. Ahora lee diarios y no libros. Como la historia se enseña de un modo absurdo, porque se empieza por la historia argentina, cuando la historia argentina no es más que un episodio de la historia universal, del mismo modo que lo es la de Inglaterra o la de cualquier país. La historia argentina no es más que un capítulo de esa vasta novela que es la historia universal, y ese capítulo no puede entenderse si no se han leído los anteriores. Es como empezar un libro por la página 514, por ejemplo, y seguir adelante sin saber quiénes son los personajes.

LO QUE LEEMOS

Consumir éxitos de librería es un defecto o un error de los argentinos. En la Universidad de ahora hay una tendencia a leer autores argentinos. Eso me ha beneficiado a mí personalmente. Pero no sé si conviene. Convendría que la gente leyera más bien autores clásicos. La Universidad debiera existir más en lo antiguo y en lo ajeno. Si insiste en lo propio y en lo contemporáneo, la Universidad es inútil. Porque está cumpliendo una función que ya cumple la prensa periódica.

"Una de las ambiciones argentinas es un puesto público. Este va a ser un país de burócratas."

En los Estados Unidos tienen una idea romántica de este país. De este país y de todo el continente. Y me ha costado bastante convencerlos de lo contrario. Desde luego, todo lo lejano es romántico. Alguien dice Texas y la gente piensa en cowboys. En realidad, casi no quedan cowboys en Texas, como no quedan gauchos aquí.

EL GARDELISMO

Yo creo que Gardel corresponde a la decadencia argentina. Porque Gardel corresponde, para mí, a la declinación del tango. A mí me gusta el tango milonga, y Gardel corresponde al tango canción. Lo inaugura. Gardel tiene una figura de malevo sentimental ya prefigurada en el Martín Fierro. Porque Martín Fierro se queja continuamente. Martín Fierro, que no tiene lástima de los demás, se tiene lástima. Todo es plañidero: **"Bala el tierno corderito / al lao de la blanca oveja / y a la vaca que se aleja / llama el ternero barrao / pero el gaucho desgraciao / no tiene a quien dar su queja".** Completamente distinto del tono valiente de los gauchos de Ascasubi: **"Querelos, mi vida, a los orientales / que son domadores sin dificultades. / Que viva Rivera, que viva Lavalle / tenémelo a Rosas que no se desmaye".** Es otro tono, ¿no? Gardel vivió más en Nueva York y en París que en Buenos Aires. Bueno, es-

"El Martín Fierro es una obra bien escrita y mal leída."

tá bien. Había nacido en Francia y fue leal a Francia. El dijo que se llamaba Charles Gardes. Era un hombre de Toulouse. Como Paul Groussac. Qué raro: los dos eran de Toulouse. . . Una afinidad que no le hubiera alegrado a Groussac. Yo creo que no. . .

EL TANGO

El tango en sí no tiene nada de particular. Pero se le ha hecho en torno una religión. Se le ha dado una importancia que lo ha hecho importante. Ahora, por qué todos los argentinos se sienten representados por el tango es un misterio. Nace en los prostíbulos, el pueblo lo rechaza, se baila entre hombres porque ninguna mujer hubiera bailado esa indecencia. Pero después se supo que algunos niños bien lo habían llevado a París, y entonces el pueblo de Buenos Aires lo aceptó. Snobismo. Sin embargo, a pesar de todo lo que yo estoy diciendo ahora, el tango me llega de algún modo. Yo estaba en Europa, de visita en la casa de un profesor paraguayo que tenía discos. El profesor puso algunos tangos en el fonógrafo. **"Caramba** —le dije—, **ha puesto los tangos que yo aborrezco más. «A media luz», «Caminito», «Esta noche me emborracho». ¡Qué tangos inmundos ha elegido!"**, me quejé. Y mientras le estaba diciendo eso sentía que las lágrimas me rodaban por las mejillas. Claro, yo estaba lejos de la patria, y buena o mala, esa música era la patria en ese momento. Es algo que pertenece al plano de lo inexplicable. Mi inteligencia estaba condenando esa música, pero esa música me conmovía. Me imagino lo que hubiera pasado si tocaban **"El Choclo"**, **"La Morocha"** o **"Rodríguez Peña"**, que son los que más me gustan. . .

"Los argentinos hablan lunfardo únicamente cuando viajan al extranjero. En Buenos Aires, nunca."

Me acuerdo de algo que me pasó con mi amigo el payador Paredes. Estábamos escuchando **"Caminito"**, y me dijo: **"Vea, eso está muy bien, pero es demasiado científico para mí."** ¡Qué hubiera dicho de Piazzolla! Personalmente no me gusta Piazzolla. . .

LA NOSTALGIA

La nostalgia es rara. Porque el ideal de todo argentino era vivir en París. Tanto, que la polémica Florida-Boedo la inventaron algunos escritores argentinos para parecerse a los franceses. Y sin embargo la nostalgia existe. Yo mismo la siento. Es raro, muy raro. . . Tal vez sea una virtud. . .

"Nuestro peor defecto es la codicia y el afán por el lujo."

De los españoles heredamos la valentía. Los españoles son valientes. Y también los portugueses. Sin embargo han tenido muchas derrotas. Supongo que el valor no tiene nada que ver con lo militar. Se puede ser un buen soldado y no ser valiente. Napoleón decía: **"Buen duelista, mal soldado."**

Debemos acentuar nuestras afinidades y nuestras diferencias. Por eso me parece mal la Academia del Lunfardo.

EL NACIONALISMO

Un defecto, indudablemente. Yo entiendo que en países de cultura antigua la gente pueda ser nacionalista. Pero aquí tenemos una historia que abarca un siglo y medio. No sé cómo podemos ser nacionalistas. Cultura propia no tenemos. Tampoco podemos jugar a pertenecer a antiguas culturas indígenas, como juegan en México o en el Perú. Los indios pampa no tenían ninguna cultura. Tampoco tenemos eso. Los pampas contaban con los dedos, así: **uno, dos, tres, cuatro, muchos.** El infinito empezaba por el dedo pulgar. . . Sin embargo tenemos una ventaja. Como España estaba declinando, nosotros no podíamos atenernos a la cultura española. Más bien queríamos desprendernos de esa cultura. Eso hizo que buscáramos la cultura francesa. Eso es bueno. Los europeos, comparados con nosotros, son de algún modo provincianos. Un inglés, un noruego, un italiano, ¿son europeos? Más bien son ingleses, noruegos, italianos. En cambio nosotros podemos imparcialmente tomar todo lo que queremos de esas culturas. No tenemos compromisos. Nos podemos entusiasmar con la obra de Cervantes, de Voltaire, de Shakespeare, de Ibsen, y eso está bien.

LA PAQUETERIA

El argentino ha sentado fama de hombre bien vestido. Eso se da en todas las clases sociales. Aun entre los compadritos había idea del lujo: chalinas muy lindas, zapatos de tacones altos, pantalones ajustados. Puede ser un rasgo femenino. . .

"Es un misterio que todos los argentinos se sientan representados por el tango."

La gente de Buenos Aires es más generosa que la del interior. A nadie se le ocurrió echarle en cara a Gardel ser francés, a Lugones ser cordobés o negarle a Carriego el derecho a hablar de Palermo por ser entrerriano. No entiendo esos regionalismos, pero eso viene de las guerras de Buenos Aires contra la Confederación. Salta es muy rara: la gente está orgullosa de Güemes y también de su raíz española. Es como jugar al ajedrez con las piezas blancas y con las piezas negras al mismo tiempo.

EL CORAJE (II)

Me gustaría volver sobre el coraje, esa gran virtud. Tengo un ejemplo cercano. Durante mucho tiempo (y no hace demasiado) a mi madre y a mí nos amenazaban por teléfono. Cada vez que atendíamos, un individuo de voz gangosa decía **"Los vamos a matar a los dos"**. Un día atendió mi madre, que ya estaba postrada en cama. Escuchó la amenaza y con toda tranquilidad contestó: **"Vea. Matar a mi hijo, un hombre viejo y ciego que sale todos los días solo a la calle, no es una gran hazaña. En cuanto a mí, tengo más de noventa años, de modo que si no se apura, por ahí me le muero antes. . ."**

(Entrevista: ALFREDO SERRA)

SE EXPORTARA CARNE ARGENTINA EN 1976?

Revista Campo Moderno y Chacra viajó a Washignton y Bruselas para completar un INFORME ESPECIAL sobre las perspectivas de la demanda mundial de nuestra carne vacuna el año próximo. Importantísimo. Un trabajo que todo ganadero debe conocer antes de trazar su propia política comercial.

El paro agrario.

La nueva estrategia gremial de los productores. Una movilización sin precedentes. Se cierran las tranqueras. La respuesta del Gobierno. Todo.

Para no perdérselo.

Y siguen los temas.

Económico sistema para la crianza acelerada de terneros de tambo.

Utilización del arroz dañado en la alimentación porcina.

Contrabando de cereales?

Soja, implantación y protección.

La huerta y el jardín en noviembre.

Cerdos en pasturas.

Frutales, sistemas de pulverización.

Siembra de viveros. Y más novedades.

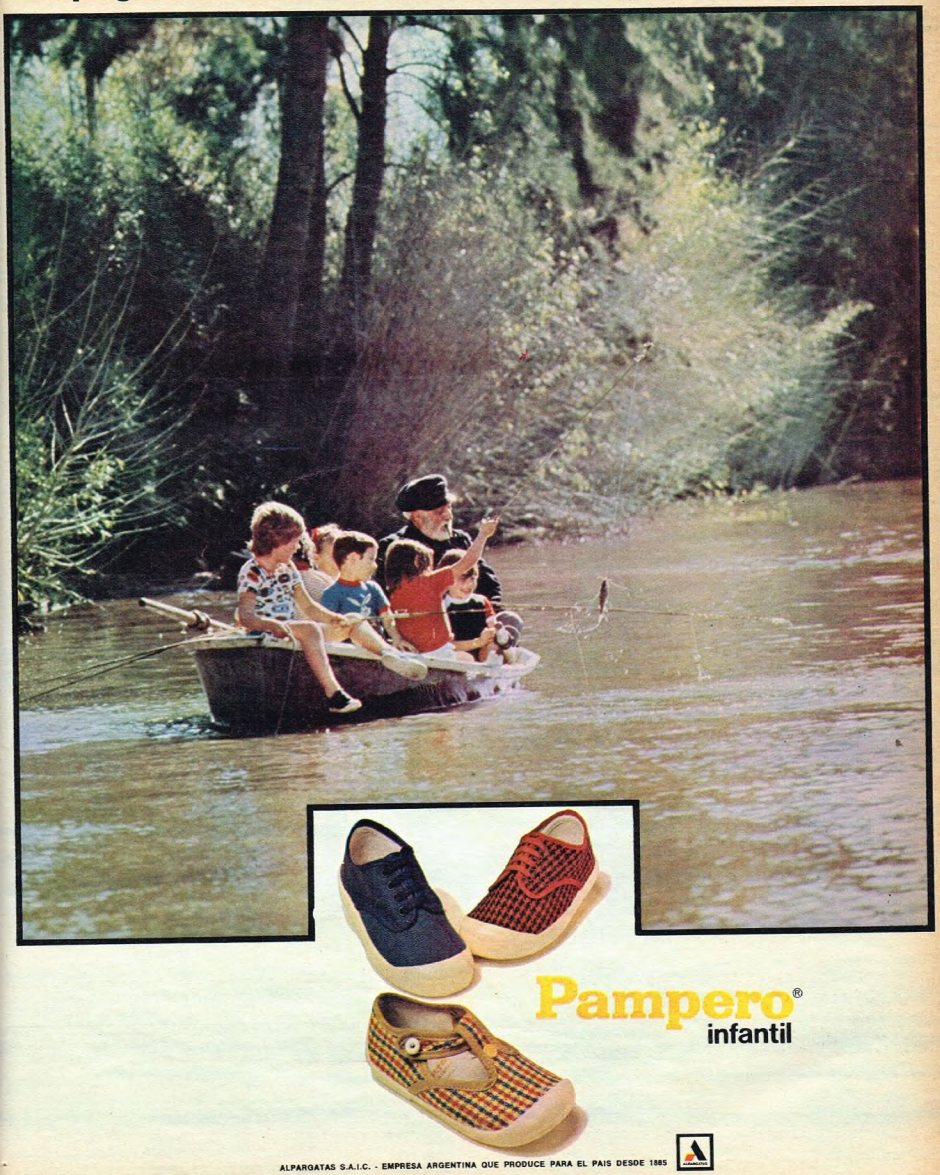
Revista CAMPO MODERNO & CHACRA

De Editorial Atlántida para usted.

De noviembre.

Ultimo Momento: El alza del valor de la hectárea de campo.

Alpargatas también hace cosas de chicos... y las hace muy bien!



ALPARGATAS S.A.I.C. - EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885

CUBRECAMA
Palette
DE CHENIL
ALPARGATAS S.A.I.C. EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885

TE GENTE GENTE GE

SUBJEFE DE LA POLICIA FEDERAL, COMISARIO GENERAL HORACIO ROJAS, Y COMISARIO ANGEL LIPAROTI. Entre los actos con que se celebró la Semana de la Policía Federal Argentina se realizó en el Departamento Central uno, en el que se entregaron premios y diplomas al mérito al personal de la Superintendencia Técnica que se destacó en sus funciones. La reunión, que estuvo presidida por el subjefe de la Policía Federal, comisario general Horacio Rojas, y el titular de la Superintendencia Técnica, comisario general Angel Liparoti, contó con la presencia de representantes de la Armada, Ejército, Justicia y de numerosas empresas que instituyeron premios al personal policial. Según se afirmó en la ocasión, "la reunión sirvió para destacar los lazos que unen a la Policía Federal con las fuerzas vivas del país y sus instituciones."

SYLVIA KERSENBAUM. Un jurado de "Buenos Aires Musical", compuesto por los señores Cemino, Gardé, Valenti Ferro y Turró, otorgó el Diploma de Honor 1974 para la categoría "Conciertos" al disco grabado en París sobre el Segundo Concierto para piano y orquesta de Peter I. Chaicovsky, en el cual actúa como solista la pianista argentina Sylvia Kersenbaum y dirige Jean Martinon. En las consideraciones dicen los miembros del jurado: "La elección del disco de Kersenbaum-Martinon en la categoría Conciertos tiene sólidas razones: es una obra no tan interesante como otras de Chaicovsky pero cuando menos militan rasgos que la destacan y la hacen merecedora del diploma: en lo musical, el hecho de ser la primera grabación universal que ofrece el movimiento central en toda su extensión, sin cortes, como originalmente lo concibió el autor. En segundo lugar, es el primer disco cuadrafónico de música seria ofrecido en el país. Y si algo fuera preciso añadir, Kersenbaum toca con brillantez y Martinon dirige con juicio". Otra distinción para esta concertista argentina que nos representa por el mundo.

IMPACTOS

OTRA CREACION DE: PLURAL PUBLICIDAD S.A. CORDOBA 1439 - 2º p. Cap. 41-9231 - 45-1663

PLE-MAHE
PUERTAS PLEGADIZAS
En maderas seleccionadas y laminados plásticos, con frentes decorados. Exposición y ventas.
Av. Córdoba 1418
Tel. 44-6612

DIRECTO DE FABRICA
Prendas de cuero y cabra gamuzada
OFERTAS INCREIBLES
Nuevos precios:
Saco carnero gamuzado, con piel interior, $ 4.390.-.
Saco sport cabra gamuzada, $ 3.590.-.
Limpiezas, medidas, teñidos, reformas.
CREDITOS PERSONALES
AR-TE
ARTESANIA TECNICA DEL CUERO
BOULOGNE SUR MER 523
Altura Corrientes 2800

Restaurante
la veda
El maestro asador
Abierto todos los días desde el mediodía hasta las 2 de la madrugada.
FLORIDA 1. Tel. 34-1500.
Refrigeración.

LE STAND SALON
EXCLUSIVO PETIT HOTEL
Suntuosos salones - Ambiente muy privado
Casamientos - Desfiles de modelos - Reuniones de ejecutivos - Aniversarios.
Inclusive sábados
LAVALLE 1515 - Tel. 40-1811 r. 49-8363
De 10 a 13 y de 15 a 19 hs.

Conferencia de divulgación sobre
CELULITIS
ESTETICA
a dictar por el Dr. Néstor Espósito, los días sábados. Entrada libre. Solicitar invitación al 252-2662.
LAVALLE 1737 - 3º "D" - Capital

THONET
Mecedora - Sofá - Sillas
Restauración y Venta
812 - 3794

ADELGACE
SIN DIETA
600 grs. en 1 hora con
BUZO MAGICO
Independencia 1911 - Capital
Tel. 942-5032-0282 - Envíos al Interior

13-11-75

NOS RECOMENDARON

"EPOQUE"

Un boliche de "onda" en Catamarca. Conmoción entre los valores presentes. Caras bonitas susurraban complacidas ante el despliegue de la moda en el singular desfile de **"Epoque"**. Una "boutique" de tierra adentro puesta "a todo trapo" en Catamarca. **"Epoque"** tiene la vigencia de Buenos Aires, ya que, como ellos dicen, nació "para ser libres, como ellos dicen, desde la ropa".

TRAGOS Y MUSICA

Está cerca de Recoleta. Vicente López y Pueyrredón. Hay un lugar todo verde, puro estilo "Art Nouveau". Se llama **Delmónicos.** Esperamos que lo conozcas. En **Delmónicos** probarás unos tragos de locura. Te esperamos en su barra desde las 17 y hasta las 4... ¡y con qué música!

ALLI, A LA VUELTA

En Azcuénaga y Vicente López frená. Y asombrate. Allí, en **"His and Hers"**, hallarás lo más elegante en zapatos, carteras y ropa de cuero para hombres, mujeres y chicos. **"His and Hers"** presenta modelos exclusivos europeos, trabajados a mano, con el mejor cuero argentino.

COSA DE HOMBRES

La pulcritud del hombre moderno exige, como complemento indispensable, un perfume de gran calidad. Por eso podemos afirmar, con verdad, que la línea **Fittipaldi** de perfumería es "cosa de hombres", porque cubre todas las exigencias de la pulcritud y la elegancia masculina.

EN SAN TELMO

Hubo gran regocijo en el tradicional San Telmo, cuando allá por Cochabamba 267 se supo del próximo advenimiento del "primogénito de **"La Veda"**, el ierarquizado restaurante del "Maestro Asador". La noticia fue recibida con beneplácito por todo el barrio, porque su nacimiento implica un motivo de atracción para los visitantes de San Telmo, que ven incorporarse a sus centros nocturnos un establecimiento de indudable jerarquía.

DOS PUNTAS TIENE EL CAMINO...

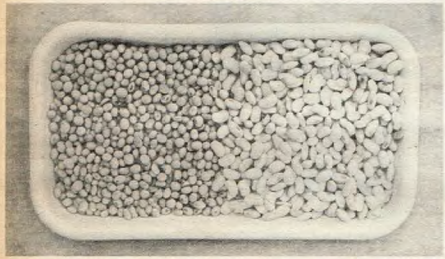
Como bien lo dice la popular cueca, dos puntas tiene el camino para comprar una hermosa cartera. La casa es **Brunella**, preferida por las elegantes del Barrio Norte y de Belgrano, y las "dos puntas" están en Avda. Santa Fe al 1600 y en Cabildo al 2300.

¿TE ACORDAS...?

Qué tiempos aquellos cuando los nietos queríamos sentarnos en el sillón de Viena de la abuela. Pues hoy podés disfrutar de ese placer comprando uno en **Matusalén**, la casa de antigüedades de Ituzaingó 414, en San Isidro. Allí tienen, además, sillas y percheros de Viena, cobres, lámparas y muchas antigüedades más

LA VACA NOS DA LA LECHE... Y LA SOJA TAMBIEN

En Oberá, provincia de Misiones, se "hizo" por primera vez leche de soja en nuestro país. Un grupo de técnicos del INTA intenta de esta manera conseguir que los niños y familias que viven en zonas apartadas y en las fronteras puedan suplantar la leche de vaca de la misma manera en que lo hicieron durante milenios los chinos y los japoneses. Una experiencia digna de conocerse, para solucionar problemas de alimentación.



1 EL PRIMER PASO: Aquí están comparados los porotos de soja antes y después del remojón de doce o veinticuatro horas. Aumentan dos veces y media su tamaño y se ablandan lo suficiente como para permitir que se haga con ellos una pasta con el mortero o la máquina de picar carne. Luego se agrega esta pasta al agua hirviendo. El costo de la leche de soja es muy inferior al de la de vaca (cinco veces menos) y esto sin tomar en cuenta que luego con el residuo se pueden preparar los siguiente platos: masitas de soja, pan, croquetas, croquetas rellenas, asado al horno (una especie de pan de carne), o bife hamburgués, combinándolo con la misma proporción de carne picada.

2 YA ESTA LISTA LA LECHE: Ya comenzó a hervir la leche de soja. Aún el residuo no ha sido colado, pero ya es leche. Una vez que hirvió media hora, se la cuela con un colador de alambre y un lienzo fino con el que se escurre el residuo y está lista para beber o preparar cualquiera de las recetas que indicamos. Hemos dejado aparte ésta porque es quizás una de las más importantes para las zonas donde conseguir leche es un lujo: la papilla para bebés de más de seis meses. Se hace hervir 250 gramos de leche de soja con cuatro cucharadas de agua, se le agrega 2 cucharadas de maicena disuelta en un poco de leche fría; 3 cucharadas de azúcar o miel y se hace hervir cinco o seis minutos. Está a punto cuando adquiere consistencia de una crema de leche. ¿Ventajas? Cinco veces más económica y no existe riesgo de diarrea estival.

TODO ESTO SE PUEDE HACER CON LA LECHE DE SOJA

Arroz con leche de soja: 1 litro de leche de soja; 10 cucharadas de arroz; 2 yemas de huevo; 100 gramos de azúcar; cáscara de naranja; canela en polvo. Preparación: cuando la leche comienza a hervir, agregar el arroz, el azúcar y la cáscara de naranja. Dejar hervir a fuego lento y cuando el arroz esté cocido retirar del fuego y esperar que se enfríe. Batir las yemas con 3 cucharadas de azúcar, agregarlas al arroz con leche mezclando bien. Ponerlo nuevamente al fuego hasta que se cocinen las yemas revolviendo continuamente. Al servir, agregue la canela.

Flan de leche de soja: medio litro de leche de soja; 4 cucharadas de azúcar; 2 huevos; 2 cucharadas de maicena; ralladura de una cáscara de limón. Preparación: mezclar todos los ingredientes; volcar todo en una budinera acaramelada y cocinar a baño maría.

Queso de soja: Leche de soja y vinagre (una cucharada de té de vinagre por cada litro de leche de soja). Preparación: agitar la leche y el vinagre para que se mezcle bien; dejar en reposo hasta que cuaje. Colar con una tela fina. Juntando las puntas de la tela, sumergir en agua fría para quitar el exceso de acidez. Sacar del agua y prensar hasta escurrir bien. Salar a gusto y colocar en un molde, recubierto con un lienzo. Colocar algo pesado encima y dejar hasta que se endurezca.

Dulce de leche de soja: 4 litros de leche de soja;1 kilo de azúcar; 1 cucharada de esencia de vainilla. Preparación: Se pone la leche a hervir y cuando hierve se le agrega el azúcar. Se le da unas vueltas para que se mezcle bien y se deja hervir parejo hasta que empiece a tomar color, revolviendo de vez en cuando, y al llegar a este punto se le agrega la vainilla. Se continúa revolviendo hasta que toma la consistencia (o punto) deseada y se retira del fuego sin dejar de revolver hasta que se entibia.

Caramelos de dulce de leche de soja: 1 litro de leche; medio kilo de azúcar; media barrita de vainilla; 1 cucharada de glucosa; 150 gramos de manteca. Preparación: Se pone todo al fuego y cuando rompe el hervor (todo menos la manteca y la glucosa) se agrega una pizca de bicarbonato. Una vez que empieza a tomar color se revuelve todo el tiempo sobre fuego fuerte hasta que tenga punto alto. Cuando esté espeso, se le agrega la glucosa y la manteca. Se deja hervir hasta que tome punto de bolita y entonces se vuelca sobre un mármol untado con aceite o manteca. Una vez tibio se corta en cuadrados. Todo esto lleva aproximadamente una hora de tiempo.

Caramelos de chocolate: un cuarto kilo de azúcar; un cuarto litro de leche de soja; 2 barritas de chocolate rallado; 2 cucharadas de miel. Preparación: Se mezcla todo y se pone al fuego, revolviendo durante una hora. Luego se vuelca sobre un mármol untado con manteca y con un cuchillo muy afilado y enmantecado se corta en cuadraditos.

Ambrosía: 1 litro de leche de soja, 4 a 6 huevos; jugo de un limón; 800 gramos de azúcar; canela en polvo (una cucharadita); clavo de olor, una taza de agua. Preparación: Hacer almíbar con el azúcar y el agua, batir bien los huevos y agregarles la leche de soja, el jugo de limón, la canela y el clavo de olor; mezclar esto muy bien. Agregar esta mezcla al almíbar. Llevar todo al fuego y dejar hervir revolviendo siempre hasta que se espese.

NOTA: A esta lista se le puede agregar prácticamente todo lo que se puede hacer con la leche de vaca, como helados (si se hacen con leche de soja no hay que ponerles crema porque no se cristaliza), postres, licor de leche, jugos de frutas con leche, budines y todo lo que la imaginación disponga.

¿COMO SE "HACE" LA LECHE DE SOJA?

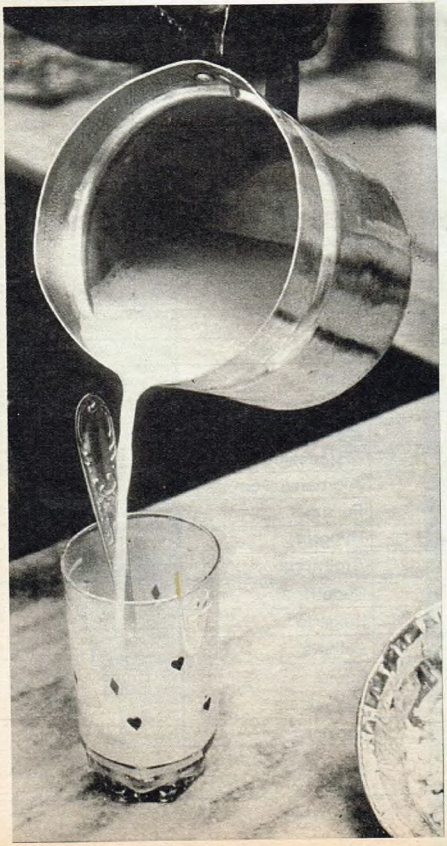
Primero, hay que lavar los granos de soja y dejarlos en remojo entre doce y veinticuatro horas, cambiando el agua dos o tres veces. Luego se quitan del agua, se los vuelve a lavar, y si es posible se les saca la piel. Después se los pasa por la máquina de picar carne o se los tritura con un mortero. Mientras tanto se hace hervir agua en esta proporción: tres de agua por una de soja. Cuando el agua empieza a hervir, se echa la soja y se remueve para que se mezcle bien. Al volver a romper el hervor se agrega un vaso de agua fría, y esta operación se repite otras dos veces; su finalidad es que el residuo de la soja se vaya al fondo de la lechera. Se deja hervir media hora y se retira del fuego. Posteriormente se cuela con un colador fino de alambre y con un lienzo; el residuo se oprime con el lienzo para que salga todo el líquido que contenga. Y, finalmente, se le agrega dos cucharadas de azúcar y una pizca de sal por cada litro, debido a que estos dos elementos son los únicos que le faltan a la leche de soja para ser igual a la de vaca.

ESTO CONTIENE LA LECHE DE SOJA

PROTEINAS
HIDRATOS DE CARBONO
GRASAS
SALES MINERALES
VITAMINAS
AGUA

Es decir que este poroto contiene prácticamente todas las sustancias que necesita el organismo humano para sobrevivir. En relación con la leche de vaca, su único déficit es el calcio, el que se le puede agregar artificialmente. Su riqueza en proteínas se evidencia si comparamos un kilo de soja con los alimentos tradicionalmente ricos, y el resultado de la cooperación es el siguiente. Un kilo de soja es igual a:

2 KILOS DE CARNE LIMPIA, o
1 ½ KILOS DE QUESO, o
5 KILOS DE ARROZ, o
2 KILOS DE POROTO COMUN, o
5 DOCENAS DE HUEVOS, o
11 LITROS DE LECHE DE VACA

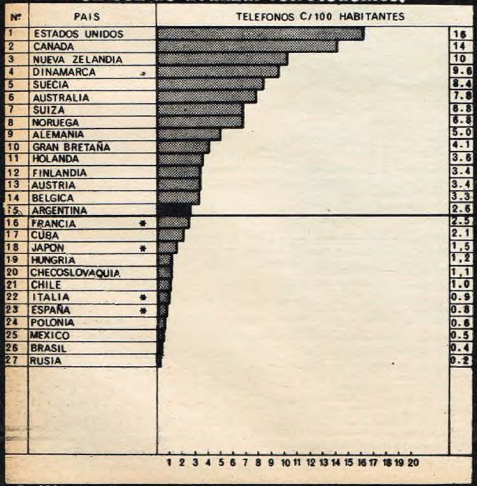


IGUALITA A LA DE VACA. Ahora sí que ha sido colada y ya se puede tomar igual que la de vaca. Es blanca, espumosa, alimenticia, se corta o se cuaja igual que la de los animales y se puede preparar con ella cualquier receta que lleve leche. Su gusto también es similar, aunque los paladares pueden percibir cierto gustito vegetal que no la perjudica para nada. Con esta leche se puede hacer también manteca, similar o superior a la mejor margarina.

UN BUEN BRINDIS CON UNA BUENA LECHE. Este es el equipo de la agencia experimental de Oberá, el INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria). De izquierda a derecha: Lidia Ester Quinteros de Gómez, asesora del Hogar Rural de la agencia (algo así como una "Doña Petrona" de la soja), el ingeniero Jorge Alba Posse, jefe de la agencia; las hermanas Irma y Elena Wilde, que forman parte del equipo de la señora de Gómez, y cuya tarea fundamental es interesar a los habitantes de las zonas de frontera o de las colonias campesinas en el consumo, aplicación y elaboración de los alimentos hechos con soja; y Ernesto Kurtz, asesor de los clubes rurales, y que cumple la misma función que las hermanas Wilde en su medio. Con un brindis como éste, da gusto decir: ¡Salud!

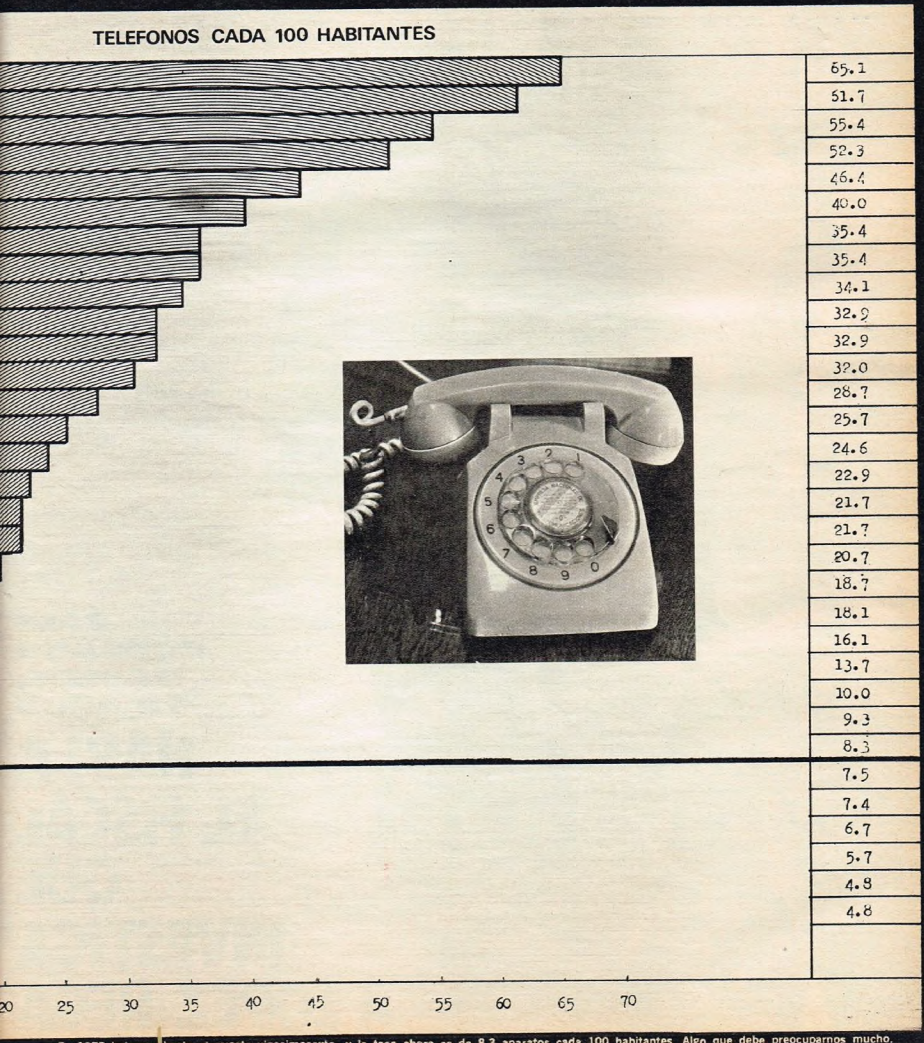
DE CADA 100 ARGENTINOS

En 1930 la Argentina ocupaba el 15° lugar entre los países con mayor cantidad de teléfonos cada 100 habitantes. Hoy, de acuerdo con las estadísticas de 1974, estamos en la 26° posición. En el 30 superábamos a países como Francia, Japón, Italia y España. Hoy, todas estas naciones nos han superado. Pese a haber soportado la Guerra Mundial, su desarrollo fue más intenso. Y para continuar hablando de cifras: la Argentina cuenta desde 1972 con una capacidad productiva anual de 90.000 teléfonos. Ese mismo año, el total de aparatos fabricados llegó a 56.535. En 1973 la cifra bajó a 40.000. En 1974 alcanzamos a 25.530. Y en lo que va de 1975 solamente se han producido 500 teléfonos. Mientras tanto en ENTel los pedidos de nuevas líneas se acumulan, llegando a un total que se aproxima a los 650.000. Y hay otra estadística en contra. Argentina está en el último lugar entre los países con más de 500.000 líneas instaladas. ¿Por qué pasa todo esto? Las respuestas son varias y demasiado extensas. La realidad es ésta, y es bien clara: en materia de teléfonos en vez de avanzar retrocedemos.



En 1930 alcanzábamos el puesto 15°, con 2,6 teléfonos cada 100 habitantes.

92 NO TIENEN TELEFONO



En 1975 bajamos hasta el puesto vigesimosexto, y la tasa ahora es de 8,3 aparatos cada 100 habitantes. Algo que debe preocuparnos mucho.

SADI CONRADO MASSUE, 78 AÑOS

HABLA EL FISCAL QUE INVESTIGA A LOPEZ REGA

Este es un reportaje exclusivo. Es la primera vez desde que asumió el cargo hace 13 años, que el doctor Sadi Conrado Massue, Fiscal General de la Nación, habla con un periodista. Estas son las respuestas del hombre que investiga a López Rega.

Jueves. Un departamento en Obligado y José Hernández, barrio de Belgrano. Suena el teléfono. Sadi Conrado Massue, Fiscal General del Estado, 78 años, levanta el tubo. Una voz pesada, oscura, dice:

—Esta vez va en serio. Los vamos a "reventar" a usted, a Emery y a Nicolini. Los tres están sentenciados a muerte. Después les va a tocar a sus colaboradores.

El viernes, 24 horas después de la amenaza, en su despacho de la Fiscalía, Massue estaba sereno. Por primera vez, desde que ocupa su cargo, concedía un reportaje. Frente a él, GENTE.

El diálogo fue así:

—¿Tiene miedo, doctor?

—Para nada; no conozco el miedo. Ni mi señora ni mi hija lo tenemos. Yo no quería saber nada de custodia personal y policías. Pero no tuve más remedio que aceptarla.

—¿Cuáles son las causas que la Fiscalía ordenó investigar por los hechos de corrupción que se denunciaron en altos niveles del Estado?

—La Fiscalía Nacional dispuso medidas procesales por presuntas irregularidades en la dirección de las obras del Altar de la Patria el manejo de fondos del Ministerio de Bienestar Social, las supuestas irregularidades en el Banco Hipotecario Nacional respecto al complejo habitacional del Barrio Saavedra y, en otro orden de cosas, las denuncias acerca de los contratos de Aerolíneas Argentinas con la firma Boeing.

—¿Qué facultades y atribuciones tiene la Fiscalía para este tipo de investigaciones?

—Entre otras corresponde al fiscal general promover la investigación de la conducta administrativa de los funcionarios integrantes de la Administración Nacional, de las empresas del Estado y entes descentralizados con la colaboración de los fiscales adjuntos; denunciar ante la justicia competente los hechos que sean considerados como presuntos delitos; cuando las investigaciones arrojen cargos por mal desempeño de sus funciones, imputar a funcionarios que, de acuerdo con las normas vigentes, están sometidos al procedimiento de juicio político, girar por dictamen los antecedentes al Congreso de la Nación. Posee también todas las atribuciones necesarias para disponer el allanamiento de domicilios y lugares donde deben practicarse las pesquisas, secuestros o detenciones; examinar los libros de contabilidad de entidades privadas o públicas, así como también pedir informes, con plazo perentorio, a cualquier repartición, y actuar en cualquier lugar de la República. También allanar, detener, secuestrar.

—¿De quién depende la Fiscalía?

—Es un organismo judicial dependiente de la Corte Suprema y de la Procuración General de la Nación, totalmente independiente del Poder Ejecutivo, como reza expresamente en su estatuto.

—¿Cuándo interviene la Fiscalía por el manejo de los fondos públicos?

—El punto de partida fue la solicitada que me dirigió el entonces secretario de Promoción y Coordinación del ministerio, coronel Jorge Andrés Nicolini, siendo ministro el ingeniero Emery, donde me pedía que se investiguen las supuestas irregularidades que se habrían cometido en las tramitaciones y ejecución del llamado Altar de la Patria.

—¿Cómo marchan las investigaciones en esferas del Ministerio de Bienestar Social?

—Activamente. A diario recibimos copiosa información. Hemos recabado por oficio, con emplazamientos, la información vinculada con los ministerios y secretarías de Estado. Los plazos fijados se cumplieron en tiempo por los organismos requeridos.

—¿El cheque firmado por la presidente de la República utilizando una cuenta de la fundación Cruzada de Solidaridad Justicialista en el Banco de la Nación Argentina, es estudiado por la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas?

—No tengo competencia sobre la Cruzada de Solidaridad como entidad de bien privado. Pero sí sobre posibles irregularidades que pudieran haberse cometido en el Banco de la Nación acerca de la tramitación interna de ese cheque.

—¿Cómo calificaría, doctor, la corrupción que se denuncia en altos niveles del Estado?

—Las graves irregularidades administrativas que se están investigando demuestran una generalizada corrupción. Más aún: diría que se ha desencadenado una verdadera ola de corrupción. El manejo de los fondos públicos se ha hecho en forma impúdica, desaprensiva, indiscriminada e inescrupulosa.

—De acuerdo al momento político que vive el país, ¿cuál considera que debe ser la actitud presidencial?

—Es una pregunta que no puedo responderla como magistrado. Como ciudadano debo pensar, en cambio, que con la revelación de tan escandalosos asuntos y la manifiesta inconducta de funcionarios públicos, la señora Presidente debe necesariamente estar profundamente preocupada por tales hechos. Además, no se advierte en el Poder Ejecutivo una decidida reacción ante el cúmulo de investigaciones en marcha que hacen la Cámara, los jueces federales y la Fiscalía Nacional.

—¿Cuál es el resultado de la inspección que hizo respecto de las irregularidades en la construcción de 10.000 viviendas económicas en la ex chacra Saavedra, de acuerdo con lo proyectado por la Cruzada de Solidaridad?

—Me trasladé al lugar para comprobar lo hecho y solamente localizamos un monolito de setenta por cuarenta centímetros, sin indicios de existencia de materiales ni de comienzo de las obras. Había, simplemente, una placa con una inscripción diciendo que se iba a llamar Unidad Nacional.

—Doctor, ¿ha visto alguna vez a López Rega?

—Nunca, no he tenido ningún trato con él. Lo conozco por televisión.

—¿Y a la Presidente?

—Tampoco.

—¿Cómo juzgaría la gestión del ex ministro de Bienestar Social y secretario privado de la presidente de la República?

—Como magistrado no puedo responderle porque se trata de una pregunta política.

—¿Cuáles son sus ideas políticas?

—Soy totalmente apolítico.

—De acuerdo con las conclusiones a que arriben las investigaciones judiciales, ¿usted puede pedir la extradición de ex funcionarios?

—La Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas no tiene facultades para hacerlo, sino el juez. Eventualmente, y por la vía que corresponde, puede solicitar la extradicción de cualquier funcionario incurso, prima facie, en delito. La Fiscalía va a llevar adelante las investigaciones —como las ha llevado siempre— hasta sus últimas consecuencias. Inclusive haciendo uso de la facultad que le confiere su estatuto de ejercer la acción pública ante los juzgados de que se trate.

—¿Qué significado tiene para usted la palabra justicia?

—Fuera de la administración de justicia entre los hombres, la justicia es, en suma, la que regula dentro de los poderes del Estado el manejo de la cosa pública. La justicia es la piedra angular de la autoridad. La justicia engendra la libertad y la igualdad. La igualdad ante la ley, excepto los fueros específicos y taxativamente establecidos por la Carta Magna que nos rige. Fuera de ello nada es legítimo ni valedero. No caben fueros personales. Además, no hay justicia donde no hay libertad ni libertad donde no hay justicia. Podría decirse, inclusive, que ambas cosas constituyen un binomio indestructible del orden y la paz en el mundo de las relaciones humanas. De allí en adelante habrá de regularse la igualdad entre los hombres. O sea, justicia-libertad, igualdad ante la ley; fuera de ello, la intolerancia, la violencia, el caos, la ley de la selva.

—¿Y con respecto a la palabra corrupción?

—Entre las tantas cosas que constituyen la negación de la justicia la más grave es, sin duda, la corrupción moral de los hombres. El egoísmo, el frenesí del enriquecimiento ilícito, la venalidad del funcionario; un mal generalizado en muchas naciones, el vaciamiento de un país. Igualmente grave es el apañamiento del que sabe y calla, del que carece del valor moral de levantar la mano y señalar al culpable. Es corrupción, asimismo, la del funcionario que acepta un cargo con plena conciencia de su incapacidad, de su no ineidoneidad y de su total ignorancia de las funciones que se van a poner a su cargo. Es igualmente corrupto el funcionario que lo designa conociendo esas circunstancias o no agotando los medios y los recaudos indispensables para asegurar la eficiencia del agente y, más que nada, sus condiciones morales, ausencia de antecedentes turbios y trayectorias inconfesables.

"Las graves irregularidades administrativas que estamos investigando, afirma el doctor Massue, hablan de una verdadera ola de corrupción".

JORGE MONTI
FOTOS: RICARDO ALFIERI

SERVICIO ESPECIAL HEPATITIS

VIRUS. EPIDEMIOLOGIA. INVESTIGACIONES. PREVENCION. SINTOMAS. TRATAMIENTO. PANORAMA ACTUAL.

TODO LO QUE HAY QUE SABER SOBRE

Año tras año los brotes de hepatitis se convierten en uno de los mayores males que afectan a nuestra población. Concretamente, este año han aparecido varios focos intensos en Capital Federal, zonas aledañas y en el interior, algunos de intensa morbilidad, que se encuentran actualmente en evolución.

—Los focos son normales, pero hay que evitar su extensión —señala el doctor Jorge Andrés Findor, director del área hepatológica del Centro de Detección y Profilaxis de la Hepatitis, que funciona desde mayo en el Hospital Escuela General San Martín. Un Centro destinado, precisamente, al estudio de la epidemiología de la hepatitis a virus para responder a una gran necesidad de nuestro país, ya que existían varios grupos que abordaban el problema, pero sin unificación, es decir, sin la coordinación indispensable para enfocar debidamente un problema de tanta envergadura socioeconómica.

—Lamentablemente —aclara Findor— **no existe una estadística válida sobre el número de casos registrados, porque la enfermedad no es considerada de denuncia obligatoria, lo que agrega un inconveniente más, ya que sólo es posible detectar la existencia de focos epidémicos aislados. El objetivo fundamental del Centro es el estudio de una de las formas más particulares de la enfermedad, la hepatitis a virus B. Existen dos tipos de virus, éste y el A, y la diferencia entre ambos está en su pronóstico y forma evolutiva: la hepatitis a virus A se contagia, fundamentalmente, por vía oral; mientras que la otra se contagia por vía parenteral y también oral.**

Además, el tipo de hepatitis A tiene una incubación muy corta, un pronóstico más simple y, en general, carece de formas graves y crónicas. El B, en cambio, puede llegar a derivar en una cirrosis hepática, es decir, puede volverse una hepatitis crónica. ¿Cuál es la forma más común? Yo diría que están igualitariamente distribuidas, pero ocurre que en la infancia predomina la forma A; la B se da, por su parte, a medida que progresa la edad del individuo.

HACIA UNA POLITICA SANITARIA ADECUADA

Volvamos por un momento a mayo de este año. A ese momento en que un grupo de investigadores argentinos, que hasta entonces habían trabajado independientemente, logran sistematizar su labor hasta lograr que adquiera el nivel de institución. La hepatitis es uno de los grandes problemas de nuestra comunidad —piensan— y, consecuentemente, es necesario canalizar la tarea científica que se ha venido realizando dispersamente en distintas áreas pertinentes para llegar a los estudios directos en la población. La meta es clara y concreta: posibilitar con el desarrollo de esas investigaciones la fundamentación de una política sanitaria adecuada. El 31 de julio la aspiración de estos pioneros en nuestro medio se convirtió, por fin, en decreto: el delegado interventor de la Facultad de Medicina autorizó la creación del **"Centro de Detección y Profilaxis de la Hepatitis", con sede en el Hospital de Clínicas, "a efectos de desarrollar el Programa para el Control Epidemiológico de la transmisión de la enfermedad"**, estando integrado el Comité Directivo por el doctor **Juan Marletta**, como director general, el doctor **Jorge A. Findor**, como director del Area Clínica Hepatológica, y el doctor **Oscar Fay**, como director del Area Bioquímica.

Hasta aquí el decreto, es decir, la forma burocrática pero indispensable de legalizar un sueño, una aspiración científica que partió de un pequeño grupo, y que tenía como mira otro mucho más amplio: la comunidad. Pero sigamos con esta pequeña historia de lo que significa una avanzada en nuestro país, y retengamos el nombre de uno de sus protagonistas: doctor **Oscar Fay.** Hace cinco meses, trabajando en Estados Unidos y empleando las técnicas allí descubiertas, logró aislar el Virus A de la hepatitis.

LOS TRANSMISORES SANOS

Volvamos ahora al presente y a la labor clave del Centro: estudiar la propagación del virus a través de las transfusiones de sangre, labor facilitada y canalizada a través del Banco de Sangre existente en el Hospital de Clínicas.

—La sangre puede ser vehículo del virus y llevarlo, entonces, al organismo de quien recibe una transfusión —recalca el doctor Findor—. **Para evitarlo, se han montado laboratorios que hacen el estudio del virus en la sangre de los donantes para descartarla como apta para futuras transfusiones. A través de esos estudios se ha llegado a determinar la existencia de portadores aparentemente sanos del virus, portadores asintomáticos, es decir, que no presentan síntoma alguno de enfermedad. De esos dadores algunos están realmente sanos, pero, muchos otros, demuestran al ser estudiados mediante técnicas adecuadas que sólo son sanos en apariencia, presentando, en realidad, formas silenciosas de la enfermedad que pueden evolucionar hacia formas crónicas, como, por ejemplo, la cirrosis hepática. Hagamos hincapié en esto, en lo que no se ha puesto el necesario acento hasta el momento: esas formas de hepatitis encubierta, que el propio portador ignora, pueden desaparecer totalmente sin tratamiento alguno, espontáneamente; otras pueden permanecer estacionarias y otras, en fin, evolucionan hacia la cirrosis, pero lo importante es que en todos los casos esos individuos son trasmisores del virus y que es necesario detectarlos para impedir, precisamente, esa propagación. Actualmente hay varios grupos en nuestro país especializados en el empleo de la correspondiente técnica de detección, y la misión de nuestro Centro es la de coordinar todos sus esfuerzos. Esto representa actualmente una auténtica avanzada en el control epidemiológico de la hepatitis viral. ¿Qué puede hacer la población para**

UN ENEMIGO DE NUESTRO TIEMPO

evitar el ser portador silencioso del virus? Consultar, fundamentalmente, a su médico y/o dirigirse a los centros especializados, donde se le harán los análisis pertinentes. ¿Cuál es el porcentaje de dadores de sangre en los que se ha detectado la presencia del virus de hepatitis? Un 0,2 %, cantidad importante en relación con la cantidad de dadores, calculada, sólo en los hospitales municipales de Buenos Aires, en cien mil diarios.

La doctora Estela Bruch Igartúa, integrante de la comisión, explica la labor práctica del Centro.

—Una vez determinada la presencia del virus en un dador se lo cita y, si no se presenta, como a veces ha ocurrido, se lo va a buscar personalmente. Luego se le hace un nuevo análisis de sangre, y un estudio del funcionamiento de su hígado para determinar si hay o no una alteración, y un estudio histiológico. Si los estudios dan como resultado una enfermedad, se lo deriva a las áreas pertinentes del Centro para que inicie el correspondiente tratamiento. Si, en cambio, se trata de un portador sano, se lo alerta para que impida el contagio, es decir, se le comunica que no es apto para trasfundir sangre, ya que agregaría a una persona enferma un nuevo elemento negativo, y se le indica que, en caso de tener que recurrir a inyecciones, debe usar jeringas descartables.

Lo que esperamos sobre todo es que la investigación de la posible presencia de virus hepático en dadores de sangre se vuelva obligatoria, así como lo son actualmente las investigaciones destinadas a detectar en la sangre donada a presencia de otras tres enfermedades: Chagas, sífilis y brucelosis —recalca el doctor Marletta, director del Centro de Investigaciones Hepatológicas.

PREVENCION Y SINTOMAS

¿Cuál es, en suma, el estado actual de la hepatitis en nuestro país? Existen varios focos intensos debidos, fundamentalmente, a la evolución del virus A —que afecta, como vimos, principalmente a los niños—, que tiene, normalmente, una mayor incidencia a fines de otoño y comienzos de primavera. La causa de su aparición parece deberse, especialmente, a la existencia de napas contaminadas que atraviesan pozos ciegos, agua con la que se riegan hortalizas, que se vuelven fuentes de contagio, lo mismo que las verduras mal lavadas y, por supuesto, la trasmisión de enfermo a enfermo. La forma epidémica a virus A es la más benigna, la más generalizada, y la que ofrece menos riesgos de complicaciones, pero, naturalmente, hay que evitar su expansión. Lo más aconsejable para bloquear la enfermedad es aislar rápidamente al enfermo, especialmente si se trata de un niño en edad escolar, ya que en ese medio el contagio es muy fácil y riesgoso, y como inmunización recurrir a la gamma globulina, que ha demostrado ser mucho más efectiva contra este virus A que contra el B.

NORMAS HIGIENICAS

Existen, además, normas higiénicas elementales, destinadas a impedir la expansión de virus y que todos debemos tener en cuenta: **hervir el agua de consumo y las verduras: pelar todas las frutas; no usar cubiertos que han estado en contacto con personas enfermas; evitar el regadío con aguas que se sospecha puedan estar contaminadas o cercanas a focos de hepatitis y, fundamentalmente, consultar al médico ante cualquier síntoma de enfermedad. A propósito, conviene recordar que los primeros síntomas de hepatitis son: decaimiento general, cansancio, pérdida del apetito, náuseas, a veces vómitos, coloración oscura de la orina y coloración amarillenta del blanco del ojo. Síntomas a los que se agrega, en una etapa posterior, la coloración amarilla de la piel.**

CONCLUSIONES

El panorama de la enfermedad es, en estos momentos, el siguiente:

- **Se han detectado, hasta ahora, dos tipos de virus que provocan la hepatitis: el A y el B. Ambas formas se diferencian por su pronóstico y forma evolutiva. La hepatitis a virus A es la más común y aparece sobre todo en la infancia; la hepatitis a virus B aparece sólo en adultos.**

PARA TENER EN CUENTA

- La hepatitis a virus B puede estar latente en individuos que no presentan síntoma alguno de enfermedad, y es importante su detección para impedir que se conviertan en agentes de contagio.
- **Todo enfermo de hepatitis está inhibido de donar sangre, dado que la enfermedad es contagiosa por trasfusión.**
- A pesar de que la enfermedad puede resolverse antes de los cuarenta días, se indica un aislamiento de esa duración porque el poder de trasmisión se mantiene activo varias semanas después de curada la enfermedad.
- **El aislamiento del virus A permitirá el estudio de nuevos métodos de tratamiento de la enfermedad que, año tras año, afecta a gran número de pacientes, con los consecuentes perjuicios que esto implica: ausentismo estudiantil y laboral, por ejemplo.**
- En nuestro país el Centro de detección y profilaxis de la hepatitis, con sede en el Hospital de Clínicas, representa una verdadera avanzada en lo que respecta al control epidemiológico de esa enfermedad. Sus fines fundamentales son: la implementación de métodos destinados a detectar la presencia del virus B en dadores de sangre y el estudio de focos epidémicos y endémicos de hepatitis a virus A, así como su tratamiento y prevención.
- **Para contribuir al control de la enfermedad todos debemos conocer sus síntomas y, para evitarla, no olvidar las medidas sanitarias antes citadas.**

NELLY LOERI

Guerra entre musulmanos y cristianos

POR QUE SE MATAN EN BEIRUT

De pronto el mundo se sorprende por una guerra santa. Un inexplicable enfrentamiento entre cristianos y musulmanes en el Líbano. ¿Por qué esta matanza? En esta nota le explicamos los orígenes de este rencor milenario y también las razones políticas de este conflicto que ha teñido de sangre las calles de Beirut.

El mundo mira con asombro —y también con intriga— los acontecimientos que ensombrecen la vida de el Líbano y se traducen en sangrientos choques entre cristianos y musulmanes, hechos que parecen anacrónicos e inexplicables en un mundo en el que la tolerancia religiosa es, desde hace tiempo, un principio ya definitivamente consagrado.

El asombro resulta aún mayor cuando se advierte que ese pequeño país se había caracterizado por la tranquilidad de su vida interior y los altos índices de progreso alcanzados en relación con sus vecinos.

Por otra parte Beirut, su capital, que cuenta con algo menos de un millón de habitantes, es una ciudad marcadamente europea y el centro financiero del Medio Oriente (Buena parte de los beneficios de los "reyes del petróleo" pasan por las manos de los banqueros libaneses de Beirut en su camino hacia Ginebra, Londres o Wall Street).

Es un país pequeño, la mitad de nuestra provincia de Tucumán, pero poblado por casi cinco millones de habitantes. De su extremo norte a su extremo sur hay 180 kilómetros (menos que a Dolores) y su ancho oscila entre los 30 y los 90 kilómetros.

Tampoco puede eludirse una evocación histórica. Esa angosta franja de tierra estirada a lo largo de la costa oriental del mar Mediterráneo fue otrora Fenicia, la patria de un pueblo de audaces navegantes, habilísimos comerciantes e inteligentes banqueros que además —como "yapa"— regalaron a la cultura universal uno de los más geniales y útiles inventos: el alfabeto.

Con sus naves recorrieron todo el Mediterráneo hasta dar la vuelta a las Columnas de Hércules (hoy el estrecho de Gibraltar) y de allí subir hasta las islas británicas o descender hasta el golfo de Guinea; hacia el Oriente llegaron con seguridad hasta la la India y, quizá, hasta el sur de la China (todo un record para hace cuatro mil años atrás). A lo largo de la ruta de sus viajes fueron fundando colonias en la costa de Sicilia, norte de Africa y España (Cádiz). La más famosa de ellas fue Cartago, que, separada de la madre patria, alcanzó extraordinario poderío, para finalmente chocar con la creciente Roma y perecer en el encuentro.

De cualquier manera los diligentes fenicios, a fuer de buenos comerciantes, supieron amasar inmensas fortunas que les permitieron, a fuerza de dádivas, "coimas" o tributos salvarse de la voracidad de los grandes imperios; así pudieron sobrevivir más o menos indemnes a las voracidades conquistadoras de los asirios, babilonios, persas, de Alejandro Magno y sus herederos, los Seléucidas. Si Roma los conquistó no por eso los molestó demasiado, ya que le eran muy útiles por su habilidad marinera y militar.

Y aquí es donde comienza la historia de el Líbano y echan raíces los acontecimientos que hoy lo desgarran. Cuando, bajo el imperio de Constantino, Roma se volvió cristiana, los fenicios también se volvieron cristianos y su fe fue robustecida por la predicación de San Marón, célebre anacoreta del siglo IV que vivía en las escarpadas estribaciones de la cordillera de el Líbano.

Tras un lapso de relativa tranquilidad bajo la égida bizantina llegaron tiempos difíciles. La expansión musulmana irrumpió en la vieja Fenicia y los grupos cristianos pudieron sobrevivir al amparo de las escarpadas montañas del suelo natal. Así muchos de aquellos hábiles comerciantes, por fuerza de la necesidad, hubieron de convertirse para defender su libertad en rudos y batalladores montañeses.

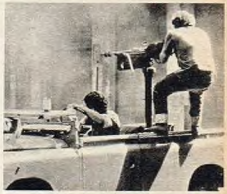
Durante las Cruzadas esos grupos de luchadores cristianos fueron punto de apoyo para los expedicionarios occidentales y durante lapsos variables, pero no breves, las viejas ciudades fenicias fueron principados libres occidentales en las orillas del dominio musulmán.

En 1182 ese grupo cristiano —suerte de "highlanders" del Medio Oriente— se apartó de la iglesia bizantina y reconoció la autoridad del Papa, con lo que acentuó su personalidad a la par que se constituía en una suerte de avanzada del occidente en el seno del mundo musulmán y ortodoxo. La adversidad del medio político en que hubo de vivir desde entonces robusteció sus condiciones humanas, acendró su fe y acentuó su capacidad combativa. Los descendientes de los mercaderes fenicios se convirtieron así en bravíos luchadores, sólo defendidos por su valor y su fe de un medio hostil que continuamente buscaba su exterminio.

Esa situación se acentuó bajo el dominio turco, y si durante el esplendor del imperio de la Sublime Puerta se les toleró, cuando comenzó a tambalear el poderío otomano cosó toda suerte de buena voluntad y, en 1860, se produjo una masacre en la que fueron asesinados más de veinte mil cristianos maronitas y muchos de ellos hubieron de huir de su patria.

Esa persecución dio origen a las colonias libanesas radicadas en todo el mundo —en la Argentina esa comunidad tiene gran im-

Luego de un intenso bombardeo el pasado miércoles en Beirut, las víctimas son socorridas por los mismos vecinos. Una guerra inexplicable.



Miembros de uno de los grupos que se enfrentan en Beirut recorren las calles de la ciudad en un jeep donde se montó una pesada ametralladora.

Así se vive hoy en el Líbano. Esta pareja camina por las peligrosas calles de Beirut portando rifles M-16 a sus espaldas.

Desde E.E.U.U.. informe especial:

CANCER DE MAMA: ULTIMOS ADELANTOS

Exclusivo.
El cancerólogo que operó a Betty Ford y Happy Rockefeller habla de progresos, tratamientos, quimioterapia... También, la opinión de un especialista argentino. Completisimo informe de Revista Para Ti.

MOLDES CON TODA LA MODA INFANTIL

Solución para la economía hogareña. Sin esfuerzo, con claras y sencillas indicaciones, vista a sus chicos a la última moda. O si lo prefiere, precios y direcciones. En Revista Para Ti.

Revista **Para Ti**
Para usted, siempre más.

portancia— y que se han caracterizado por sus extraordinarias condiciones de laboriosidad y cultura.

Pero también esa matanza trajo como consecuencia la intervención francesa y la exigencia de que la zona, aunque permaneciera bajo la soberanía turca, tuviera un gobernante cristiano, exigencia que fue muy mal vista por los naturales de confesión musulmana y especialmente por los drusos, fanático grupo mahometano, herético dentro del Islam y harto sanguinario que había sido el principal instrumento turco para efectuar las matanzas de libaneses católicos.

Así fermenta una semilla de odios que, aunque permanece enterrada, queda pronta para en cualquier momento producir frutos sangrientos.

Con el derrumbe del Imperio Otomano y el establecimiento del protectorado francés, Beirut y su zona de influencia se convierten en una próspera avanzada —material y culturalmente— de Europa en el borde del Medio Oriente. La independencia, tras la segunda gran guerra, amplía esa zona política y, en torno a Beirut netamente católica y europea, se agrupan regiones habitadas por cristianos ortodoxos y por musulmanes.

En el territorio libanés original habitaba una sólida mayoría de católicos romanos y una débil minoría de apenas un 18 %, repartida entre otras confesiones cristianas y musulmanas. Con su nueva estructura el pequeño territorio quedó transformado en un mosaico religioso donde el sólido grupo inicial de católicos maronitas quedó reducido porcentualmente a un 30 % y el total de cristianos (agregados a los primeros los católicos melkitas, ortodoxos griegos, refugiados armenios, etc.), se convirtió en una débil mayoría del 53 %, frente a un 47 % de musulmanes, divididos a su vez entre sunitas, 20 %; shiitas (secta considerada herética), 18 % y drusos (musulmanes fanáticos, primitivos y también de dudosa ortodoxia), 9 por ciento.

Este rompecabezas religioso se tradujo políticamente en otro rompecabezas institucional y, conforme con las leyes, los cargos públicos tienen que ser distribuidos según una determinada creencia religiosa. Así el presidente ha de ser católico maronita, por prescripción constitucional; pero a su vez el primer ministro debe profesar el musulmanismo sunita y el presidente del congreso ser mahometano shiita. Esa curiosa e imperada distribución sigue para los demás cargos, que deben ser ocupados por creyentes de los otros credos para así repartir el poder público, por el número y la importancia de los cargos asignados, en una forma aproximadamente proporcional con la división religiosa del país.

Este verdadero disparate sociopolítico sin embargo funcionó perfectamente bien a lo largo de casi treinta años como resultado de un sutil juego de conveniencias. Si bien el predominio social y económico estaba en manos del grupo católico maronita, éste, generosa-

Esto es lo que ha dejado una absurda guerra santa en pleno siglo XX. Bombardeo, muertes y tragedia que el mundo no alcanza a explicarse.

La lucha no cesa en las calles de Beirut. A toda hora se producen enfrentamientos entre cristianos y musulmanes que reviven viejos odios.

La vida continúa. En las pausas que hace la metralla, Beirut procura retornar a una normalidad trágicamente interrumpida por el odio.

Un guerrillero musulmán se protege tras de una barricada construida con sacos de arena. Esta guerra tiene sus raíces hace varios siglos.

mente, supo hacer participar de sus beneficios a todo el país. La racial habilidad fenicia enriqueció a el Líbano y todos participaron de ese bienestar. Los musulmanes shiitas, temerosos de ser absorbidos por sus adversarios sunitas (el shiismo sólo tiene vasto arraigo en el Irán), prefirieron aliarse con los maronitas. Hasta los fanáticos drusos, que de cualquier manera también se beneficiaban del progreso del país, obra de los hábiles comerciantes de Beirut, prefirieron meter "violín en bolsa" (es decir archivar sus ensangrentados alfanjes) y marchar por el buen camino. El fuerte grupo de musulmanes sunitas advirtió que les convenía mucho más ser libaneses que sirios, ya que así gozaban de las ventajas de una patria estable y progresista. Esa situación vino a ser robustecida, paradójicamente, por la creación del estado israelí que operó como un contrapeso frente a una agresiva Siria, siempre deseosa de anexarse un territorio que ampliaba su costa sobre el Mediterráneo.

Así el Líbano, aunque "de pico" siempre mantuvo una actitud pro árabe, de hecho jamás intervino en las luchas contra Israel y, disimuladamente, Beirut se convirtió en uno de los centros bancarios del movimiento de los fondos que desde todo el mundo afluían hacia el joven estado israelí.

Todo parecía marchar por el mejor de los caminos cuando hete aquí que sucedió lo que tenía que suceder. La mayor natalidad se da en los sectores pobres, y como éstos coincidían básicamente con los de religión musulmana el equilibrio demográfico se rompió a favor de ellos.

Pero esto quizá no hubiera sido suficiente, la creciente minoría (o ya mayoría) musulmana no hubiera renunciado a los beneficios de la tranquilidad y progreso que le ofrecía la situación existente sin la aparición de un elemento de presión externa: la irrupción de los refugiados palestinos y, lo que es aún más grave, la intrusión —mezclados entre ellos— de numerosos guerrilleros que bien pronto encontraron buenos amigos entre los fanáticos drusos, ya casi olvidados de sus viejos arrestos guerreros.

Entonces el extraño edificio político se vino abajo, las pasiones dormidas despertaron, se olvidaron las conveniencias y resucitaron odios milenarios. Aguerridos "fedayines", feroces drusos, enardecidos sunies, todos a una se lanzaron contra el viejo grupo cristiano dominante (de hecho transformado en minoritario) con la fuerza del torrente nacido de un dique que se derrumba. Aquéllos (apoyados por los shiitas, más temerosos de sus medio hermanos, los musulmanes sunitas, que de los propios cristianos) recordaron que si en los últimos años habían preferido seguir los fructíferos caminos de sus lejanos antepasados fenicios eran también herederos de los bravos maronitas, de aquellos montañeses cristianos contra los que se había estrellado todo el poder de los grandes califas y sultanes, respondieron a la fuerza con la fuerza y así el pacífico Líbano, el próspero y laborioso Líbano, como por arte de birlibirloque, se vio transformado en campo de una cruenta guerra civil.

Puede ser que esa guerra parezca una inexplicable guerra de religión en pleno siglo XX. En rigor la religión es un pretexto o, a lo más, un catalizador para revitalizar pasiones dormidas: las causas son rigurosamente políticas y, en síntesis, sólo obedecen a la necesidad de hacer desaparecer —como tantas otras veces se lo intentó— esa avanzada del occidente cristiano en el seno de un mundo diferente y hoy muy teñido de rojo.

Los trágicos acontecimientos de la olimpiada de Munich y otros muchos semejantes son buen índice de cuáles son los procedimientos de los grupos terroristas palestinos y señalan también cuál es la real peligrosidad de los hechos que tienen a el Líbano por escenario.

Pero también es necesario mirar la otra cara de la moneda.

No puede olvidarse que los dorados hilos de los "reyes del petróleo" pasan por Beirut y que los shiitas —ocasionales aliados del "stablishment" libanés— profesan la misma fe que el Cha de Irán. Tampoco puede pasarse por alto que a Israel le conviene la tácita neutralidad libanesa y que su posición se ve robustecida por su fresca reconciliación con Egipto.

Siria, eminencia gris de este conflicto aparentemente doméstico, está demasiado sola y tiene que pensar si la remota posibilidad de conseguir algunos kilómetros más de litoral sobre el Mediterráneo puede ser precio adecuado para pagar por tantas animadversiones.

Y los propios guerrilleros palestinos —que poco o nada tienen que ver con la patética masa de los refugiados palestinos— habrán de advertir si este nuevo juego trágico no tiene el riesgo inherente a todas las acciones dictadas por la desesperación, ya que al encender el fuego en el tranquilo Líbano, parecen dar manotones de ahogado en un mar político cuyos vientos comienzan a soplarles en contra.

El mundo, preocupado, se pregunta: ¿qué pasa en el Líbano? Simplemente que se han resucitado artificialmente viejos rencores para servir jóvenes necesidades políticas. Resultaba absolutamente necesario mantener encendido un fuego, ya casi apagado por el balde de agua que le echó encima la bajada de guardia del pragmático El Sadat y el milenario enfrentamiento de drusos y maronitas era un buen combustible para lograr ese propósito. Los hombres de El Arafat (más que él mismo) arrimaron la llama a la mecha y, por el momento, han logrado su propósito. Desde ya que el propio Líbano no es el objetivo final. La mira está puesta en Israel y la razón inmediata es compensar la deserción egipcia. Pero, sin entrar a trabajar de adivino, no cabe augurar demasiado éxito a los promotores del juego: son muchos los que van a pérdida y pocos los que van a ganarlas como para que pueda interesar demasiado una apuesta basada en rencores que hace más de un siglo duermen en las páginas de la historia. Y más aún cuando en el otro platillo de la balanza pesa la imagen de un país en pleno crecimiento y que —mal que bien— pese a su singular estructura hacia que todos vivieran cada vez mejor dentro de sus fronteras. "Estómago lleno, corazón contento", dice una vieja sentencia. Es difícil creer que, en el último "round", los petrodólares no pongan K.O. a obsoletos fanatismos.

OSCAR N. GUELL

Más que un antitranspirante: antitranspirante ¡a bolilla!

La esfera giratoria de ETIQUET ROLIT se acomoda a la forma de su axila y va cubriendo suavemente su delicada piel, sin dejar zonas expuestas a la transpiración. Su fórmula exclusiva controla la transpiración, asegurando más de un día de protección. Su fino perfume importado acentúa la grata sensación de frescura y seguridad. Pruébelo y lo adoptará.

etiquet
ROLIT

PAGAMOS

El **valor actual** de sus muebles.
Es todo lo que Ud. necesita para comprar **HOY** sus nuevos muebles y recibirlos **YA.**

¿El saldo? Lo paga a:

CREDITO SIN ANTICIPO
CREDITO SIN INTERES
CREDITO EN 24 MESES

Al contado: Importante descuento
Oferta limitada

WROBEL
estilo en mobiliarios
Rivadavia 7435 - 61-9218
Buenos Aires
ENVIOS AL INTERIOR

Hermitage Hotel

MAR DEL PLATA

REAPERTURA
3 DE DICIEMBRE

Tarifas Especiales por Estadías Mayores de 10 días

Reservas en Bs. As.: Av. Alvear 1891, P. 2º 224 T. E. 41-8310/7854

Reservas en Mar del Plata: T. E. 2-3081/7

CORREO DE

Altar de la Patria

El que suscribe, ingeniero civil Miguel Angel Pezzolano, con domicilio en avenida Córdoba 2088, 7º "B" de Capital Federal, tiene el agrado de dirigirse al Señor Director a los efectos de formular algunas aclaraciones y rectificaciones respecto de la publicación aparecida en esa Revista, en el día de la fecha, con motivo de supuestas irregularidades en la obra denominada "Altar de la Patria", cuya dirección ejerce como Jefe de Unidad Operativa Dirección e Inspección de Obra.

1. Respecto de las inversiones efectuadas hasta la fecha se consigna un monto de $ 92.000.000.— aproximadamente, cuando lo realmente invertido asciende a la suma de $ 33.499.713,10, los que sumados a lo comprometido hasta fin de año alcanza a la suma de $ 85.999.713,10, correspondiendo aclarar que en este total se encuentran comprendidos rubros tales como el seguro total de la obra, la provisión de hierro, alambres y clavos para todos los cabezales, el pago del saldo de pilotaje más los mayores costos estimados y el anticipo de jornales y cargas sociales para el mes de diciembre del corriente año.

2. No es exacto que se haya concretado solamente hasta la fecha el 6 % de la obra ya que el porcentaje es superior al 8 % contando pilotaje, remoción de instalaciones y obstáculos subterráneos imprevistos existentes en el lugar que al detectarse debieron ser removidos.

En el artículo publicado (Nº 537, página 10) también se hace mención a un pedido de informes que efectuara al Poder Ejecutivo Nacional la señora Diputada Nacional Dña. Cristina Guzmán respecto a mi designación como Director, ocupando simultáneamente mis funciones como vicepresidente 2º del Banco Hipotecario Nacional y recibiendo al mismo tiempo las dos remuneraciones.

En ese sentido desea destacar que desde el 12 de junio del corriente año en que se hizo cargo de sus funciones, no obstante las circunstancias de que el Decreto del Poder Ejecutivo Nº 1406/75 que lo designó, lo era sin perjuicio de sus tareas como vicepresidente 2º del Banco Hipotecario Nacional, a su pedido renunció a los emolumentos de este último cargo, percibiendo exclusivamente la remuneración contractual relativa a la Obra. Ella consiste en el 2,5 por mil del monto total de la Obra, abonada mensualmente y no por certificado como lo señalaron algunos medios periodísticos, a razón de diez veces el salario mínimo, vital y móvil vigente, devengando para la finalización de la Obra el reajuste final sin intereses.

Por último, se hace un deber en señalar que desde el día 12 de junio ppdo., fecha en que como señalara anteriormente se hizo cargo de sus funciones como Jefe de Unidad Operativa Dirección e Inspección, asumiendo la responsabilidad plena de las mismas específicamente señaladas en el artículo 4º de la Resolución Nº 371 de la Secretaría de Estado de Vivienda y Urbanismo, dependiente del Ministerio de Bienestar Social, de fecha 10 de junio de 1975.

Consecuente con ello ha puesto a disposición de la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas todos los elementos, comprobantes y registraciones que le fueron requeridas más las que espontáneamente puso en evidencia a fin de facilitar la gestión de dicho organismo.

Considerando la importancia de las aclaraciones formuladas y la personal situación del suscripto respecto de la información producida, mucho agradecerá al Señor Director la publicación de la presente.

Hago propicia la oportunidad para saludarlo con la expresión y consideración más distinguida.

ING. CIVIL MIGUEL
ANGEL PEZZOLANO
C. I. 1.722.636

Francia, ¿un espejo?

Después de leer su extenso y claro artículo sobre Francia (Nº 532), no puedo dejar de expresarles mi admiración por lo bien que captaron la forma de vivir del francés.

Tengo 28 años, vivi con mi esposo 20 meses en París, tengo una hija argentina de 4 años y un hijo francés de 15 meses. Volvimos hace exactamente un año y les aseguro que todo lo que Marcelo Caburro dice sobre Francia yo lo comprobé en carne propia. Es realmente un país que funciona.

Mi esposo trabajó y sus compañeros, como ustedes dicen, siempre hablaban sobre la mala educación del parisiense, pero dentro de esa autocrítica, pienso yo, hay un afán de constante superación y deseo de llegar a los demás, cosa que, como habitante de una gran ciudad, cuesta mucho lograr. Estoy orgullosa de mi hija argentina y de mi bebé nacido en París, y espero que le sepamos transmitir un poco de todo lo que aprendimos allá: el respeto a sus semejantes, el amor al orden y al cumplimiento de los horarios, la planificación de las pequeñas cosas para cumplir mejor las grandes, el valorar cada palabra que se dice y se escucha, y sobre todo que llegue él, como argentino, a amar con la misma sutil y disimulada pasión a su país como ellos aman al suyo.

ROSE MARIE C. DE LAGE
Capital Federal

R.: Se dice que los bebés vienen de París, y algunos muy buenos ejemplos también. El testimonio de esta mamá argentina es un aporte más al propósito de ese Servicio para Argentinos Preocupados por la Crisis:

"Francia, un espejo para mirarse".

El Estado, ese mal negocio

Felicitaciones por el editorial "El Estado pierde el 800% ¿y a mí, qué?" (Nº 535). Por fin una explicación sintética, clara y real del desastre de nuestra economía. Propongo que GENTE inicie una encuesta sobre los "cómo" debe hacerse para corregir los males en las diversas áreas de nuestro país y en especial la organización y administración del Estado. Esta encuesta debe estar abierta a quienes tengan interés en contribuir con ideas, estas ideas, publicadas, pueden engendrar más ideas (estilo "brainstorming", tormenta de cerebros), que puedan seguir publicándose en números sucesivos.

IVAN L. RACEDO
Bella Vista (Buenos Aires)

No puedo creer que todavía haya alguien que piense que la culpa de la pesadilla que estamos viviendo los argentinos la tenga el panadero o el lechero. Es evidente que la malísima administración que ejerce el Estado es la culpable de nuestras penas, lo que nos hace retroceder aceleradamente en vez de avanzar.

MARIA ELSA LAGO
Capital Federal

Pienso que de tantas verdades que se dicen y se publican a diario, una de las más claras ha sido "El Estado pierde el 800%". Soy jubilado (60 años) y desde hace mucho tiempo me preocupo muchísimo del futuro de mi Patria: soy apolítico pero he visto y oído a muchos presidentes y ministros y en su mayoría fueron sólo "palabras". Lo peor que tenemos los argentinos es que nos olvidamos muy pronto de las calamidades que cometen nuestros gobiernos. Argentina tuvo un hombre al que no supo comprender: Lisandro de la Torre. ¡Qué distinto hubiera sido todo si lo hubiéramos comprendido!

MUSICO JUBILADO
Córdoba

Es mucho lo que dice en su clara y elocuente nota, es mucho también lo que se podría agregar y comentar. Pero yo también quiero ser breve y precisa. Ojalá mi sincera felicitación sea tan elocuente como su nota. "Nada más ni nada menos". Lo felicito fervorosamente, por poner tan en claro la realidad en que vivimos y que sin embargo "la mayoría de los argentinos no reparamos en el tema".

ELENA PEYRANO
Rosario (Santa Fe)

No creo pertenecer a quienes no se dan cuenta de los problemas que vivimos, como el del tremendo déficit del Estado, ese record de quebranto del 800%. Hace tiempo he tomado plena conciencia de la triste realidad que estamos vivien-

LECTORES

do y creo que a todos, en alguna forma, nos cabe una parte de responsabilidad o culpa. ¿O no? Pero artículos como el de GENTE contribuyen a que todos comprendan la necesidad de ver las cosas como son, sin refugiarse en frases optimistas. Luego, sumando el esfuerzo de todos los argentinos, sin excepción, lograremos por fin tomar el rumbo definitivo hacia un futuro de paz, grandeza y honor.

BLANCA A. DE VILLAGALA
General Pico (La Pampa)

El editorial sobre el Déficit Fiscal es un dechado de sentido común y valor ciudadano. Dieron en el clavo. Este verdadero terrorismo estatal (ferrocarriles que pierden un millón diario de dólares, el desastre de los teléfonos, aerovías, gas, petróleo, etc.), daña toda la economía nacional. Resulta dramático que se pidan 230 millones de dólares que habrán de consumir las empresas estatales en sólo un mes. Lo más penoso de este panorama cabe en una frase: que pretende tapar el cielo con un harnero: el déficit fiscal.

FLORENTINO ELISEO ALBERRO
Capital Federal

R.: Goethe, el gran pensador y poeta alemán, explicó: "Aquél que se olvida del pasado merece volver a vivirlo". Y la pesadilla económica, que sufrimos todos, exige un esfuerzo común para lograr despertarnos y no caer en reiteraciones compulsivas de viejos y probados errores. Es momento de tomar conciencia del tema y saber que el déficit, que llegará al 800 por ciento, nos golpea a todos y nadie se puede hacer el distraído ni esconder la cabeza como el avestruz.

Juan de la polémica

Creo, lo mismo que muchas amigas, que "Alguien por quien vivir" es un teleteatro de Carlos Lozano Dana más interesante que "Juan del Sur" (Nº 536). Es cierto que hay defectos comunes en ambos: 1) Hay personajes que se la pasan vagueando y no trabajan siendo adultos, lo que es muy poco creíble. 2) Ambos protagonistas carecen de la mínima dosis de ambición, normal hasta en los seres más humildes. 3) Todo gira alrededor del amor, de manera exclusiva, como si la gente que está enamorada no se preocupara también por otro tipo de cosas, por su estudio o por su trabajo. 4) La indefinición de las situaciones hasta el hartazgo para estirar la duración de la obra.

SUSANA B. DE GARCIA
Capital Federal

Muy bueno el juicio sobre "Juan del Sur", pero se quedaron cortos en las acusaciones. Ante todo disiento del autor cuando dice que "si un teleteatro resiste este análisis es porque tiene algo". Yo diría que si un teleteatro merece esas críticas y muchas otras no es más que un manojo de defectos. Dice Lozano Dana que el público argentino no se merece bobadas sino una televisión adulta, y cuando se le pregunta qué es para él una bobada responde: "La historia de la parejita enamorada que corre por el parque tomada de la mano". Sin embargo cualquiera de nosotros puede ver montones de parejas tomadas de la mano por todas las playas, en cambio no es muy habitual que cuatro personas tengan el mismo sueño en el mismo momento. ¿Eso no le parece una bobada? Felicitaciones al acusador "a solas", con eso está todo dicho.

MARIA DEL CARMEN NEGREIRO
Capital Federal

¡Vea que son complicados los habitantes de Bernal! El padre un tonto, el hijo raro, la madre frustrada y la hija (¿no sé de qué estará enamorada este Juan?) es agresiva, mala, con pocos rasgos de inteligencia. ¿Y qué me dicen de la invitación hecha por Pilar a Juan cuando el marido los deja solos y se besan y Juan pregunta "quien me invitó, vos o tu marido"?

PAMELA DANIEL
Capital Federal

Cuando salieron los primeros capítulos me dije "Este pibe (lo de pibe es secundario porque a lo mejor Lozano Dana es más viejo que la tos) le pone la tapa a Migré. Al Migré de ahora, al de "Tu rebelde ternura", no al de "Rolando Rivas", porque Migré, sin ser un superdotado, contando las aventuras del Rolo, estaba. Un buen libretista. Pero me equivoqué con "Juan del Sur". El exceso de escenas con sueños figurados y de mal gusto. De versos mal insertados, a destiempo, de larguísimos besos sin sentido ni razón, de diálogos histéricos y palabras a gusto y capricho del libretista es todo menos una representación digna de ser televisada.

CARLOS VERGARA CORTEZ
Capital Federal

R.: Nos pasó en la redacción. De golpe nos pusimos a polemizar sobre el teleteatro. Por eso se hizo el Juicio para la Polémica. Y ahora sigue a través de los lectores. A este Juan de Bernal el reloj le dio algo más que la hora, y dentro de un panorama televisado sin sorpresa que algo se discuta no deja de ser "nota". Aunque en esta primera ronda de cartas a Lozano Dana le tiran de todo.

La madre de un soldado

Soy madre de un soldado que está combatiendo en Tucumán. Tengo una congoja terrible por esta Argentina nuestra. Me desespera pensar ¡qué solos están los muchachos en Tucumán! ¿Cuántas vidas se han perdido? ¿Los ayuda el pueblo tucumano como ayudaron con patriotismo en la época de la Independencia? ¿Los ayudamos nosotros, obreros, empleados, maestros, profesionales, empresarios, periodistas, gobernantes? ¿Nos hemos puesto a pensar que vamos perdiendo la idiosincrasia del pueblo argentino, que no podemos dejar solos a un puñado de jóvenes que diariamente dan la vida cuando recién empiezan a vivirla? ¿No les parece que con esta indiferencia, abulia, también nosotros atentamos contra la Patria? Pido a Dios que nos haga comprender, que esclarezca nuestra mente, que el diálogo y la paz reemplacen a la guerra. Que despertemos de este letargo en que estamos sumergidos, que surjan en nosotros ramalazos de patriotismo, que unidos, pueblo, gobierno y fuerzas armadas, defendamos nuestra soberanía, que el sacrificio sea de todos para bien de todos.

MADRE ARGENTINA
Capital Federal

Los soldados que pelean en Tucumán no están solos. El país ha comprendido que en esta lucha no hay neutrales y que cada uno, en su propio lugar, está librando una batalla por la afirmación de un país digno de sus mayores. Comprendemos la dolorosa reflexión de la madre de un soldado y la hacemos nuestra.

El vital Pepe

Me ha causado profunda decepción la manera en que la revista se ha ocupado de un hecho tan trascendente como lo es la muerte, en el caso de un ídolo del pueblo como lo fue Pepe Biondi. Si meses antes se ocuparon generosamente de él, no entiendo cómo frente a su muerte hayan actuado así, con una simple fotografía (Nº 533).

MIRTA DE TARZIAN
Quilmes (Buenos Aires)

Más de una vez hemos dicho que no somos amigos de las necrológicas. La gran lección de Biondi fue su amor a la vida, su coraje para gambetear a la muerte con su corazón empachado y no perder jamás su generoso humor, su contagiosa alegría. Por eso fue tantas veces nota de GENTE. Por supuesto que no lo olvidamos. No necesitaba morirse para ser "nota".

21 MENUS PARA NO ENGORDAR

Los confeccionó la dietista Pilar Llanos.
A medida de cada necesidad: 1.000, 1.600 ó 1.800 calorías.
Si usted quiere adelgazar o mantener su peso, elija el más adecuado.
En Revista Para Ti.

TODO PARA COMBATIR LAS ESTRIAS

Especial para época de playa.
Revista Para Ti le cuenta todo: los productos a utilizar, los masajes, un nuevo método "secretísimo" y exclusivo y los consejos de un especialista.
A no perdérselo.

Revista **Para Ti**
Para usted, siempre más.

LICENCIA PARA MATAR

Prohibida menores 18 años. Ocean y Metro. Dirección: Clint Eastwood. Con Clint Eastwood, Vonetta McGee y otros. Color.

Un crimen por encargo. Los Alpes suizos y su geografía imponente. El suspenso que crece lentamente y se enrosca hacia un final vigoroso. Una obra realizada con todos los tics necesarios como para amarrarlo a la butaca. La dirigió el propio Clint Eastwood, un conocedor de la acción desde la actuación y esta vez desde la dirección. Una serie de "tropiezos sentimentales" de Eastwood agrega un nuevo elemento a una película sólida, donde sus virtudes se asientan sobre la narración vertiginosa y la acción propiamente dicha. Recomendable para pasar un buen momento. Otro protagonista decisivo: el paisaje. CONSEJO: hágase socio de esta aventura.

GEN..

ROLLERBALL

Prohibida menores 18 años. Atlas y Capitol. Dirección: Norman Jewinson. Con James Caan, Maud Adams y otros. Color.

Corre el año 2018 y el mundo es otra cosa: fantasmales y poderosas corporaciones controlan el planeta; el trabajo se ha distribuido por obra y gracia de la omnipotencia; el confort compra la individualidad de los terrestres. Entre ese universo planeado, aséptico y tristón, un hombre defiende sus ideas y las ganas de saber por qué vive. Es un jugador de "rollerball", un juego creado en esos años para que la violencia tenga una única vía de escape, es una mezcla del boxeo, el motociclismo, el rugby, el patinaje y los golpes de furca. Años tristones y una vida siniestra. En torno a ellos se pasea la rebelión de un hombre que quiere pensar por sí mismo. CONSEJO: una obra importante.

GENT.

TERROR HORA CERO

Prohibida menores 14 años. Cinema Uno. Dirección: Jimmy Sangster. Con Judy Geeson, Peter Cushing y otros.

Una película construida por los británicos (Hammer producciones), para el habitual banquete de matatarsos en la butaca. Una muestra de cine de terror, donde la dosificación del suspenso y la certera descripción de angustias y persecuciones tienen un sobrio y creíble nivel. El argumento no arroja demasiadas novedades: mujer joven y recién casada se convierte en víctima de una serie de atentados, cuando su esposo no está con ella. Hay algunos posibles responsables, hay pistas que se encuentran y un compacto clima terrorífico. Como siempre, el trabajo de Peter Cushing (junto a Christopher Lee son los Gardel-Razzano del terror) es exacto. CONSEJO: sufra, que vale la pena.

GEN..

SIGUEN EN CARTEL

PERFUME DE MUJER. Una cabalgata de humor sarcástico a través de las peripecias de un personaje asumido por Vittorio Gassman. Desprolija obra de Dino Risi, apuntando a la crítica a través de la risa. Por allí aparece Agostina Belli y las coronarias sienten el esfuerzo. Gran Rex.

COMO PLAGA DE LANGOSTA. Una de las películas más importantes del año. Apuntes sobre el éxito y sobre la otra cara de Hollywood, la del esfuerzo y el fracaso. Memorable actuación de Donald Sutherland, Burgess Meredith y Karen Black. Realización de John Schlesinger. En el Lorange.

REPOSICIONES

LA REINA AFRICANA. La dirigió John Huston, con dos próceres: Humphrey Bogart y Katherine Hepburn. Uno de los mejores trabajos de este dúo difícil de empardar. Se filmó en Africa, entre los rugidos de los leones y el tintinear del hielo que Bogey le ponía al whisky. Es apta para todo público. En el Broadway.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA

AL CAPONE, EL DIABOLICO. Producción de Roger Corman y dirección de Steve Carver. Lo protagoniza Ben Gazzara (el escritor de la serie de TV "QB-VII"), a quien acompañan Susan Blakely, Harry Guardino, John Cassavetes, Frank Campanella y otros. Howard Browne, autor del guión, anduvo veinte años husmeando y documentándose para escribir la verdadera (a veces alejada de la leyenda y por momentos increíble) historia de Al Capone, un señor que otras veces respondía al eufónico nombre de "Cara cortada" y que supo reinar en Chicago cuando las balas tenían nombre y apellido.

EL HOMBRE LLAVE. Nueva obra de Robert Mulligan ("Verano del 42"), describiendo el azaroso destino de un pandillero de barrio, en el hampa americana. Actores: Jason Miller, Linda Haynes, Victor French y otros. Se anuncia como "una mirada al interior de un hombre".

ALIAS HO! El guión, sobre la novela de José Giovani. La dirección de Robert Enrico ("Los aventureros"). La interpretación de Jean Paul Belmondo. Idas y vueltas en torno al delito y sus rígidos límites. No desdeñar la presencia de Joanna Shimkus. Libertador, Monumental y Ritz.

eciba en su propio hogar y a la mitad de precio

os grandes enigmas
el mundo animal

na colección de libros sin precedentes por su magnitud)

- 250.000 datos insólitos
- Gran formato: 25 × 33 cm
- 5.000 fotos en colores
- Encuadernación de lujo
- Mapas zoogeográficos
- 50 láminas gigantes
- Papel ilustración especial
- Hechos desconocidos
- Animales sorprendentes
- Fotos como nunca había visto

tase en su mundo cuando aman

Cuando cazan

Cuando pelean

o comen

SABE UD....?

...que los perros de la raza Greyhound son más veloces que el caballo?
...que no hay tigres en Africa?
...que el carácter "chinchudo" es típico de los monos ya viejos?
...que una pareja de ratones se reproduce ocho veces al año, engendrando un total de 100 ratoncitos?
...que el picaflor, habitante de los Andes argentinos es tan temerario que llega a desafiar a los halcones?
...cómo educar y con qué alimentar a su perro?
...que los leones no atacan al hombre?
...que el chimpanzé es el más inteligente de los monos?
...cómo vive el tuco-tuco en las llanuras de la Patagonia?
...que el colibrí es el ave mejor dotada para el vuelo, semejante a las posibilidades de un helicóptero?
...que el gato de las estepas se alimenta exclusivamente de roedores?
...que el guepardo, el más veloz de los mamíferos, es domesticable?
...que los diferentes colores en los monos son para reclamar la atención sexual?
...lo necesario sobre la chinchilla, la vizcacha o el carpincho?
...que por su potencia y sus condiciones de buen volador al vencejo real se lo conoce como "tiburón del cielo"?
...donde vive el cuco?
...que el tigre es originario de Siberia?
...cuan desagradable es la cabeza de un mono calvo (el braquiuro), parecida a una calavera?
...que hay de cierto sobre la mitológica mula que producen las lechuzas?
...qué los leones de Africa Meridional se trepan a los árboles para otear el territorio?

CERTIFICADO DE GARANTIA

Esta obra pudo realizarse gracias a esfuerzo y la seriedad científica de las más importantes empresas editoriales del mundo: Ritzoli (Italia), Nogueir (España), Larousse (Francia) y ANESA (Argentina). Basada en **Tierleben** (Vida de los Animales) y **Il Mondo Degli Animali.**

EXCLUSIVO Directamente del editor al público

uando vuelan

Conocerán más de 1500 animales diferentes

Desde el perro doméstico hasta los feroces leones, tigres o guepardos. Pasando por toda la variedad de monos o roedores. Conociendo una innumerable variedad de aves. Sepa cómo educar a su perro, con qué alimentarlo, etc.... Encuentre un verdadero placer en temas amplia y amenamente tratados. Tenga a mano más de 100.000 datos útiles.

Llene, recorte y envíe por correo, ahora mismo, este cupón: ¡No necesita ni sobre ni estampillas!

NOVA – America Noriidis Editores S.A.I.C.F.I. y A. – Chacabuco 860 - Capital Federal

Deseo recibir en mi casa
Los Grandes Enigmas del Mundo Animal

☐ **AL CONTADO.** Al recibirlos pagaré **$ 2.750.-**

☐ **EN CINCO ENTREGAS MENSUALES.** Al recibir cada tomo pagaré al correo **$ 675.-** (Total 5 cuotas mensuales)

Marque con una (x) la forma de pago elegida. Escribir en letra de imprenta
(*) Ya incluye los gastos de envío, de suscripción y embalaje.

Nombre y Apellido .....
Domicilio .....
Localidad .....
Teléfono .....
Provincia .....
Firma .....
Esta oferta tiene vigencia por 45 días

G E O S A 1 3 1 1 6

¡Al fin ahora puede tener!

La enciclopedia de los animales en 5 lujosos tomos de más de 1000 páginas

¡Y...recién pagará al recibir los libros NO ENVIE DINERO AHORA

¡Y...entregada en su casa!

EN SOLO CINCO CUOTAS MENSUALES DE $ 675.-

¡TOTALMENTE EN COLORES! IMPRESOS EN RIZZOLI EDITORE S.p.A (Milán, Italia)

RESPUESTAS POSTALES PAGADAS

EL FRANQUEO SERA PAGADO POR EL DESTINATARIO

ANESA
División Libros Especiales
Apartado Especial Nº 112

BUENOS AIRES

LLEVE A SU FAMILIA A ESTOS 18 FASCINANTES VIAJES FOTOGRAFICOS

(Un verdadero derroche de notas y amenas lecturas)

Cinco álbumes maravillosos para cultivar lo más importante en una familia: **EL AFECTO.** Conocerán el más sano y maravilloso de los mundos: el de los animales. Métase en su mundo cuando comen, cuando juegan, cuando corren, cuando aman, cuando se bañan, cuando pelean. Conozca sus costumbres. Descubra sus misterios. Motive en los suyos la inquietud de conocer más. Para sus hijos les será de valiosa ayuda en la escuela. No lo dude: El más sano y maravilloso de los mundos en la inversión más segura para el futuro de sus hijos.

ENVIE YA MISMO ESTE CUPON
Vea al dorso más detalles de esta oferta